



سوال ۲۶۴

عربی ۲ یازدهم انسانی فصل ۳ و ۴

متن زیر را بخوانید و به ۵ سؤال بعدی پاسخ دهید.
 إِنَّ النَّفْطَ مَصْدَرٌ مِنْ مَصَادِرِ الطَّاقَةِ يَعْرِفُهُ الْإِنْسَانُ مِنْ زَمَنِ قَدِيمٍ، وَ التَّنَوُّعُ فِي لَوْنِهِ يَدُلُّ عَلَى التَّرَكِيبَاتِ الْكِيمِيَاوِيَّةِ الْمُتَفَرِّقَةِ لِمَخْزُونَاتِ النَّفْطِ الْخَامِ الْمَخْتَلِفَةِ.
 يُعَدُّ النَّفْطُ مَصْدَرًا غَيْرَ مُتَجَدِّدٍ عَلَى الرَّغْمِ مِنْ كَثْرَتِهِ وَ وَفُورِهِ بِشَكْلِ كَبِيرٍ، وَ تَخْتَلِفُ أَنْوَاعُهُ عَلَى حَسَبِ مَكَانِ اسْتِخْرَاجِهِ مِمَّا يُؤَثِّرُ عَلَى تَرْكِيبِهِ وَ مَظْهَرِهِ الْخَارِجِيِّ. يُعْرِفُ النَّفْطُ بِاسْمِ الْبَتْرُولِ أَيْضًا عَلَى الرَّغْمِ مِنْ أَنَّ الْبَتْرُولَ كِمَصْطَلَحٍ يَضُمُّ مَعَهُ الْغَازَ الطَّبِيعِيَّ.
 نَشْأَةُ النَّفْطِ كَانَتْ مَحَلَّ خِلَافٍ بَيْنَ كَثِيرٍ مِنَ الْعُلَمَاءِ إِلَى وَقْتٍ قَرِيبٍ، فَمِنْهُمْ مَنْ كَانَ يَعْتَقِدُ أَنَّ النَّفْطَ يَرْجِعُ تَكْوِينُهُ إِلَى تَعَرُّضِ بَقَايَا كَائِنَاتٍ حَيَّةٍ لِلضَّغْطِ الْعَالِيِّ وَ الْحَرَارَةِ الْمُرْتَفَعَةِ لِمُدَّةٍ زَمَانِيَّةٍ طَوِيلَةٍ، وَ مِنْهُمْ مَنْ يَعْتَقِدُ أَنَّهُ مَعْدِنِيٌّ الْأَصْلُ بِسَبَبِ تَفَاعُلِ بَخَارِ الْمَاءِ فِي بَاطِنِ الْأَرْضِ مَعَ بَعْضِ الْفِلْزَاتِ مِمَّا أَدَّى إِلَى تَكْوِينِ النَّفْطِ بَعْدَ مَرُورٍ مِنْ مَرَاكِلٍ. وَ حَسَبَ هَذَا الرَّأْيِ قَدْ حَفَرَ الْبَشَرُ حُفَرًا لَاسْتِخْرَاجِ النَّفْطِ بِالْاعْتِمَادِ عَلَى تِلْكَ النَّظَرِيَّةِ فِي الْعَدِيدِ مِنَ الْمَنَاطِقِ.

۱ عن أي شيء تكلم النص:

- ۱ يحاول الإنسان أن يكتسب النفط بشكل متجدد!
- ۲ يحتاج اكتساب النفط إلى مراحل متعددة أقلها حفر الأرض!
- ۳ الذين يعيشون في بلاد يوجد فيها النفط، كلهم من الأغنياء!
- ۴ تكوين النفط يحتاج إلى الضغط و الزمان و ارتفاع الحرارة!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۲ عین الخطأ:

- ۱ لا فرق بين النفط و البترول فكلاهما ذهب أسود تحت الأرض و هما بمعنى واحد!
- ۲ إِنَّ النفط الذي يَستخدمه الناس قبل العبور من المصافي له ألوان مختلفة!
- ۳ إِنَّ الحرارة من الأصول الأساسية في تكوين النفط حسب الأراء المختلفة!
- ۴ كان النفط من الطاقات القديمة و هو كثير و متنوع!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۳ عین الصحيح:

- ۱ إِنَّ النفط من أهم مصادِر الطَّاقة استخدمها الإنسان أخيراً!
- ۲ لم يكن بين العلماء قول واحد حول نشأة النفط في القديم!
- ۳ لم يكن يعتقد العلماء أن بقايا الموجودات كالأشجار و ... من المواد الأساسية لتشكيل النفط!
- ۴ إن كان منشأ النفط معدني الأصل لاحتاج إلى قضاء المراحل المتعددة لتكوينه!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

٤ عَيْنُ الْخَطَا فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
«الْمُتَفَرِّقَةُ - تَخْتَلِفُ - كَائِنَاتٌ - حَفَرٌ»:

- ١ كائِنَاتٌ: اسم - جمع سالم للمؤنث - اسم فاعل - نكرة - معرب / مضاف إليه و مجرور
- ٢ حَفَرٌ: فعل ماضٍ - للغائب - مجرّد ثلاثي - متعدّد - معلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ٣ المتفَرِّقَةُ: اسم - مفرد مؤنث - اسم فاعل (من باب تفعيل) - معرّف بآل - معرب / صفة و مجرور بالتبعية لموصوفها «الكيمياويّة»
- ٤ تَخْتَلِفُ: فعل مضارع - للمؤنث الغائبة - مزيد ثلاثي بزيادة حرفين (من باب افتعال) - لازم - معلوم / فع و مع فاعله جملة فعلية

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

٥ عَيْنُ الْخَطَا فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
«التَّنَوُّعُ - أَنْوَاعٌ - يُؤَثِّرُ - يُعْرِفُ»:

- ١ أَنْوَاعٌ: اسم - جمع مكسر (مفردة: نوع، مذكر) - معرب / فاعل و مرفوع
- ٢ يُعْرِفُ: فعل مضارع - للغائب - مجرّد ثلاثي - متعدّد - معلوم / فعل و معه فاعله جملة فعلية
- ٣ التَّنَوُّعُ: اسم - مفرد مذكر - مصدر (من باب تفعّل) - معرّف بآل - معرب / مبتدأ و مرفوع و مع خبره «يدلّ» جملة اسمية
- ٤ يُؤَثِّرُ: فعل مضارع - للمذكر الغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (من باب تفعيل) - لازم - معلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

٦ «ما درختانی را می‌کاریم تا دیگران از میوه‌هایش بخورند!» عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- ١ نحن قد نغرس شجرات لأن يأكل من ثمره آخرون!
- ٢ نحن نغرس أشجاراً لكي يأكل من ثمارها الآخرون!
- ٣ نغرس الأشجار حتّى يأكلوا من ثمراتها الآخرون!
- ٤ قد نغرس الشجرات لكي يأكلوا ثمراته آخرون!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

٧ «يُظَنُّ بَعْضُ النَّاسِ أَنَّهُمْ لَوْ وُلِدُوا مَرَّةً أُخْرَى عَمِلُوا بِشَكْلِ آخِرٍ غَيْرِ مَا كَانُوا فِيهِ، وَلَكِنْ عَلَيْنَا أَنْ نَعْلَمَ إِنْ كُنَّا نَقْدِرُ عَلَى تَغْيِيرِ حَيَاتِنَا لَبَدَلْنَا حَيَاتِنَا الْحَالِيَةَ»: بَعْضَى از مردم ، عَيْنُ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- ١ فکر می‌کنند که اگر بار دیگر زاده شوند به شکلی غیر از آنچه انجام داده‌اند عمل می‌کردند، ولی بر ماست که بدانیم که اگر توانایی تغییر زندگی را داشتیم زندگی کنونی خود را تغییر می‌دادیم!
- ٢ گمانشان این است که اگر بار دیگر متولد می‌شدند به شیوه دیگری غیر از آنچه زندگی کرده‌اند عمل می‌کردند، ولی باید بدانیم که اگر می‌توانستیم زندگیمان را تغییر دهیم زندگی کنونی خود را عوض می‌کردیم!
- ٣ تصور می‌کنند که اگر بار دیگر به دنیا می‌آمدند به شیوه‌ای دیگر غیر از آنچه بوده‌اند عمل می‌کردند، ولی می‌دانیم که اگر توانایی داشتیم که زندگی را تغییر دهیم حیات کنونی خود را تغییر داده بودیم!
- ٤ گمان می‌کنند که اگر بار دیگر متولد می‌شدند به شکل دیگری غیر از آنچه در آن بوده‌اند عمل می‌کردند، ولی باید بدانیم که اگر می‌توانستیم زندگیمان را تغییر دهیم زندگی کنونی خود را عوض می‌کردیم!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۸ (... أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةَ ...) عَيْنِ الصَّحِيحِ لَتَرْجُمَةَ الْآيَةِ الْكَرِيمَةِ:

- ۱ قبل از آن روزی که در آن هیچ خرید و فروش و هیچ دوستی نیست آنچه را که به شما روزی دادیم انفاق کنید!
- ۲ آنچه به شما روزی دادیم انفاق کنید قبل از اینکه آن روزی بیاید که خرید و فروش و دوستی در آن وجود ندارد!
- ۳ قبل از آنکه آن روز که خرید و فروش و دوستی در آن وجود ندارد فرا برسد، از آنچه به شما روزی دادیم انفاق کنید!
- ۴ از آنچه که به شما روزی دادیم انفاق کنید قبل از اینکه روزی بیاید که در آن هیچ خرید و فروش و هیچ دوستی‌ای وجود ندارد!

سراسری-انسانی-۱۴۰۴ تیرماه

متن زیر را بخوانید و به ۵ سؤال بعدی پاسخ دهید.

«جلال‌الدین البلخی المعروف بالمولوي كتب العديد من الأشعار بالفارسية و هي قد يُقِلَّت إلى لغاتٍ أخرى و واجهت انتشاراً واسعاً في العالم الإسلامي و خاصةً عند المسلمين في تركيا و فرنسا و له أشعارٌ مِلْمَعَةٌ أيضاً. يعود إلى أصل فارسي حيث أنه وُلِدَ في مدينة بلخ و لكنّه انتقلَ مع والده للعيش في بغدادَ لمدّة قصيرة عندما بلغ الرابعة من عمره. ثم رافق والده في السفر إلى بلدان كثيرة إلى أن سكنا في مدينة قونية و كان عمره تسعة عشر عاماً. و عند قدوم المغول خربت أسرته على رغم رغبتها إلى نيسابور فالتقى هناك فريدالدّين عطار الذي أهداه ديوانه الشعريّ المسمّى «أسرارنامه» و قد أثر على نبوغه أدخله في الشعر و التصوّف. و له ديوانٌ شعريّ يُسمّى بالديوان الكبير أنشده حينما فقدَ شمس الدّين التبريزي و قد كان محزوناً عليه.»

۹ عَيْنِ مَا لَمْ يُذَكَّرْ فِي النَّصِّ: المولوي

- ۱ ينقسم عمره إلى مرحلتين: قبل لقاء التبريزي و بعده. ۲ تعرّف على العطار النيسابوري في شبابه.
- ۳ كان مع أبيه يسافر إلى كثير من البلدان. ۴ قد قضى مدّة من عمره في العراق.

سراسری-انسانی-اردیبهشت ۱۴۰۴

۱۰ عَيْنِ الْخَطَأِ:

- ۱ إنّ المولوي وُلِدَ في بلاد فارس فيُعَدُّ من الشعراء الإيرانيين.
- ۲ للمولوي أشعارٌ متنوّعةٌ و أبيات في اللّغتين الفارسيّة و العربيّة.
- ۳ أجبر المولوي على الرّحلة إلى بلاد خراسان عند هجوم المغول.
- ۴ إنّ أشعار المولوي الفارسيّة يفهمها المخاطب في البلدان الأخرى كلّها.

سراسری-انسانی-اردیبهشت ۱۴۰۴

۱۱ عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱ كان يسافر المولوي مع والده إلى كثير من البلدان خلال السنوات الأولى بعد ولادته.
- ۲ إنّ المولوي أنشد ديواناً كبيراً باسم «أسرارنامه» لإبراز حزنه على فقدان التبريزي.
- ۳ إنّ الالتقاء بفريدالدّين العطار أثر على المولوي أن يُنشد أشعاراً صوفيّة.
- ۴ أنشد المولوي أشعاره بلغات مختلفة واجهت انتشاراً واسعاً.

سراسری-انسانی-اردیبهشت ۱۴۰۴



۱۲ عَيْنِ الْخَطَا فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
«انتشاراً - مُلَمَّعَةً - انتقل - خرجت»:

۱ مُلَمَّعَةً: اسم - مفرد مؤنث - اسم مفعول (مصدره: تلميع) - نكرة - معرب / صفت أو نعت و مرفوع بالتبعية للموصوف «أشعار»

۲ انتشاراً: اسم - مفرد مذکر - مصدر على وزن «انفعال» - نكرة - معرب / مفعول به و منصوب

۳ خرجت: فعل ماضٍ - للمؤنث الغائبة - مجرد ثلاثي - لازم - مبني للمعلوم / فعل و مع فاعله «أسرة» جملة فعلية

۴ انتقل: فعل ماضٍ - للمفرد الغائب - مزيد ثلاثي (من باب افتعال) - لازم - مبني للمعلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية و خبر

سراسری-انسانی-اردیبهشت ۱۴۰۴

۱۳ عَيْنِ الْخَطَا فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
«نُقلت - أثر - بلدان - المسلمين»:

۱ نُقلت: فعل ماضٍ - للمفرد المؤنث - مجرد ثلاثي - متعدّد - مبني للمجهول / فعل و مع فاعله خبر

۲ أثر: فعل ماضٍ - للمفرد الغائب - مزيد ثلاثي (من باب تفعيل) - لازم - مبني للمعلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية

۳ بلدان: اسم - جمع تكسير (مفردة: بلد، مذكر) - نكرة - معرب / مجرور بحرف جر، إلى بلدان: جار و مجرور

۴ المسلمين: اسم - جمع سالم للمذكر - اسم فاعل (مصدره: إسلام) - معرّف بأل - معرب / مضاف إليه و مجرور بالياء

سراسری-انسانی-اردیبهشت ۱۴۰۴

۱۴ «باید بدانیم که تبادل واژگان بین زبان‌ها در جهان امری طبیعی است و زبان را در اسلوب و بیان غنی می‌گرداند». عَيْنِ الصحيح:

۱ علينا أن نُدري أنّ تبادلَ المُفردَةِ بين اللّغاتِ أمرٌ طبيعيٌّ في العالمِ جعلَها غنيّةً في الأسلوب و البيان.

۲ يجب علينا أن نفهم تبادل المُفرداتِ بين اللّغاتِ في العالمِ موضوعٌ طبيعيٌّ يجعلُها غنيّةً في أسلوبها و البيان.

۳ واجبٌ علينا أن نُدرک أنّ تبادلَ المفردة بين اللّغاتِ في العالمِ مسألةٌ طبيعيّةٌ جعلها في الأسلوب و البيان غنيّةً.

۴ علينا أن نَعلم أنّ تبادلَ المُفرداتِ بين اللّغاتِ في العالمِ أمرٌ طبيعيٌّ يجعلُها غنيّةً في الأسلوب و البيان.

سراسری-انسانی-اردیبهشت ۱۴۰۴

۱۵ عَيْنِ الصحيح:

۱ من عجائبِ هذه المدينة جبلٌ تُراهه أسود اللون جنبَ بحرٍ مملوء من سَمک القُرش: از شگفتی‌های این شهر کوهی است با سیاه‌ترین خاک در کنار دریایی پر از نهنگ!

۲ دَع ما لا تُقدّر عليه لأنّک قد تَقنط و تُضِلّ عن مسيرک الأصليّ: آنچه را قدرتی بر آن نداری رها کن زیرا ممکن است ناامید شوی و از مسیر اصلی خود گمراه گردی!

۳ هناك آلافٌ من مواطنينا لايعيشون في وطننا بل يعيشون في بلاد أخرى: هزاران تن از هموطنان ما در کشورمان زندگی نمی‌کنند و در کشورهای دیگری زندگی می‌کنند!

۴ إسعَ في مجالسة العلماء و تكلّم مع الحكماء أكثر فأكثر حتّى تتعلّم منهم سلوكهم: بیش از پیش به همنشینانی با دانشمندان و هم‌صحبتی با حکیمان بپرداز تا از آنها روش زندگی را بیاموزی!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«هذه الحشرات التي تقدر أن تحمل أشياء يفوق وزنها خمسين مرة من وزن الحشرة نفسها، إنما هي نوع واحد من الثمانين في المائة من موجودات العالم!» عین الترجمة الصحيحة:

- ۱ اینها حشرات هستند که می‌توانند اشیاء را با وزنی پنجاه برابر بالاتر از وزن خود حمل کنند، و فقط یکی از هشتاد درصد موجودات عالمند!
- ۲ این حشرات که قادرند اشیائی با سنگینی پنجاه برابر بیشتر از وزن خود را تحمل کنند، فقط یک نوع از هشتاد درصد موجودات عالمند!
- ۳ این حشرات که می‌توانند اشیائی را که وزنشان پنجاه برابر بیشتر از وزن خود حشره است حمل کنند، فقط یک نوع از هشتاد درصد موجودات عالم هستند!
- ۴ اینها حشراتی هستند که قادر به تحمل سنگینی اشیائی پنجاه برابر بیشتر از وزن خودشان هستند، و آنها یک نوع از هشتاد درصد موجودات در عالم هستند!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

«هناك مفردات كثيرة قد دخلت كل لغات العالم و جعلتها غنيّة و لا توجد لغة لاتكون فيها كلمات دخيلة!» عین الترجمة الصحيحة:

- ۱ بسیار است کلماتی که داخل زبان‌های عالم شده و آنها را غنی کرده است، و زبانی نیست که کلمات دخیل در آن وارد نشده باشد!
- ۲ لغات بسیار موجود که در همه زبان‌های عالم داخل شده آنها را توانگر ساخته است، و هیچ زبانی نمی‌یابی که در آن کلمات دخیل نباشد!
- ۳ واژگان بیشماری هستند که در همه زبان‌های دنیا وارد شده و آنها را غنی گردانده است، و زبانی یافت نمی‌شود که در آن کلماتی دخیل نباشد!
- ۴ اینجا لغت‌های بیشماری به همه زبان‌های موجود در دنیا ورود پیدا کرده و آنها را بی‌نیاز گردانده است، و هیچ زبانی نیست که کلمه‌های دخیل نداشته باشد!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

متن زیر را بخوانید و به ۵ سؤال بعدی پاسخ دهید.

«يُشير الخبراء إلى أهمية تناول العنب، باعتدال، و ذلك لإحتوائه على نسبة عالية من السكر، إذ قد يؤدي تناول كميات كبيرة منه إلى إرتفاع السكر بالدم، و يؤكّدون أنّ فوائد تناول العنب بشكل معتدل أكثر من مضرّاته! فالعناصر الموجودة في العنب تُساعد على منع العقل من الزوال و فقدان الذاكرة مع الكبر في السن. و يُقال إنّ العنب يُحسّن جريان الدم إلى الدماغ و بالتالي تحسين التذكير اليومي! و أظهرت الدراسات، أنّ تناول أكلات خفيفة من العنب يُمكن أن يُساعد في توازن ضغط الدم لأنّه يحتوي على نسبة عالية من البوتاسيوم الذي يُساعد في تقليل ضغط الدم عن طريق المساعدة في اتّساع الشرايين. و كذلك العنب يُنظّم دورة النّوم لإحتوائه على كمّيّة صغيرة من هرمون النّوم و يأكله تزداد قوّة الجسم للوقاية من الأمراض لامتلائه من فيتامين جيم (= سي.)»

- ۱ إنّ أكل فواكه مليئة بفيتامين جيم أو سي يُقترح عند الابتلاء بالسّهر!
- ۲ كلّما تحسّن جريان الدم إلى الدماغ، يتّخذ الإنسان عزماً أصح!
- ۳ من غايات الاعتدال هي المحافظة على صحّة الإنسان!
- ۴ ما من فاكهة أو أكلة إلّا و لها فوائد و مضرّات!

١٩ عَيْنِ الصحيح:

- ١ تناولُ العنب ولو باعتدال، يُضَرِّ المرَضَى المصابين بالسُّكَّر!
- ٢ من فوائد العنب التي تحصل بتأخير هي الوقاية من النِّسيان!
- ٣ مَنْ يلتزم أن يضع العنب في قائمة أسرته الغذائية يومياً يتخلَّص من ضغط الدَّم!
- ٤ أكل العنب من العوامل التي تُهدِّئ الأعصاب و تُسبِّب أن ينام الإنسان نوماً عميقاً!

سراسرى-انسانى-تيرماه ١٤٠٣

٢٠ عَيْنِ الصحيح: يُوَكِّد النَّص على

- ١ الالتزام بالنَّوم الكافي!
- ٢ اجتناب تناول السكرِيات أكيداً!
- ٣ الحفاظ على قوَّة الجسم لمواجهة الأمراض!
- ٤ لزوم اتِّخاذ الاعتدال في التغذية!

سراسرى-انسانى-تيرماه ١٤٠٣

٢١ عَيْنِ الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي: «تناولُ - ارتفاع - يُحسِّن - أظهرت»:

- ١ ارتفاع: اسم - مفرد مذكر - مصدر (من باب افتعال) - مضاف إلى «السكر» - معرب / مجرور به حرف الجر؛ إلى ارتفاع: جار و مجرور
- ٢ أظهرت: فعل ماضٍ - للمؤنث الغائب - مزيد ثلاثي (من باب إفعال) - متعدِّ / فعل و فاعله «الدراسات» و الجملة فعلية
- ٣ يُحسِّن: فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (من باب تفعل) - متعدِّ / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ٤ تناول: اسم - مفرد مذكر - مصدر (من باب تفاعل) - مضاف إلى «كميات» - معرب / فاعل لفعل «يؤدي» و مرفوع

سراسرى-انسانى-تيرماه ١٤٠٣

٢٢ عَيْنِ الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي: «مُعْتدل - الموجودة - يُساعد - ينظِّم»:

- ١ معتدل: اسم - مفرد مذكر - اسم مفعول (مصدره: «اعتدال») - نكرة - معرب / صفة (نعت) و تابع للموصوف «شكل»
- ٢ ينظِّم: فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد (من باب تفعيل) - متعدِّ - معلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ٣ الموجودة: اسم - مفرد مؤنث - اسم مفعول (من الفعل المجرد الثلاثي) - معرَّف بآل - معرب / صفة أو نعت و تابع لموصوفه «العناصر»
- ٤ يساعد: فعل مضارع - للمفرد الغائب - مزيد ثلاثي بحرف واحد (من باب مفاعلة) - معلوم (= مبني للمعلوم) / فعل و مع فاعله جملة فعلية

سراسرى-انسانى-تيرماه ١٤٠٣

«أخذ علماء الحقوق يُفكِّرون و يكتبون قوانين تحتوي على أكثر حاجات الإنسان، و فيها طرق لتقليل نقائص القانون في البلد»: قانون دانان ، عَيِّن الأصَحَّ في الترجمة:

- ۱ تفکر می‌کنند و قوانینی که حاوی بیشترین احتیاجات آدمی است را نمی‌نویسند تا راه‌هایی برای کاستن از نقص‌های قانون در کشور در آن باشد!
- ۲ شروع به فکر کردن و نوشتن قوانینی کردند که بیشترین نیازهای انسان را دربر می‌گیرد و در آن راه‌هایی برای کم کردن کاستی‌های قانون در کشور وجود دارد!
- ۳ فکر کردن و نوشتن راجع به قوانینی را پیش گرفته‌اند که بیشتر حاجات انسان را دربر داشته باشد، و در آن راه‌هایی باشد تا از نقایص قانونی کشور بکاهد!
- ۴ شروع می‌کنند به اینکه تفکر کرده قوانین فراگیری را بنویسند که حاوی بیشتر خواسته‌های بشر باشد و نیز شامل راه‌هایی برای کم شدن کاستی‌های قانونی در کشور باشد!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۳

أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُم مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ عَيِّن الصحيح في ترجمة الآية الكريمة:

- ۱ هزینه کنید پیش از فرا رسیدن آن روز که نه می‌توان خرید و فروش کرد و نه دوستی!
- ۲ انفاقی که می‌کنیم باید از رزق ما به شما باشد و قبل از روزی که نتوانید فروش کنید و نه دوستیابی!
- ۳ از آنچه به شما روزی دادیم انفاق کنید قبل از اینکه روزی بیاید که نه فروشی در آن است و نه دوستی!
- ۴ از هر چه روزی شما کردیم هزینه کنید پیش از اینکه آن روز فرا برسد که نه می‌توان خرید و فروش کرد و نه دوستیابی!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۳

- ۱ إِنَّمَا حَيَّةُ الصَّحْرَاءُ قَادِرَةٌ عَلَى أَنْ تَجْعَلَ ذَنْبَهَا كَعَصَا لِيَتَّخِذَ الطَّيُورُ: مارها در صحرا هستند که می‌توانند دمشان را چون عصایی بگردانند تا پرندگان را فریب دهند!
- ۲ إِنَّ الشَّرْشَفَ قِطْعَةُ قِمَاشٍ، كَانَ عَمَلُنَا يُنْتِجُونَ الْقِمَاشَ: ملافه قطعه پارچه‌ای است، این پارچه را کارگرانمان تولید می‌کردند!
- ۳ كَادَ السَّائِحُونَ يَمُوتُونَ مِنَ الْخَوْفِ، عِنْدَمَا سَمِعُوا صَوْتَ الْأَسَدِ عَنْ قَرِيبٍ: هنگامی که گردشگران صدای شیر را از نزدیک شنیدند، چیزی نمانده بود از ترس بمیرند!
- ۴ شَرُّ التَّمَلُّقِ تَصْدِيقُ الْكَلَامِ الَّذِي نَعْلَمُ أَنَّهُ بَعِيدٌ عَنِ الْحَقِّ: بدترین چاپلوسی تأیید آن سخنی است که می‌دانیم از حق دور است!

سراسری-انسانی-۱۴۰۳ اردیبهشت

- ۱ مَنْ يَلْعَبُ بِذَنْبِ الْأَسَدِ جَهْلًا يَقَعُ فِي مَشَاكِلَ لَا يَتَنَظَّرُهَا!
- ۲ مَنْ تَطْبَخَ الْخُبْزَ مِنَ الْعَجِينِ بِسَهُولَةٍ غَيْرِ الْخَبَازَةِ الْمَاهِرَةِ!
- ۳ مَنْ تَخَلَّصَ مِنَ الْإِعْجَابِ بِنَفْسِهِ تَقَدَّمَ فِي الْمَجَالَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ!
- ۴ مَنْ يَحْصِلُ عَلَى الْعِلْمِ وَ يَنْتَفِعُ بِهِ وَ يَنْفَعُ الْآخَرِينَ إِلَّا الْعَالَمَ الْخَبِيرَ!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی



۱) أنشد الشاعر شعراً عَمَّن يشتغل بزينة الدنيا الفانية: شاعري شعري سرود درباره هرکس که به زینت دنیای فانی سرگرم است؛

۲) و الأمال تَغْزِه و الوقت ينتهي بغتةً: در حالی که آرزوها او را فریب می‌دهد و ناگهان وقت تمام می‌شود؛

۳) فعندما يلتفت إلى المستقبل، الخوف يضُمُّه: پس هنگامی که به آینده توجه می‌کند، ترس او را فرا می‌گیرد؛

۴) و لَمَّا يراجع ماضيه يرى أنَّه لا ذخيرة في يده: و وقتی که به گذشته‌اش مراجعه می‌کند می‌بیند که هیچ اندوخته‌ای در دستش نیست!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

۲۸) «تَنْقُرُ بعضُ الطَّيُورِ جذوعَ الأشجارِ الصَّلْبَةِ بمنقارها لِتَصْنَعَ عَشَّها، و إن لم يُخَلِّقْ بدنُّها مناسباً لهذا العمل لكان يضُرُّها عملُها!»: بعضی پرندگان

۱) تنه‌هایی را که درختان سخت دارند با منقار خود می‌کوبند بخاطر اینکه لانه خود را بسازند، و چنانچه بدن آنها مناسب خلق نشده بود بی‌شک این کارشان به ضررشان بود!

۲) برای اینکه لانه‌شان را بسازند با منقارهای خود تنه‌های سخت درختان را می‌کوبند، و چنانچه بدنشان مناسب آفریده نمی‌شد این کارشان به آنها زیان می‌رساند!

۳) برای ساخته شدن لانه‌شان با منقار خود به تنه‌های درختان سخت نوک می‌زنند، و اگر نبود که بدنشان مناسب این کار خلق شده کارشان به آنها صدمه می‌زد!

۴) تنه‌های سخت درختان را با منقار خود نوک می‌زنند تا لانه خود را بسازند، و اگر بدنشان مناسب این کار آفریده نمی‌شد حتماً کارشان به آنها ضرر می‌زد!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

۲۹) «أعلى المراتب في الإنسانية هو أنَّ كلَّ عملٍ صالحٍ تَفْعَلُهُ يكون في نظرتك صغيراً، و كلَّ عملٍ سيِّئٍ تَقُومُ به تَعَدُّه كبيراً!»:

۱) برترین رتبه‌ها در انسانیت همان است که هر کاری که انجام می‌دهی و خوب بوده در نظرت کوچک باشد، و هر کار بدی که به آن اقدام کردی بزرگ بشمارد!

۲) برترین درجه‌ها در انسان بودن در دیدگاه تو است که هر عمل نیکی را انجام می‌دهی کوچک، و هر عمل خطایی را که بدان اقدام کنی بزرگ پنداری!

۳) عالی‌ترین مرتبه‌ها در انسانیت آن است که هر کار خوبی که انجام دهی در نگاه تو کوچک باشد، و هر عمل بدی را انجام دهی آن را بزرگ بشمار آوری!

۴) عالی‌ترین درجه در انسان بودن به این است که هر کار صالحی را که انجا می‌دهی از نظر تو کوچک باشد، و هر کار اشتباهی که انجام داده‌ای بزرگ پنداری!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

۳۰) عین الفعل يمكن أن يكون وقوعه في زمائين:

۱) من تَخْرُج من الجامعة دون علمٍ مفيدٍ للمجتمع خَسِر خُسَراً!

۲) من يُعِينك على رفع عيوبك غيرُ صديقك الصَّدوق حقّاً!

۳) من يَسبح في البحر و لم يتعلَّم السَّباحة جَيِّداً يَغرق!

۴) من استبدَّ في حياته إلّا الذي لا يَري لِغيره حقّاً!



۳۱ «حکایت می‌شود که جوانی دروغگو در یکی از روزها در دریا شنا می‌کرد و تظاهر به غرق شدن نمود!». عین الصحيح:

- ۱ يُقَالُ إِنَّ شَابًا كَذَبًا فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ سَبَحَ فِي الْبَحْرِ وَ تَظَاهَرَ بِالْغَرَقِ!
- ۲ يُحْكِي أَنَّ شَابًا كَذَبًا فِي أَحَدِ الْأَيَّامِ كَانَ يَسْبَحُ فِي الْبَحْرِ وَ تَظَاهَرَ بِالْغَرَقِ!
- ۳ يُحْكِي أَنَّ شَابًا كَذَبًا قَدْ سَبَحَ فِي أَحَدِ الْأَيَّامِ فِي الْبَحْرِ وَ يَتَظَاهَرُ بِالْغَرَقِ!
- ۴ يُقَالُ إِنَّ شَابًا كَذَبًا قَدْ يَسْبَحُ فِي الْبَحْرِ يَوْمًا مِنَ الْأَيَّامِ وَ يَتَظَاهَرُ بِالْغَرَقِ!

سراسری-انسانی-۱۴۰۲ تیرماه

۳۲ عین الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:
«طلب الرجلُ الفاضلُ من الرجلِ الكثيرِ المعاصي أن يلتزم بكلِّ الحسنات»:

- ۱ يلتزم: فعل مضارع - مزيد ثلاثي (من باب تفاعل) - متعدّد - معلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ۲ طلب: فعل ماض (للاغائب) - مجرد ثلاثي - متعدّد / فعل و فاعله «الرجل» و الجملة فعلية
- ۳ الرجل: اسم - مفرد مذکر - معرّف بأل - معرب / مجرور بحرف الجرّ من الرجل: جار و مجرور
- ۴ الفاضل: اسم - مفرد مذکر - اسم فاعل (مصدره: فضل) - معرّف بأل / صفة و مرفوع بالتبعية للموصوف «الرجل»

سراسری-انسانی-رفع شبهه آذرماه ۱۴۰۱

۳۳ عین ما لایناسیب المفهوم: «من ساء خُلِقَ عَدَّبَ نفسه»

- ۱ (إن أحسنتم أحسنتم لأنفسكم و إن أسأتم فلها)!
- ۲ الذّین لَمْ یَسْتَجِیْبُوا لِربّهم اولئک لهم سوء الحساب!
- ۳ بدخواه کسان هیچ به مقصد نرسد / یک بد نکند تا به خودش صد نرسد!
- ۴ این جهان کوه است و فعل ما ندا / بازگردد این نداها را صدا!

سراسری-انسانی-رفع شبهه آذرماه ۱۴۰۱

۳۴ عین الخطأ:

- ۱ کاد الملعبُ أن یمتلیّ بالمُتفرّجین و هم یتکلمون معاً: نزدیک بود ورزشگاه از تماشاچیان که با هم گفتگو می‌کردند پُر شود!
- ۲ هو حاکمٌ لا یزالُ سابقاً فی الفضل و العزّة: او حاکمی است که پیوسته در برتری و عزّت پیشتاز خواهد بود!
- ۳ نَمَتْ أعشابُ هذه المزرعة نموّاً عجیباً فی مدّة سنتین: گیاهان این مزرعه در مدت دو سال عجیب رشد کرده است!
- ۴ تظاهرتُ بالخوف من ظلمة اللیل عندما أنت ما کُنْتَ معي: وانمود به ترسیدن از تاریکی شب کردم، وقتی تو همراهم نبودی!

سراسری-انسانی-رفع شبهه آذرماه ۱۴۰۱

۳۵ (... أرسلنا إلى فرعون رسولا، فعصى فرعون الرسول) عین الجواب الصحيح لترجمة الآية الكریمة:

- ۱ آن رسول را بسوی فرعون ارسال داشتیم، ولی فرعون از رسول سرپیچی کرد.
- ۲ بسوی فرعون رسولی فرستادیم، پس فرعون از آن رسول نافرمانی کرد.
- ۳ آن پیامبر را برای فرعون فرستادیم، و فرعون نسبت به او نافرمانی کرد.
- ۴ برای فرعون پیامبری ارسال کردیم، ولی فرعون از پیامبر سرپیچی کرد.

سراسری-انسانی-رفع شبهه آذرماه ۱۴۰۱

عَيْن ما فيه الشَّرط (من حيث المعنى): ٣٦

- ١ من يُبْعِد نفسه عن السيِّئات و الذُّنوب يَتَخَلَّص من عواقب شرِّها!
- ٢ ما يرفع درجة الإنسان في الدُّنيا و يُقَرِّبه إلى الله هو الأعمال الحسنة!
- ٣ ما أحسن للإنسان ما يرزقه الله و عليه أن يُدرك هذه النعمة أكثر فأكثر!
- ٤ من يَغرس فسيلةً في الحديقة قادرٌ على غرس فسائل أخرى لينتفع النَّاسُ بها!

سراسری-انسانی-دی ۱۴۰۱

عَيْن الخطأ (عن الفعل المضارع): ٣٧

- ١ عليك أن لاتكذبين لأنك كنت صادقة دائماً!
- ٢ حاولت المعلمات أن يُساعدن التلميذات في تعلُّم الدُّروس!
- ٣ هذان الطَّائران ينقران جذع الشجرة بمنقارهما حتَّى يصنعا بيتهما!
- ٤ عزم أصدقائي أن يرجعوا من الملعب بالحافلة بعد انتهاء المسابقة!

سراسری-انسانی-دی ۱۴۰۱

و عسي أن تَكْرهوا شيئاً و هو خير لكم). عَيْن غير المناسب لمعنى الآية الكريمة: ٣٨

- ١ (أن تَصبروا خيرٌ لكم و الله غفور رحيم)
- ٢ ای بسا درد که باشد به حقیقت درمان!
- ٣ (لاتدري لعلَّ الله يحدثُ بعد ذلك أمراً)
- ٤ بسیار دردمندی بود که به تندرستی رساند!

سراسری-انسانی-دی ۱۴۰۱

«آیا باور می‌کنی که در روزی از روزها ماهیانی را ببینی که پی درپی از آسمان فرو می‌ریزند؟». عَيْن الصحيح للتعريب: ٣٩

- ١ هل تُصَدِّق في يوم من أيَّام أن تتساقط الأسماك تراها مرتباً من السماء؟
- ٢ أ تُصَدِّق أن تشاهد سقوطاً متوالياً في يوم من الأيام من السماء للأسماك؟
- ٣ أ تُصَدِّق في كلّ الأيام أن تُشاهد السقوط المتوالي في السماء للأسماك؟
- ٤ هل تُصَدِّق أن تَرى في يوم من الأيام أسماكاً تتساقط من السماء؟

سراسری-انسانی-دی ۱۴۰۱

عَيْن الخطأ: ٤٠

- ١ كان صديقي من الذين يُسَمَح لهم الدَّخولُ إلى خزانة الكتب: دوستم از کسانی بود که به آنها اجازه ورود به گنجینه‌های کتاب را می‌دهند!
- ٢ مَنْ هو الأقوى يَنال الكأس الذهبِيّ في هذه المباراة: کسی که قوی‌تر است در این مسابقه به جام طلائی دست می‌یابد!
- ٣ كنتُ وافقتُ أخي لفتح مكانٍ لبيع الكتب العلميّة: با برادرم برای گشودن مکانی برای فروش کتابهای علمی موافقت کرده بودم!
- ٤ يستطيع الإنسان أن يصعد فوق الجبال ولكنّه لايبقى هناك إلّا قليلاً: انسان می‌تواند به بالای کوه‌ها صعود کند ولی فقط اندکی آنجا می‌ماند!

سراسری-انسانی-دی ۱۴۰۱

«إذا حدثت ظاهرة و لو طبيعية، يُحاول العلماء أن يعرفوا سرّ تلك الظاهرة فتصل هذه المحاولات إلى أجوبة تُحسن حياتنا!» عيّن الترجمة الصحيحة:

- ۱ هنگامی که یک پدیده حادث شد اگرچه به صورت طبیعی، دانشمندان برای شناخت راز آن پدیده کوشش می‌کنند و این تلاش‌هایی است که برای خوب کردن زندگیمان به جواب می‌رسد!
- ۲ هنگامی که پدیده‌ای اتفاق افتاد اگرچه طبیعی، راز آن پدیده با کوشش دانشمندان شناخته می‌شود، و اینها تلاش‌هایی است که به جوابی بهتر کردن زندگیمان می‌رسد!
- ۳ هرگاه پدیده‌ای هر چند طبیعی به وجود بیاید، دانشمندان سعی می‌کنند که راز آن پدیده را بشناسند، و این کوششها به جواب‌هایی می‌رسد که زندگی ما را نیکو می‌گرداند!
- ۴ هرگاه یک پدیده‌ای هر چند طبیعی به وجود بیاید، دانشمندان می‌کوشند تا راز آن پدیده شناسایی شود و این کوششها به جواب‌هایی می‌رسد که زندگی ما را بهتر می‌گرداند!

سراسری-انسانی-دی ۱۴۰۱

(انفقوا ممّا رزقناکم من قبل أن یأتی یومٌ لا بیعٌ فیهِ و لا خُلَّةٌ) عيّن الصحيح لجواب الترجمة:

- ۱ از آنچه به شما روزی دادیم انفاق کنید قبل از اینکه روزی فرا برسد که نه فروشی در آن است و نه دوستی‌ای!
- ۲ انفاق کنید از روزی‌هایی که به شما داده‌ایم پیش از این که آن روز فرا برسد که نه خرید در آن است و نه دوستی!
- ۳ بخشش کنید از چیزهایی که روزی شما ساختیم پیش از اینکه روزی برسد که هیچ فروشی در آن نیست و هیچ دوستی!
- ۴ از آنچه روزی شما کرده‌ایم بخشش کنید قبل از اینکه آن روز برسد که هیچ خرید و فروشی در آن نیست و هیچ دوستی‌ای!

سراسری-انسانی-دی ۱۴۰۱

عیّن الخطأ فی الإعراب و التحلیل الصرفی:
«الحسدُ یأکلُ الحَسَنات کما تأکلُ النارُ الحطبَ»:

- ۱ النار: اسم - مفرد - معرّف بأل - معرب / فاعل لفعل «تأکل» و مرفوع
- ۲ الحسد: اسم - مفرد مذکر - معرّف بأل - معرب / مبتدأ و مرفوع و الجملة اسمیة
- ۳ الحسنات: اسم - جمع سالم للمؤنث (مفرده «حُسن») - معرب / مفعول و منصوب
- ۴ الحطب: اسم - مفرد مذکر - معرّف بأل - معرب / مفعول لفعل تأکل، و منصوب

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«عندما فُتح التَّمساحُ فَمَه دخل فيه طائرٌ كان قُرْبَه، و بدأ یأکلُ بقایا الطَّعام من خِلال أَسنانِه!» عيّن الصحيح للترجمة:

- ۱ وقتی که دهان تمساح باز شد، پرنده نزدیک او وارد آن گشت، و به خوردن بقایای غذا از لابه‌لای دندان‌هایش پرداخت!
- ۲ آن زمان که تمساح دهان خود را باز کرد، پرنده نزدیک او وارد دهانش شد، و به خوردن غذای باقیمانده در بین دندان‌های او، پرداخت!
- ۳ هنگامی که تمساح دهانش را باز کرد، پرنده‌ای که نزدیک او بود، وارد آن شد و شروع به خوردن باقیمانده غذا از لابه‌لای دندان‌های او کرد!
- ۴ آن زمان که تمساح دهانش باز شد، پرنده‌ای که نزدیک او بود به دهانش وارد شد، و شروع کرد به خوردن باقیمانده غذا از میان دندان‌هایش!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی



متن زیر را بخوانید و به ۷ سؤال بعدی پاسخ دهید.
 «إنّ فشل الكثير من الطّالِبِ يَعُودُ إلى عدم قابليّة الطالب لتعلّم المادّة الّتي يدرسها! فيمكن أن نجمع أسباب هذه المشكلة في كلمة «ألم». فالهمزة مأخوذة من بداية فعل «أكره»؛ فإنّ الكثير من الدّارسين لا يهتمّون بالمادّة الدّراسيّة المعيّنة لأنّهم يكرهونها! و «اللام» إشارة إلى «لا ترتبط بي»، «لا أحبُّ» و ... و «الميم» إلى كلمة «مستحيل» * الّتي تعني أنّ الطالب يجد ما في المادّة صعوبةً لايُدركها!
 و أمّا حلّ هذه القضيّة فإنّها بيد الإنسان نفسه. فيلزم عليه أن يبدأ بحوار: ما هي فائدة مادّة اللغة العربيّة مثلاً؟! ... ثمّ يسعى أن يجد الجواب: بها أتعرفُ على ثقافة مجتمعي الدينيّة الّتي تجلّت في القرآن الكريم و الروايات. و في نفس الوقت أستطيعُ أن أطلعَ على ثقافتي الإيرانيّة، لأنّ اللّغة الفارسيّة ممزوجة باللّغة العربيّة. إضافة إلى ذلك إنّ هذه المادّة تقدر أن تفتحَ عيوننا نحو مجالات غير ثقافية أيضاً لأنّ اللغة العربيّة لغةٌ حيّة ... فهكذا نُقلّل من شدّة الأمر!»
 * مستحيل: محال

۴۵ عین الموضوع الّذي لم يُذكر في النصّ:

- ۱ دور الطالب في حلّ مشكلاته الدّراسيّة.
- ۲ العلاقة و الارتباط بين اللغة و الثقافة.
- ۳ بيان طريقة تقدّم الطّالِبِ في دراستهم.
- ۴ أسباب و علل صعوبة الدروس.

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

۴۶ عین الأقرب من النصّ:

- ۱ أطلب العلم و لا تكسل فما / أبعدُ الخير على أهل الكسل!
- ۲ أيُّ هذا الشّاکي و ما بك داءُ / کُن جميلاً ترَ * الوجودَ جميلاً!
- ۳ (إنّ الله لا يُغيّر ما بقوم حتّى يُغيّروا ما بأنفسهم)
- ۴ (و الّذين جاهدوا فينا لنهدينهم سبلنا)
 * ما أبعد: کثر البعدُ / * ترَ: ترى

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

۴۷ عین الصحيح:

- ۱ كان أدباؤنا القدماء يعرفون اللّغة العربيّة جيّداً!
- ۲ اللّغة العربيّة هي لغةٌ ثقافية فقط و ليست تجارية!
- ۳ لا يمكن التكلّم باللّغة الفارسيّة إلّا بفهم اللّغة العربيّة!
- ۴ تعلّم الأدب الفارسي و إدراکُه لا يحتاج إلى تعلّم اللّغة العربيّة!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

۴۸ عین الصحيح: تقليلُ صعوبة القضايا ب

- ۱ الفهم و الممارسة.
- ۲ تعلّمها.
- ۳ تسهيلها.
- ۴ السؤال و الجواب.

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

۴۹ عین الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:
 «يكرهون»:

- ۱ مجرّد ثلاثي - متعدّد / فعلٌ و مع فاعله جملةٌ فعلية، و ضمير «ها» مفعوله
- ۲ للجمع الغائب - مزيد ثلاثي (من باب إفعال) - متعدّد / فعلٌ و مع فاعله جملةٌ فعلية
- ۳ مضارع - للجمع المذكر الغائب - مجرّد ثلاثي - متعدّد - معلوم / مع فاعله جملةٌ فعلية و خبر «أنّ»
- ۴ مضارع - ماضيه «كره» - مجرد ثلاثي و حروفه كلّها أصليّة - معلوم / مفعوله ضمير «ها»

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی



۵۰ عَيْنُ الْخَطِّ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
«نُقِلَّ»:

- ۱ فعل مضارع - للمتكلم مع الغير - مزيد ثلاثي - معلوم / فعلٌ و مع فاعله جملةٌ فعلية
- ۲ مزيد ثلاثي بزيادة حرف واحد من باب تفعيل - ماضيه «قَلَّ» على وزن «فَعَّل»
- ۳ للمتكلم مع الغير - مزيد ثلاثي من باب «تَفَعَّل» / فعلٌ و مع فاعله جملةٌ فعلية
- ۴ حروفه الأصلية «ق ل ل» و له حرف واحد زائد من باب تفعيل

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۵۱ عَيْنُ الْخَطِّ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
«الدارسين»:

- ۱ اسم - معرّف بأل - معرب / مجرور بحرف «من»، من الدارسين: جار و مجرور
- ۲ اسم - جمع سالم للمذكر - اسم فاعل (فعله «درس») / مجرور بالكسرة بحرف الجر
- ۳ جمع سالم للمذكر - اسم المفعول من فعله: مدروس / مجرور بحرف الجر و ليس خبر «إن»
- ۴ جمع سالم للمذكر - اسم فاعل (فعله مجرد ثلاثي: درس) - معرّف بأل / مجرور بالياء بحرف الجر

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۵۲ عَيْنُ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

«التَّعْلِيمُ الصَّحِيحُ هُوَ الَّذِي يُعَلِّمُ الْإِنْسَانَ كَيْفَ يُفَكِّرُ وَ كَيْفَ يَغَيِّرُ نَفْسَهُ وَ كَيْفَ يُوَاجِهُ الْمَشَاكِلَ وَ الصَّعُوبَاتِ الْكَثِيرَةَ»:

- ۱ آموزشی صحیح است که انسان یاد بگیرد چطور تفکر کند و چطور خود را تغییر دهد و چطور با مشکلات و سختی‌های بسیار برخورد کند!
- ۲ آموزش صحیح آن است که به انسان می‌آموزد چگونه بیاندیشد و چگونه خود را تغییر دهد و چگونه با مشکلات و سختی‌های بسیار مواجه شود!
- ۳ تعلیمی صحیح است که چگونه فکر کردن و عوض کردن خویشتن خویش را به انسان آموخته، بتواند چگونگی برخورد با مشکلات و سختی‌های زیاد را یاد دهد!
- ۴ تعلیم صحیح همان است که انسان در آن چطور تفکر کردن و چطور تغییر دادن خویشتن را یاد بگیرد و دریابد چگونه با مشکلات و سختی‌های فراوان روبرو شود!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۵۳ عَيْنُ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

«هَذِهِ الْمَرَأَةُ نُمُودَجٌ بَيْنَ الْمُسْتَشْرِقِينَ، إِنَّهَا قَدْ حَاوَلَتْ طَوَّلَ عُمرِهَا لِبْنَاءِ جَسَرٍ بَيْنَ الثَّقَافَاتِ الْإِنْسَانِيَّةِ»:

- ۱ این زن الگویی است در میان مستشرقین، او طول عمرش را در برپایی پل میان تمدن‌های انسانی تلاش کرده است!
- ۲ این زن میان مستشرقان الگو است، او قطعاً طول عمرش را برای بنای پلی میان فرهنگ‌های انسانی تلاش کرده است!
- ۳ این زن بین شرق‌شناسان نمونه‌ایست، وی در طول عمر خود بخاطر بر پا کردن پل بین فرهنگ‌های انسانی تلاش کرده است!
- ۴ این زن در میان خاورشناسان نمونه است، او در طول عمرش برای ساختن پلی بین فرهنگ‌های انسانی تلاش کرده است!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۵۴ «الفائز هو الَّذي يُعَيِّن لنفسه قائمةً من المُنَى و الأهداف الّتي يَسْتَطِيع أن يَقوَمَ بها و يُقَرَّر أن لا يُضَيِّع وقته أبداً»: «برنده کسی است که برای خود»، عَيِّن الصحيح للترجمة:

۱ ستونی از آرزوها و هدف‌هایی را تعیین کند که بشود آن‌ها را انجام داد، و قرار می‌گذارد که هیچگاه فرصتش را تباه نمی‌کند!

۲ فهرستی از آرزو و اهداف را که می‌تواند انجام دهد، برابر خود قرار می‌دهد، و تصمیم می‌گیرد که هیچگاه وقتش هدر نرود!

۳ فهرستی از آرزوها و اهدافی را تعیین می‌کند که می‌تواند آن‌ها را انجام دهد و تصمیم می‌گیرد که هرگز وقتش را تلف نکند!

۴ ستون آرزوها و هدف‌ها را مشخص کند، آن‌هایی را که می‌تواند برای انجامش اقدام کند و قرار بگذارد که هرگز فرصتش هدر نرود!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۵۵ عَيِّن الصَّحِيح عن توضيح المفردات التالية:

۱ المكان الَّذي يهجم لاعبو كرة القدم إليه — الملعب ۲ عندما لا يُوَدِّي الإنسان أعماله في وقتها — التأجيل

۳ الَّذي يقذف النفايات على سطح الأرض — الملوّث ۴ الكلمات الفارسيّة إذا دخلت إلى العربيّة — المعرّب

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

متن زیر را بخوانید و به ۷ سؤال بعدی پاسخ دهید.

«الجهل الَّذي هو عدوّ الأمم و مُهلك النَّاس و مُفسدهم، له عدوّ واحد فقط و هو المَعْلَم! فلهذا للمَعْلَم مكانةٌ رفيعة عند أصحاب البصيرة. كثيراً ما يُشاهد أنَّ بعض النَّاس يَأْمِلُون أن يَحْصِلُوا على مَناصِب عالية فيَرَوْنَ في آمالهم أن يُصْبِحَ كُلُّ منْهم رئيساً أو وكيلاً و وزيراً، ولكنَّ هذه المِهَن في الحقيقة لا تُعادل مرتبةَ المَعْلَم! نَعَمْ؛ إِنَّ النَّاس يعملون كُلُّهم ولكن لا نَجِدُ عالِماً كالمَعْلَم؛ إِنَّهُ يُنِير العقولَ، فأما غيره فيُنِير الشَّوارِعَ، هو يَهْدِب النَّفوس و غيره يَهْدِب الأشجار ... فلهذا لا يتَحَسَّر على حياة الآخرين لأنَّه هو الَّذي رَبَّاهم و صَنَعَهُم. بناءً على هذا نَرى أنَّ الأمم المتقدِّمة تُعَظِّم هذه الجماعة لأنَّها تعلم أنَّ أثرهم يَنعكس على حياة المجتمع و نُموه و حركته!»

۵۶ عَيِّن الموضوع الَّذي لِمِ يُذْكَر في النَّص:

۱ آمال بعض النَّاس في الحياة! ۲ صفات الجهَّال و العلماء!

۳ سبب تقدّم بعض المجتمعات! ۴ ذكر عمل المَعْلَمين و الآخرين!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۵۷ عَيِّن الخطأ: على أساس النَّص، الواجب الأساسي للمَعْلَم هو

۱ العداوة ضدَّ أعداء الناس و الحصول على المناصب العالية!

۲ تصحيح حركة الأُمَّة و إدخال النشاط و الحياة فيها!

۳ تربية العلماء و الأمراء و المهندسين!

۴ رَفْض الجهل و السعي لدفعه!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۵۸ على أساس ما جاء في النصّ يمكن أن نقول: إنّ المعلّم لا

- ۱ يَهْتَمُّ بما يبقَى، بل يَهْتَمُّ بما يَفُوت!
- ۲ يأخذ مِنّا شيئاً فيه ضررٌ، بل يُعطينا ذلك!
- ۳ يكشف للنّاس باطنَ الأمور، بل يمنعهم عن ذلك!
- ۴ يُغلق عيوننا لنستريح و نلتذّ، بل يفتحها حتّى ننظر ببصيرة!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۵۹ عَيِّن الصحيح:

- ۱ مِنْ آمال الإنسان في الحياة، أَنْ يُصبح معلِّماً في يوم من الأيام!
- ۲ سعادةُ الأمم و تقدُّمها تعود إلى وقوع المواجهة بين الجهل و العلم!
- ۳ إذا فات الجهلُ من بين النّاس - على سبيل المثال - فلاحاجة لوجود المعلِّم!
- ۴ كَأَنَّ المعلِّم وقف حياته للتغلُّب على المفسدين و مُهلكي الشعوب في العالم!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۶۰ عَيِّن الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:
«نُشاهد»:

- ۱ مضارع - للمتكلم مع الغير- حروفه الأصلية «شهد» و الماضي للغائب على وزن «فاعل»
- ۲ فعل مضارع - للمتكلم وحده - حروفه الأصلية «شهد» و الماضي للغائب على وزن «فاعل»
- ۳ فعل مضارع - للمتكلم مع الغير- له حرف واحد زائد، مصدره على وزن «مفاعلة» - معلوم
- ۴ مضارع - ماضيه للغائب: «شاهد» على وزن «فاعل» - معلوم - فعل و مع فاعله جملة فعلية

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۶۱ عَيِّن الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:
«يَأْمَلُونَ»:

- ۱ مضارع - للغائب الجمع - ماضيه المفرد: «أمل» على وزن «فعل»
- ۲ فعل مضارع - للجمع - حروفه الأصلية «أمل» و ليس له حرف زائد
- ۳ مضارع - للجمع المخاطب - حروفه أصلية كلّها - مع فاعله جملة فعلية
- ۴ فعل مضارع - للجمع المذكر الغائب - فعلٌ معلوم و مع فاعله جملة فعلية

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۶۲ عَيِّن الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:
«عاملاً»:

- ۱ مفرد مذكر - اسم فاعل (من فعل «عمل») - نكرة - مفعول لفعل «نجد»
- ۲ اسم - مذكر - اسم فاعل (من مادة «ع م ل» و حروفه أصلية كلّها) - نكرة
- ۳ مفرد - اسم فاعل (من فعل «عمل» على وزن «فعل») - مفعول لفعل «نجد»
- ۴ اسم - مفرد مذكر - اسم فاعل (من فعل «عامَل» على وزن «فاعل») - نكرة

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی



«إن رأيتك غداً سأعلمك كيف تدفع سيئتك بالتي هي أحسن، لأن الحسنه و السيئه لاتستويان!» عین الترجمة الصحيحة:

- ۱ چنانچه فردا ببینمت، به تو خواهم آموخت که چطور بدیت را با نیکی جبران کنی، برای این که نیکی و بدی با هم برابری نکنند!
- ۲ چنانچه فردا دیدمت، تو را یاد می‌دهم چطور باید بدی خود را با آنچه نیکوتر است جبران کنی، زیرا نیکویی با بدی یکی نمی‌شود!
- ۳ اگر فردا تو را ببینم به تو یاد خواهم داد که چگونه بدی خود را با چیزی که بهتر است، دور کنی، زیرا نیکی و بدی برابر نمی‌باشند!
- ۴ اگر فردا تو را دیدم، به تو می‌آموزم که چگونه می‌شود بدی خود را با نیکویی به بهترین شکل جایگزین کنی، تا خوبی و بدی برابر نشود!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - ریاضی

«هذا من حُسن حَظنا أن نكونَ مع شخصٍ له قلبٌ كالبحر و يُمكننا أن نتعلَّم منه شيئاً جديداً كلَّ يوم!» عین الترجمة الصحيحة:

- ۱ خوشبختی‌ای که برای ما است اینست که همراهی شخصی می‌کنیم که دلی چون دریا دارد و برایمان ممکن می‌کند تا هر روز چیز جدیدی از وی بیاموزیم!
- ۲ خوش اقبالی ما به اینست که همراه کسی هستیم که قلبش چون دریاست و ما می‌توانیم هر روز چیزهای جدیدی از وی بیاموزیم!
- ۳ این خوشبختی ما است که هر روز همراه کسی باشیم که قلبی چون دریا دارد و امکان دارد که چیزهای تازه‌ای از او بیاموزیم!
- ۴ این از خوش اقبالی ماست که همراه شخصی باشیم که دلی چون دریا دارد و می‌توانیم هر روز از او چیز جدیدی بیاموزیم!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - ریاضی

عین الخطأ في ضبط حركات الحروف:

- ۱ اجْعَلْ نَفْسَكَ مِيزَانًا فِيمَا بَيْنَكَ وَ بَيْنَ غَيْرِكَ، فَأَحِبِّ لِغَيْرِكَ مَا تُحِبُّ لِنَفْسِكَ!
- ۲ عِنْدَمَا تَحْرِقُ الرَّمَالَ أَقْدَامَ مَنْ يَسِيرُ عَلَيْهَا، تَضَعُ هَذِهِ الْحَيَّةَ ذَنْبَهَا فِي الرُّمْلِ!
- ۳ تَسْتَطِيعُ الْبُومَةُ أَنْ تُدِيرَ رَأْسَهَا مَاتِينَ وَ سَبْعِينَ دَرَجَةً دُونَ أَنْ تُحَرِّكَ جِسْمَهَا!
- ۴ لِاتَّحَرَّكَ عَيْنُ الْبُومَةِ فَإِنَّهَا ثَابِتَةٌ وَلَكِنَّهَا تُعَوِّضُ هَذَا النِّقْصَ بِتَحْرِيكِ رَأْسِهَا فِي كُلِّ جَهَةٍ!

سراسری - انسانی - تیرماه ۱۴۰۱

عین الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:
(ادخلني برحمتك في عبادك الصالحين):

- ۱ رحمة: اسم - مفرد مؤنث - معرب / مجرور بحرف الجرّ؛ جار و مجرور؛ رحمتك: مضاف و مضاف‌إليه
- ۲ أدخل: فعل أمر (للمفرد المخاطب) - مجرّد ثلاثي - متعدّد / فعل و فاعل، و الجملة فعلية، و النون حرف وقاية
- ۳ عباد: اسم - جمع مكسّر أو تكسير (مفردة: عبد، مذكّر) - معرب / مجرور بحرف الجرّ؛ في عباد: جار و مجرور
- ۴ الصالحين: جمع سالم للمذكّر - اسم فاعل (فعلة «صلح» مجرد ثلاثي) - معرّف بأل / صفة و مجرور بالياء بالتبعية للموصوف «عباد»

سراسری - انسانی - تیرماه ۱۴۰۱



۶۷ (إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ) عَيِّنِ الصَّحِيحَ لَتَرْجُمَةَ الْآيَةِ الْكَرِيمَةِ:

- ۱ بی‌گمان الله دگرگون نمی‌سازد درون قوم را الا اینکه آنچه را در درون دلها دارند دگرگون کنند!
- ۲ الله قطعاً عوض نمی‌کند آنچه را قومی در درون دارند الا اینکه آنچه در درون آنهاست تغییر یابد!
- ۳ همانا خداوند آنچه را در قومی هست تغییر نمی‌دهد تا اینکه آنچه را در خودشان است تغییر دهند!
- ۴ خداوند بی شک چیزهایی را که در قوم هست عوض نمی‌کند مگر اینکه آنچه در دل دارند تغییر کند!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۱

متن زیر را بخوانید و به ۷ سؤال بعدی پاسخ دهید.

«إِنَّ الْإِبْتِسَامَةَ تُزَيِّنُ الْإِنْسَانَ فَتَوَثَّرَ أحياناً عَلَى الْحُكْمِ الَّذِي يَحْكُمُ بِهِ النَّاسُ بَعْضُهُمْ بَعْضاً؛ فَلَهَا أَثَرٌ أَقْوَى فِي جَذَبِ الْآخِرِينَ. فَمَا أَكْثَرَ أَشْخَاصٍ يُوَاجِهُونَ الْآخِرِينَ دَائِماً بِإِبْتِسَامَةٍ، وَجَمَاعَةً أُخْرَى تَتَجَنَّبُ ذَلِكَ ظَنّاً مِنْهُمْ أَنَّ هَذَا التَّجَنُّبَ يَخْلُقُ لَهُمْ مَظْهَرًا مُتَوَازِنًا أَكْثَرَ أَمَامَ النَّاسِ! إِنَّ الْوَجْهَ الْفُتَيْسِمَ لَا يَدِلُّ عَلَى الشُّعُورِ بِالسَّعَادَةِ لِصَاحِبِهِ دَائِماً، بَلْ هُوَ عَلَامَةٌ عَلَى حَالَتِهِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ! فَهُوَ عِنْدَمَا يَشْعُرُ بِالْقُوَّةِ يَبْتَسِمُ حِينَ يُعَامِلُ الْآخِرِينَ. وَأَمَّا الضُّعْفَاءُ فَيَسْعَوْنَ أَنْ يَبْتَسِمُوا عِنْدَ التَّعَامُلِ مَعَ مَنْ هُمْ أَقْوَى مِنْهُمْ بِالرَّغْمِ مِنْ غَدَمٍ مُوَافَقَتِهِمْ ذَلِكَ، إِضَافَةً إِلَى ذَلِكَ كُلِّهِ إِنَّ لِلتَّبَسُّمِ بَعْضَ الْأَحْيَانِ أَثَرًا فِي تَخْفِيفِ الشَّدَائِدِ رُبَّمَا أَكْثَرَ مِنَ الْخُبُوبِ وَ الْأَدْوِيَةِ!»

۶۸ عَيِّنِ الصَّحِيحَ لِلْفَرَاقَاتِ: «لِلْإِبْتِسَامَةِ أَثَرٌ لَا نَجْدُهُ فِي!»

- ۱ الانسانية - سائر - الدواء
- ۲ الصادقة - واضح - غيرها
- ۳ الكثيرة - متوازن - الناس
- ۴ الجميلة - على الآخرين - الاستراحة

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۱

۶۹ عَيِّنِ الصَّحِيحَ لِلْفَرَاقِ: «أُولَئِكَ الَّذِينَ يَسْتُرُونَ ابْتِسَامَاتِهِمْ»

- ۱ يَعتقدون أَنَّ هذا أَجْمَلُ لَهُمْ!
- ۲ يَتَخَيَّلُونَ أَنَّهم أَقْوِيَاءُ بَيْنَ النَّاسِ!
- ۳ يَظُنُّونَ أَنَّهم ضُعَفَاءُ فِي المَجْتَمَعِ!
- ۴ رُبَّمَا يَتَصَوَّرُونَ أَنَّها تُقَلِّلُ مِنْ شَأْنِهِمْ!

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۱

۷۰ عَيِّنِ الْخَطَأَ:

- ۱ إِنَّ الْإِبْتِسَامَةَ تُحَوِّلُ الضَّعِيفَ إِلَى الْقَوِي!
- ۲ إِنَّ التَّبَسُّمَ لَا يُشِيرُ دَائِماً عَلَى أَنَّ صَاحِبَهُ قَوِيٌّ الْإِرَادَةَ!
- ۳ رُبَّمَا يَحْكُمُ الْإِنْسَانُ عَلَى شَخْصٍ وَ حُكْمُهُ مُتَأَثِّرٌ بِإِبْتِسَامَتِهِ!
- ۴ عَنْ طَرِيقِ التَّبَسُّمِ رُبَّمَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَجِدَ حَالَةَ صَاحِبِهِ فِي مَجْتَمَعِهِ!

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۱

۷۱ عَيِّنِ الْإِقْرِبَ إِلَى مَفْهُومِ النَّصِّ:

- ۱ التَّبَسُّمُ دَوَاءٌ مَنْ لَا شِفَاءَ لَهُ!
- ۲ حَيَاةُ الْإِنْسَانِ فِي الضَّحْكِ الْكَثِيرِ!
- ۳ التَّبَسُّمُ يُسَهِّلُ الْحَيَاةَ وَ الْمَعِيشَةَ!
- ۴ الضَّحْكِ يَشْفِي جَمِيعَ الْأَمْرَاضِ الْجَسْمِيَّةِ!

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۱



۷۲ عین الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:
«تُزَيَّن»:

- ۱ مضارع - للمفرد المؤنث الغائبة - له حرف زائد و مصدره «تزيين» على وزن «تفعيل»
- ۲ فعل مضارع - للمفرد المذكر المخاطب - ماضيه «زَيَّن» على وزن «فَعَّل» - معلوم
- ۳ مضارع - ماضيه «زَيَّن» على وزن «فَعَّل» - معلوم - مع فاعله جملة فعلية
- ۴ فعل مضارع - حروفه الأصلية «زين» - فعل و مع فاعله جملة فعلية

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۱

۷۳ عین الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:
«تتجنب»:

- ۱ مضارع - ماضيه «تجنب» على وزن «تفعَّل» - معلوم - فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ۲ فعل مضارع - له حرفان زائدان و مصدره «تجنب» على وزن «تفعَّل» - معلوم
- ۳ فعل مضارع - للمفرد المؤنث الغائبة - ماضيه «جنب» على وزن «فَعَّل»
- ۴ مضارع - للمفرد المؤنث الغائبة - مع فاعله جملة فعلية

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۱

۷۴ عین الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:
«المُبْتَسِم»:

- ۱ اسم - مفرد مذكر - اسم فاعل، حروفه الأصلية «بسم» - معرّف بأل
- ۲ اسم فاعل و فعله «ابتسم» و مصدره «ابتسام» على وزن «افتعال» - معرّف بأل
- ۳ مفرد مذكر - اسم فاعل من فعل «ابتسم» على وزن «افتعل» - صفة للموصوف «الوجه»
- ۴ اسم - مفرد مذكر - اسم فاعل و مصدره «تبسم» - معرّف بأل - صفة و موصوفه «الوجه»

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۱

۷۵ «به مغازه رفتم تا برای تلفن همراهم یک باتری بخرم». عین الصحيح:

- ۱ ذهب إلى المتجر حتى أشتري البطارية للجوّال لي.
- ۲ ذهب إلى متجر حتى أشتري بطارية للجوّال لي.
- ۳ ذهب إلى متجر لأشتري البطارية لجوّالي.
- ۴ ذهب إلى المتجر لأشتري بطارية لجوّالي.

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۱

۷۶ عین الخطأ:

- ۱ هذان كتابان نافعان؛ قد أنقذاني من ظلمة الجهل: اين دو كتاب سودمند، مرا از تاریکی جهل نجات داده‌اند!
- ۲ ذلك الغراب له صوتٌ قد يُحذّر به الحيوانات من الخطر: آن كلاغ صدایی دارد که گاهی با آن حیوانات را از خطر بر حذر می‌دارد!
- ۳ هؤلاء ناجحات، و قد فَرَحْنَ لأنّهن حَصَلْنَ على نتيجة حسنة: اينها موفق هستند، و خوشحال شده اند زیرا نتیجه خوبی بدست آورده‌اند!
- ۴ هذه النملة قادرةٌ على حمل أشياء ثقيلة و لو كانت أثقل من وزنها كثيراً: اين مورچه قادر به حمل اشیائی سنگین است اگرچه بسیار سنگین‌تر از وزنش باشد!

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۱



۷۷ «إذا تُريد أن تكونَ سعيداً مع النَّاس و تعيش بفرح، فعاملهم بما تُحبّ أن يُعاملوك به!» عيّن الصحيح للترجمة:

- ۱ هرگاه بخواهی که سعادت مند باشی، در کنار مردم با شادی زندگی کن و با آنها همانطور باش که دوست داری با تو آنگونه باشند!
- ۲ اگر خواستی در کنار مردم نیکبخت شوی و با شغف زندگی کنی، پس با آنها آنطور معامله کن که دوست داری با تو معامله کنند!
- ۳ هر زمان خواستی با مردم باشی و خوشبخت و با شغف زندگی کنی، با آنها در معامله آنگونه باش که دوست داری با تو باشند!
- ۴ اگر بخواهی که همراه مردم خوش اقبال باشی و به شادی زندگی کنی، پس آنطور با آنها رفتار کن که دوست داری با تو رفتار کنند!

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۱

۷۸ عيّن الخطأ عن ما يُعادل المفهوم:

- ۱ (لن نَنالوا البرَّ حتّى تُنفقوا ممّا تُحبّون) ← روغن ریخته را نذر امامزاده کردن!
- ۲ (نحن نَرزقکم و إِيّاهم) ← هر آن کس که دندان دهد نان دهد!
- ۳ (إن أحسنتم أحسنتم لأنفسکم) ← نیک را پاسخ جز نکو نیست!
- ۴ (و إذا مَرّوا باللّغو مَرّوا کراماً) ← شتر دیدی ندیدی!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۱

۷۹ «کیست آنکه خورشید را در فضا چون شراره‌ای ایجاد کرده است!». عيّن الصحيح للتعريب:

- ۱ من هو الَّذي خلق الشّمس في الفضاء مثل الشررة!
- ۲ من ذا الَّذي أوجد الشّمس في الجوّ مثل شررة!
- ۳ من الَّذي أوجد شمساً في الفضاء كالشررة!
- ۴ من هذا الَّذي خلق شمساً في الجوّ كشررة!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۱

۸۰ «الکُتب تجربة الأمم و ثمرة آلاف من الأفكار و تزيد قوّة فهم و درک الإنسان و تُربّي مُفکّرین فضلاء!» عيّن الصحيح للترجمة:

- ۱ کتابها تجربه امّت‌ها و ثمره هزاران نوع اندیشه است و با آن نیروی دریافت و درک انسان افزون می‌شود و مفکّرین اندیشمندی پرورش می‌دهد!
- ۲ کتب تجربه ملّت‌ها و میوه هزاران اندیشه‌ایست که قوّت دریافت و ادراک انسان به آن زیاد می‌شود و مفکّران فاضل را پرورش می‌دهد!
- ۳ کتب تجربه امّت‌ها و ثمره هزاران نوع فکر هستند و بر قوّت فهم و ادراک انسان می‌افزایند و متفکّرین اندیشمند را می‌پرورانند!
- ۴ کتابها تجربه ملّت‌ها و میوه هزاران فکر هستند و نیروی فهم و درک انسان را زیاد می‌کنند و متفکّران فاضلی را می‌پرورانند!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۱



«هناك شجرة في الجنوب تلتف من بداية حياتها حول جذع و غصون شجرة أخرى، و هي حيّة بهذا الالتفاف!» عین الصحيح للترجمة:

- ۱ آنجا در جنوب تک درختی است که از آغاز زندگی خود پیرامون تنه و شاخه‌های درختی دیگر می‌پیچد، و تنها بوسیله این پیچیدن زنده است!
- ۲ درختی در جنوب وجود داشت، این درخت از آغاز زندگی خود پیرامون تنه یک درخت دیگر و شاخه‌هایش می‌پیچید و بوسیله آن زنده می‌ماند!
- ۳ درختی در جنوب وجود دارد که از ابتدای زندگیش دور تنه و شاخه‌های درختی دیگر می‌پیچد، و آن به این پیچیدن زنده است!
- ۴ آنجا در جنوب تک درختی هست که از شروع زندگیش دور تنه و شاخه‌های یک درخت دیگر پیچیده است، و بسبب این پیچیدن زنده مانده!

سراسری-انسانی-تیرماه ۱۴۰۱

عین ما لیس فيه الشرط:

- ۱ من حسن خُلُقُه اکتسب نصف دینه!
- ۲ من لم يتذكر التجارب الماضية يُكررها!
- ۳ ما جَمَعْنَا من علم الناسِ إلى علمنا، نَنْتَفِع به!
- ۴ ما أكلنا في السنة الماضية الفواكه التي غرسناها في حديقتنا!

سراسری-هنر-۱۴۰۱

عین الترجمة الصحيحة:

«الغريب في ظاهرة مَطَر السمك هو أنّ هذه الأسماك متعلّقة بمياهٍ على بُعد مائتي كيلومتر من مكان سُقوطها!»:

- ۱ پدیده باران ماهی شگفت‌انگیز است چه این ماهیها تعلّق به آبهای دارند دویست کیلومتر دورتر از محل سقوطشان!
- ۲ عجیب در پدیده باران ماهی این است که این ماهیها متعلّق به آبهای هستند دویست کیلومتر دورتر از محل سقوط آنها!
- ۳ در پدیده باران ماهی این عجیب است که آنها متعلّق به آبهای هستند دویست کیلومتر دورتر از جایی که سقوط کرده‌اند!
- ۴ این شگفتی در پدیده باران ماهی وجود دارد که اینها ماهیهایی هستند که به فاصله دویست کیلومتر دورتر از محل سقوطشان متعلّق بوده‌اند!

سراسری-هنر-۱۴۰۱

عین الصحيح للترجمة:

«ما أجمل أن يكون هناك أحد يفكر دائماً فيك بحسن ظنّ، فإذا أخطأت يغفرلك و إن أساء إليك يعتذر منك!»:

- ۱ آنچه زیباتر است اینست که کسی باشد که همواره در مورد تو حسن نیت داشته باشد، هرگاه خطا کردی ببخشد و اگر به تو بدی کرد از تو عذر بخواهد!
- ۲ چیزی زیباتر از این نیست که کسی همیشه درباره تو با نیت نیک بیندیشد، و هنگام خطا کردنت تو را ببخشد و هرگاه بدی کرد از تو عذرخواهی کند!
- ۳ چه زیبا است که کسی را داشته باشی که دربارهات نیک بیندیشد، زمانی که خطا کرده‌ای تو را می‌بخشد و آنگاه که به تو بدی کند از تو معذرت می‌خواهد!
- ۴ چه زیبا است که کسی باشد که همیشه در مورد تو با گمان نیک اندیشه کند، پس اگر خطا کنی تو را می‌بخشد و اگر به تو بدی کرد از تو عذرخواهی می‌کند!

سراسری-هنر-۱۴۰۱



متن زیر را بخوانید و به ۷ سؤال بعدی پاسخ دهید.
 «صار النّسر (العقاب) شعاراً لكثير من الدّول في العصور القديمة و الحديثة. و في أيّام الحروب الصّليبيّة كان نسرٌ أُصِفِر منقوشاً على علّم جيش المسلمين. يتميّز هذا الطائرُ بذكائه و حدّة بصره، كما أنّه يمتاز بحاسة شمّ قويّة جدّاً و سرعة طيرانه! تبني النسورُ أعشاشها على أغصان الأشجار العالية أو على الصّخور أو في الكهوف. فتضع أنثى النّسر بيضها* في العشّ ثمّ تتركه تحت أشعة الشّمس، و لهذا غالباً تكون لقمةً لذيذةً لبعض الطيور القويّة! و من الحيوانات التي تقع دائماً فريسةً للنسر، الحيّة و السّنجاب. من الأشياء التي يُحبّ النسرُ لُكلّها هو بيضٌ بعض الحيوانات، فيستخدم قطعةً من الحجر و يحملها بمنقاره ثمّ يسقطها على البيضة حتّى تنكسر و بعد ذلك يشرب و يأكل مَحْتَوِيَاتِهَا!»
 * بيض: ما يتولّد منه فرخ بعض الحيوانات.

۸۵ عيّن الخطأ:

- ۱ يستطيع النّسر أن يرى الأشياء البعيدة.
- ۲ يشمّ العقاب الروائح التي ليست قريبة منه.
- ۳ الحيوانات التي لا تقدر أن تسير بسرعة ربّما تقع فريسة للنّسر.
- ۴ يُحبّ العقاب أن يتناول لحوم الطيور فلا يرغب في أكل شيء آخر.

سراسری-رياضی-تیرماه ۱۴۰۱

۸۶ عن أيّ شيء لا يتكلّم النّص؟

- ۱ فريسة النسر
- ۲ كيفيّة صيد الفريسة.
- ۳ مكان حياة النسر.
- ۴ ما يُحبّ أن يتناول.

سراسری-رياضی-تیرماه ۱۴۰۱

۸۷ عيّن الصحيح:

- ۱ يُحبّ النسر نفس البيض فيأكله.
- ۲ إنّما الطيور كانت فريسة للعقاب.
- ۳ لا يُحدّد العقاب نوعيّة طعامه و كذلك مكان عيشه.
- ۴ إنّما للنسر يحمل الحجر برجله ليكسر بيض الحيوانات.

سراسری-رياضی-تیرماه ۱۴۰۱

۸۸ عيّن الصحيح:

- ۱ لا يولد من كلّ بيض نسر؛ فكما تصيد تُصاد!
- ۲ أشعة الشّمس تمنع من إصابة الخطر بالبيض!
- ۳ أنثى النسر تُواظب على البيض حتّى زمن الولادة!
- ۴ تضع أنثى النسر البيض في الأماكن المختفية التي لا نور فيها!

سراسری-رياضی-تیرماه ۱۴۰۱

۸۹ عيّن الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:

«يتميّز»:

- ۱ مضارع - للمفرد المذكر الغائب - حروفه الأصلية «ميز» - معلوم - فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ۲ فعل مضارع - ماضيه للغائب: «تميّز» على وزن «تفعّل» - معلوم - فعل و فاعله «هذا»
- ۳ فعل مضارع - ماضيه للغائب: «تميّز» على وزن «تفعّل» - له حرفان زائدان - معلوم
- ۴ مضارع - للمفرد المؤنث الغائب - له حرفان زائدان، مصدره تميّز على وزن «تفعّل»

سراسری-رياضی-تیرماه ۱۴۰۱

٩٠ عَيِّن الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:
«يستخدم»:

- ١ فعل مضارع - ماضيه على وزن «استفعل» - حروفه الأصلية «خ د م»
- ٢ فعل مضارع - للغائب المذكر - ماضيه «استخدم» على وزن استفعل - مجهول
- ٣ مضارع - له ثلاثة أحرف زائدة، على وزن «استفعل» - معلوم - فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ٤ مضارع - للمفرد الغائب - حروفه الأصلية ثلاثة، و له ثلاثة أحرف زائدة - مع فاعله جملة فعلية

سراسرى-رياضى-تيرماه ١٤٠١

٩١ عَيِّن الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:
«أصفر»:

- ١ مفرد مذكر - اسم تفضيل على وزن «أفعل» - نكرة
- ٢ مفرد مذكر - اسم على وزن «أفعل» لبيان اللون - نكرة
- ٣ اسم - ليس مؤنثه «فُعلى» - نكرة - صفة للموصوف «نسر»
- ٤ اسم - مذكر - حروفها الأصلية «ص ف ر» - صفة و موصوفه «نسر»

سراسرى-رياضى-تيرماه ١٤٠١

٩٢ عَيِّن الترجمة الصحيحة:

«هناك عديد من الناس لديهم الكثير من أوقات الفراغ و لكنهم لا يعرفون كيف يستفيدون منها حتى يشعروا بالرضا!»:

- ١ تعدادى از مردم هستند که با داشتن اوقات فراغت زیاد چگونگی استفاده از آن و بهره‌مندی از احساس رضایت را نمی‌شناسند!
- ٢ تعداد زیادى از مردم با وقت آزاد بسیار وجود دارند ولى چگونگی استفاده از آن را نمی‌دانند تا بتوانند احساس رضایت کنند!
- ٣ بسیار زيادند مردمى که وقت آزاد زيادى داشتند اما نمی‌دانستند چطور از آن بهره ببرند تا احساس رضایت داشته باشند!
- ٤ بسيارى از مردم هستند که اوقات فراغت زيادى دارند اما نمی‌دانند چگونه از آن استفاده کنند تا احساس رضایت کنند!

سراسرى-رياضى-تيرماه ١٤٠١

٩٣ عَيِّن ما فيه الشرط:

- ١ من صنع أول سيارة صنعها بثلاث إطارات!
- ٢ من يُعجبني كان حارس مرمى في فريقٍ نشيط!
- ٣ من يَغرس الأشجار في الحدائق يجد ثمرتها بعد زمنٍ!
- ٤ من يبحث عن هذه الكتب المفيدة صديقي المجد!

سراسرى-تجربى-تيرماه ١٤٠١

٩٤ عَيِّن «ال» تفيد معنى الإشارة:

- ١ رأيتُ سياراتٍ كثيرةٍ؛ السيارات كانت في ساحة المدرسة!
- ٢ سيذهب الشاعرُ إلى مجمع الشعراء؛ ذلك الشاعر يتكلم عن شعره الحديث!
- ٣ ليلة الامتحان قريبةٌ و الامتحانات صعبةٌ لي؛ لأنني ما قرأت دروسي حتى الآن!
- ٤ وقفت سيارة زميلي في مكان وقوف السيارات؛ هذه سيارة اشتراها زميلي أخيراً!

سراسرى-تجربى-تيرماه ١٤٠١

عین الصحیح عن توضیح المفردات التالية: ۹۵

- ۱ الغشاء: موعد من المواعيد التي نأكل الطعام فيه!
- ۲ المُعَرَّب: الكلمة الأجنبية إذا دخلت في اللغة العربية!
- ۳ البُحيرة: مجتمع ماء تحيط به الأرض من بعض الجهات!
- ۴ العُدّة: جمع تكسير لكلمة «عادي» و هو مَنْ يَرْجع إلى بلاده!

سراسری-تجربی-تیرماه ۱۴۰۱

عین الترجمة الصحيحة: ۹۶

«مَنْ مَلَأَ وعاء وجوده بالآلاف و حتّى بالمئات من الحسنات فقد جعل نفسه غَنِيَّةً و لا يحتاج إلى الآخرين!»:

- ۱ کسی اگر ظرف درونش، از هزارها و حتّى صدها عمل خیر پُر شود، خود را غنی کرده و به غیر نیاز ندارد!
- ۲ هرکس ظرف درونش، با هزارها و صدها خوبی پُر شود، نفسش را بی‌نیاز می‌کند و احتیاجی به غیر ندارد!
- ۳ کسی که ظرف درون خویش را با صدها و هزاران نیکی پُر کند، خود را غنی گردانده تا به دیگران احتیاج نداشته باشد!
- ۴ هرکس ظرف وجود خود را با هزاران و حتّى صدها عمل خیر پُر کند، نفس خود را بی‌نیاز می‌گرداند و نیازی به دیگران ندارد!

سراسری-تجربی-تیرماه ۱۴۰۱

«أنت يا معلّم! قد كنتَ السبيل الوحيد لنجاحي، لقد تَعَلَّمْتُ منك أنّي لن أنجح في الحياة حتّى لا أفضّل عدّة مرّات!»: تو ای معلّم! ، عین الترجمة الصحيحة: ۹۷

- ۱ بی‌شک راه تو تنها برای موفّقیت من بوده است، از تو آموختم تا بارها زندگی را نبازم هرگز موفّق نخواهم شد!
- ۲ قطعاً تویی تنها راه نجات من، بی‌شک از تو آموختم که من نخواهم توانست موفّق شوم تا بارها زندگی را نبازم!
- ۳ قطعاً به تنهایی راه نجات من بودی، از تو است که آموختم هرگز موفّق نمی‌شوم تا بارها در زندگی شکست نخورم!
- ۴ بی‌شک تنها راه موفّقیت من بوده‌ای، قطعاً از تو آموختم که تا بارها شکست نخورم در زندگی موفّق نخواهم شد!

سراسری-تجربی-تیرماه ۱۴۰۱

عین الترجمة الصحيحة: ۹۸

«يُمْكِنُ لِلإنسان أن يَدْخُلَ في قلوب الآخرين دون أن يَنْطِقَ بكلمة واحدة؛ فيَكْفِيهِ أن يُرَيِّنَ سلوكه بالصفات الحميدة!»:

- ۱ برای انسان ممکن است بدون اینکه کلمه‌ای بگوید وارد قلب‌های دیگران شود؛ از این‌رو کافی است که رفتارش را با صفات پسندیده مزین کند!
- ۲ برای انسان ممکن است که بدون حرف زدن در دل‌های دیگر ورود کند، فقط باید رفتارش با ویژگی‌های پسندیده زینت داده شود!
- ۳ انسان می‌تواند خود را در قلوب دیگران وارد کند بی‌آنکه کلامی بگوید، برای او بس است که اعمالش را با خوبی ستوده بپاراید!
- ۴ انسان می‌تواند بدون کلمه‌ای حرف زدن در دل دیگران نفوذ کند، کافی است که روش‌های خود را آراسته گرداند!

سراسری-تجربی-تیرماه ۱۴۰۱



«العالمُ الحقيقي الَّذي له أفكارٌ عميقةٌ و حديثَةٌ لا يدَّعي أَنَّهُ يَعْرِفُ كُلَّ شَيْءٍ لَّأَنَّهُ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَكْذِبَ!» عَيْنُ الصَّحِيحِ للترجمة:

- ۱) عالم واقعی که دارای افکاری ژرف و بلند است هرگز مدعی شناخت همهٔ اشیاء نیست، زیرا قادر به دروغ گفتن نمی‌باشد!
- ۲) عالم حقیقی دارای افکار عمیق و نو می‌باشد، اما قادر نیست دروغ بگوید، زیرا نمی‌تواند ادعا کند که همه چیز را می‌شناسد!
- ۳) دانشمند واقعی که دارای اندیشه‌های عمیق و تازه است، ادعا نمی‌کند هر چیزی را می‌داند، زیرا او نمی‌تواند دروغ بگوید!
- ۴) دانشمند حقیقی کسی است که اندیشه‌های ژرف و جدید دارد، اما ادعا نمی‌کند که هر چیزی را می‌داند، زیرا نمی‌تواند دروغ بگوید!

سراسری-تجربی-تیرماه ۱۴۰۱

«إِنْ يَكُنْ كَلَامُ الْخَطِيبِ مُنَاسِباً لِفَهْمِ الْمُسْتَمْعِينَ وَ عَلَى مُسْتَوَى ثِقَاتِهِمْ، فَسَيَذُوقُونَ كَأْساً مِنَ الْكَرَامَةِ!» عَيْنُ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةُ:

- ۱) هرگاه کلام سخنور شایستهٔ فهم‌شوندگان و در حدِّ فرهنگ آنها باشد، در حقیقت آنها جامی از بزرگی می‌چشند!
- ۲) اگر سخن سخنران متناسب با فهم مستمعان و همسطح فرهنگ آنها باشد، پس آنان جامی از کرامت خواهند چشید!
- ۳) اگر کلمات سخنران با فهم مستمعان تناسب داشته و در حد و اندازهٔ فرهنگ و تمدنشان باشد، سخنرانان جامی از بزرگواری خواهند چشید!
- ۴) چنانچه سخنان خطیب لایق فهم و سمع شنوندگان و متناسب با فرهنگ و تمدن آنها باشد، پس آنگاه شنوندگان جامی از عزت خواهند چشید!

سراسری-تجربی-تیرماه ۱۴۰۱

عَيْنُ «مَا» تَخْتَلِفُ فِي الْمَعْنَى:

- ۱) مَا أَحَبَّ هَذَا الطَّالِبُ أَنْ يَعْرِفَ الْآخَرُونَ فَشَلَهُ!
- ۲) مَا تَحْتَاجُ هَذِهِ الْغُرْفَةُ هِيَ مَكْتَبَةٌ صَغِيرَةٌ فِيهَا بَعْضُ الْكُتُبِ!
- ۳) مَا أَحْسَنَ الْإِنْسَانُ لِأَحَدٍ إِلَّا وَهُوَ يَرَى نَتِيجَةَ عَمَلِهِ بِإِحْسَانٍ أَفْضَلَ!
- ۴) مَا أَخْلَصَ الْمُؤْمِنُ لِلَّهِ إِلَّا وَ يَنَابِيعُ الْحِكْمَةِ قَدْ ظَهَرَتْ مِنْ قَلْبِهِ عَلَى لِسَانِهِ!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

متن زیر را بخوانید و به ۷ سؤال بعدی پاسخ دهید.

قد يشعر الإنسان بعض الأحيان أَنَّهُ مُصَابٌ بِالْغَمِّ وَ الْغَمِّ، لِذَلِكَ يُنْصَحُ أَنْ يَقُومَ بِبَعْضِ الْأَعْمَالِ مِنْهَا:

- ۱- الكلام مع العائلة و الأصدقاء، فَإِنَّ الْإِنْسَانَ عِنْدَمَا يَشْعُرُ بِأَنَّهُ جَلِيسٌ مِنْ جُمُوعَةٍ مِنَ الْأَصْدِقَاءِ الَّذِينَ يُحِبُّونَهُ يَزِيدُ شَعُورُهُ بِقُوَّتِهِ وَ اسْتَطَاعَتِهِ.
- ۲- الإقبال على الرياضة في بعض الحالات، فَإِنَّهَا أحياناً تَوَثِّرُ عَلَى نَشَاطِ مَادَّةِ كِيمِيَاوِيَّةٍ فِي الْجِسْمِ مشهورة بمادَّة السَّعَادَةِ. وَ هَذِهِ تُفِيدُ بَعْضَ الْمُصَابِينَ.
- ۳- الاستماع إلى الأصوات الهادئة و المحبوبة كالقرآن و الأصوات في الطبيعة و الموسيقى، فَإِنَّهُ يَزِيدُ السَّكِينَةَ فِي الْإِنْسَانِ كَمَا أَنَّهُ يُسَاعِدُ عَلَى تَخْفِيفِ ضَغْطِ الدَّمِّ وَ تَحْسِينِ ضَرْبَانِ الْقَلْبِ.
- ۴- كتابة أسباب الحزن و الغمِّ، فَإِنَّهَا تُفِيدُ فِي تَخْفِيفِ الْأَلَامِ.

۱۰۲ عین الخطأ:

- ۱) إِنَّ بعض الأصوات يؤثر على تقليل الاضطرابات!
- ۲) رفيق السوء لا يقدر أن يدخل السكينة في قلب الإنسان!
- ۳) إِنَّ التمارين الرياضية بعض الأحيان تعمل بدل الأدوية!
- ۴) إِنَّ الإنسان في هذا العصر يشعر بالحزن و المصيبة مستمراً!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - ریاضی

۱۰۳ عین ما هو من توصيات النص:

- ۱) تكلّم مع الآخرين حول حياتك و ذكر آلامك!
- ۲) إستمع إلى الأخبار و شاهد الأفلام!
- ۳) أشعر بقدراتك عن طريق الصديق الحميم!
- ۴) أكتب تمارينك و دروسك بشوق!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - ریاضی

۱۰۴ عین الصحيح عن مفهوم النص:

- ۱) لا طمأنينة بالكسل!
- ۲) أترك الحزن بترك الفكر!
- ۳) الفرج بعد الشدائد!
- ۴) دواء الحزن الصبر عليه!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - ریاضی

۱۰۵ عین الصحيح للفراغات: «إِنَّ دراسات العلماء بأن تؤثر على شفاء المرضى»

- ۱) تؤكد - الرياضة - بعضهم و لا جميعهم
- ۲) أثبتت - الأصوات كلّها - بسرعة
- ۳) تعتقد - الكتابة اليومية - في جميع الأحيان
- ۴) تظهر - تخفيض الدم كثيراً - و لا شك في ذلك

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - ریاضی

۱۰۶ عین الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي: «تؤثر»:

- ۱) فعل مضارع - له ثلاثة حروف أصلية «أثر» - مصدره: «تأثير» على وزن تفعيل
- ۲) مضارع - للمؤنث الغائب - ماضيه «تأثر» على وزن تفعّل / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ۳) فعل مضارع - للمفرد المؤنث الغائب - حروفه الأصلية «أثر» / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ۴) مضارع - حروفه الأصلية ثلاثة «أثر»، و له حرف واحد زائد / فعله الماضي «أثر» على وزن فَعَل

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - ریاضی

۱۰۷ عین الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي: «يساعد»:

- ۱) فعل مضارع - له حرف واحد زائد، ماضيه: «ساعد» على وزن «فاعل»
- ۲) مضارع - مصدره «مساعدة» على وزن «مفاعلة» / مع فاعله جملة فعلية
- ۳) فعل مضارع - للمفرد المذكر الغائب - حروفه كلّها أصلية و ليس له حرف زائد
- ۴) مضارع - للغائب - له ثلاثة حروف أصلية «س ع د» / فعل و مع فاعله جملة فعلية

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - ریاضی



- ۱ مفرد مؤنث - نكرة - مضاف إليه
۲ مفرد مؤنث - اسم مفعول (فعله: جمع)
۳ اسم - مفرد مؤنث - معرفة - مضاف إليه
۴ اسم - اسم مفعول (من فعل «جمع»)

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - ریاضی

۱۰۹ «يُمْكِنُ أَنْ تَنْسَى مَنْ شَارَكَكَ فِي الضَّحْكِ، لَكِنَّكَ لَنْ تَنْسَى مَنْ شَارَكَكَ فِي الْبُكَاءِ أَبَدًا!» عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- ۱ شاید هرکس که در خندیدن با تو همراه بود، فراموش شود اما کسی که در گریستن با تو همراه بود فراموش نخواهد شد!
۲ می‌توان آن کس را که در خنده همراهیت کرد فراموش کنی، اما هرگز آن کس را که در گریه همراهیت کند فراموش نمی‌کنی!
۳ می‌شود آن کسی را که در خنده با تو همراهی کرده است فراموش کنی، اما کسی را که در گریه با تو همراهی می‌کند ابتدا فراموش نمی‌کنی!
۴ امکان دارد کسی را که در خندیدن با تو همراهی کرد فراموش کنی، اما کسی را که در گریه کردن با تو همراهی کرد هرگز فراموش نخواهی کرد!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - ریاضی

۱۱۰ عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ:

«كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ لَا يُفَكِّرُونَ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ سَنَوِيًّا وَلَكِنَّ الْعُلَمَاءَ لَا يُضَيِّعُونَ أَوْقَاتَهُمْ وَ يُفَكِّرُونَ دَائِمًا»:

- ۱ اکثر مردم بیش‌تر از دو بار یا سه بار فکر نمی‌کنند ولی علماء اوقاتشان را ضایع نکرده در طول سال، همیشه می‌اندیشند!
۲ بسیاری از مردم سالانه بیش از دو یا سه بار نمی‌اندیشند، اما دانشمندان اوقات خود را تلف نمی‌کنند و همیشه تفکر می‌کنند!
۳ کثیری از مردم هستند که سالیانه بیش از دو سه دفعه فکر نمی‌کنند، ولی عالمان زمان خود را تلف ننموده‌اند و دائماً در تفکر هستند!
۴ مردم بسیاری هستند که در سال بیش‌تر از دو یا سه بار اندیشه نمی‌کنند، ولیکن اندیشمندان زمان را تباه نمی‌کنند و دائماً فکر می‌کنند!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - ریاضی

۱۱۱ (أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَ لَا خُلَّةٌ) عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَرْجَمَةِ الْآيَةِ الْكَرِيمَةِ:

- ۱ از آنچه به شما روزی دادیم انفاق کنید قبل از این‌که روزی بیاید که نه فروشی (تجارتی) در آن است و نه دوستی!
۲ آنچه را روزی شما کردیم انفاق کنید پیش از این‌که آن روز فرا رسد که نه خرید و فروشی در آن است و نه شفاعتی!
۳ از چیزهایی که به شما روزی داده‌ایم به دیگران بدهید پیش از این‌که آن روز بیاید که نه خریدی در آن است و نه شفاعتی!
۴ چیزهایی را که روزی شما قرار دادیم به دیگران ببخشید قبل از این‌که روزی فرا رسد که نه معامله ای در آن است و نه دوستی!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - ریاضی



- ۱) إِنْ يَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يُسْخَطَكَ فَهُوَ قَدْ تَغَلَّبَ عَلَيْكَ!
- ۲) إِنْ تَغْضَبُ وَ تَعْمَلُ بِغَضَبِكَ تَقْتَرِبُ مِنْ مَفْسَدَةٍ عَظِيمَةٍ!
- ۳) إِنْ يَقْصِدُ الْأَحْمَقُ أَنْ يَنْفَعَكَ لَا يَقْدِرُ لِأَنَّهُ يَضُرُّكَ بِحِمَاقَتِهِ!
- ۴) إِنْ نَدْرُسُ دُرُوسَنَا فِي مَوْعَدِهِ نَتَخَرَّجُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ سَنَةٍ!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

- ۱) عمری به جهل غافل از مرگ / جان را بدهیم سقوط چون برگ
- ۲) تا چنین زنده‌ای تو در خوابی / چون بمیری تمام دریابی
- ۳) دیگر سخن از غفلت ایام چه سود / آن دم که طعام شکم گور شدم
- ۴) آدمی تا کی تو را در خواب غفلت بودن / با بدی‌ها و پلیدی‌های دل هم‌رنگ شدن

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«لَا أُدْرِي مَا هُوَ نَسِيجُ زَعَانِفِ الْأَسْمَاكِ، وَلَكِنِّي أَعْلَمُ أَنَّهَا تُسَاعِدُ بَعْضَ الْأَسْمَاكِ عَلَى الْحَرَكَةِ وَ بَعْضَهَا عَلَى الطَّيْرَانِ»:

- ۱) نمی‌دانم بافت باله‌ی ماهیان از چیست، اما می‌دانستم بعضی ماهی‌ها را در حرکت و بعضی را در پرواز کردن کمک می‌کند.
- ۲) نمی‌دانم چه چیزی در بافت باله‌ی ماهی‌ها هست، ولی می‌دانم در حرکت بعضی ماهی‌ها و پرواز بعضی دیگر از آن‌ها یاری می‌رساند.
- ۳) نمی‌دانم بافت باله‌های ماهیان چیست، ولی می‌دانم که بعضی ماهی‌ها را در حرکت کردن و بعضی را در پرواز کردن کمک می‌کند.
- ۴) نمی‌دانم در بافت باله‌های ماهی‌ها چه چیزی هست، اما می‌دانستم که در حرکت کردن بعضی از ماهی‌ها و پرواز کردن بعضی دیگر یاری می‌رساند.

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

- ۱) از آن‌چه به شما روزی دادیم انفاق کنید قبل از این‌که روزی بیاید که نه فروشی (تجارتی) در آن است و نه دوستی‌ای!
- ۲) آن‌چه را روزی شما کردیم انفاق کنید پیش از این‌که آن روزی فرا رسد که نه خرید و فروش در آن است و نه شفاعتی!
- ۳) از چیزهایی که به شما روزی داده‌ایم به دیگران بدهید پیش از این‌که آن روز بیاید که نه خریدی در آن است و نه شفاعتی!
- ۴) چیزهایی را که روزی شما قرا دادیم به دیگران ببخشید قبل از این‌که روزی فرا رسد که نه معامله‌ای در آن است و نه دوستی!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی



۱۱۶ «دَع من الذِّكْرِيَّاتِ مَا يُزْجَعُ قَلْبَكَ وَ يَجْعَلُكَ خَائِبًا، لِأَنَّهَا تَمْنَعُكَ مِنَ التَّقَدُّمِ!» عَيْنِ الترجمة الصحيحة:

- ۱ فروگذار آنچه را که دلت را آزرده می‌سازد از خاطرات ناامیدکننده، زیرا مانع پیشرفت تو می‌شود!
- ۲ از خاطرات آنچه را که دلت را آزرده می‌کند و تو را ناامید می‌سازد رها کن، زیرا آن‌ها تو را از پیشرفت باز می‌دارد!
- ۳ از خاطرات آنچه که قلبت را آزرده می‌سازد و ناامیدت می‌کند، ترک کن، زیرا مانعی برای پیشرفت تو می‌شود!
- ۴ ترک کن آنچه را که قلبت را آزرده می‌کند و خاطراتی که ناامیدت می‌گرداند، زیرا تو را از پیشرفت باز می‌دارد!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۱۱۷ عَيْنِ ما لَيْسَ فِيهِ أُسْلُوبُ الشَّرْطِ:

- ۱ من عِلِّمَ إِنْسَانًا أَنْقَذَهُ مِنْ ظُلْمَةِ الْجَهْلِ!
- ۲ من كَانَ أَسْوَأَ مَنَاسِبَةٍ لَكُمْ فِي الْحَيَاةِ!
- ۳ من يَجَالِسُ الْعَقْلَاءَ يَكْتَسِبُ فَضَائِلَ كَثِيرَةً!
- ۴ من عَمِلَ الْبَرَّ وَ الْإِحْسَانَ وَجَدَ نَتِيجَةَ ذَلِكَ حَقًّا!

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۰

۱۱۸ عَيْنِ «ما» لَيْسَتْ مِنْ أَدَوَاتِ النَّفْيِ:

- ۱ ما اشْتَغَلْتُ أُمِّي فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي إِلَّا بِأَعْمَالِ الْبَيْتِ!
- ۲ ما مِنْ أُسْرَةٍ إِلَّا وَ هُمْ مُسْرُورُونَ بِزِيَارَةِ بَعْضِهِمْ بَعْضًا!
- ۳ ما نَطْلِبُهُ مِنْكُمْ هُوَ إِهْتِمَامُكُمْ بِالدَّرْسِ وَ بَوَاجِبَاتِكُمُ الْمَدْرَسِيَّةِ!
- ۴ ما تَصَفَّحْتُ الْكِتَابَ إِلَّا لِمَعْرِفَةِ الْمَوْضُوعَاتِ الَّتِي جَاءَتْ فِيهِ!

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۰

۱۱۹ عَيْنِ الْإِخْطَاءُ عَنِ الْمَفْهُومِ:

- ۱ القَرْضُ: الْمَالُ الَّذِي نَأْخُذُهُ مِنْ أَحَدٍ وَ نُرْجِعُهُ بَعْدَ مَدَّةٍ!
- ۲ الصَّدَقَةُ: الْمَالُ الَّذِي لَا نُقَدِّمُهُ إِلَّا إِلَى الْمُحْتَاجِينَ!
- ۳ الْأَجْرُ: الْمَالُ الَّذِي يُعْطَى إِلَى الْعَامِلِ لِعَمَلِهِ!
- ۴ الثَّرَاءُ: الْمَالُ الَّذِي وَرَّثَهُ الْوَارِثُ لِلْآخِرِينَ!

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۰

۱۲۰ «السِّيرَةُ الْحَسَنَةُ كَشَجَرَةِ الزَّيْتُونِ، لِأَنَّهُمْ سَرِيعًا وَلَكِنَّهَا تَعِيشُ طَوِيلًا» عَيْنِ الْأَصَحُّ لِلتَّرْجُمَةِ:

- ۱ یک رفتار نیکو مانند درخت زیتون سریع نمی‌بالد ولی زندگی طولانی خواهد داشت!
- ۲ راه و روش خوب چون درخت زیتون است، به سرعت رشد نمی‌کند اما طولانی زندگی می‌کند!
- ۳ سیره‌ی نیک هم‌چون درخت زیتون است که سریع رشد نمی‌کند، ولی زندگی طولانی می‌کند!
- ۴ یک سیره‌ی حسنه مانند درخت زیتونی است که به سرعت بزرگ نمی‌شود، اما زندگی طولانی است!

سراسری-زبان خارجی-۱۴۰۰

۱۲۱ عَيْنِ «ما» تَخْتَلِفُ فِي الْمَعْنَى:

- ۱ مَا أَقْنَعُ الْمُتَكَلِّمَ الْمُسْتَمْعِينَ مَعَ أَنَّ كَلَامَهُ لَيِّنٌ!
- ۲ مَا قَطَعْتُ كَلَامَ مُعَلِّمِي حَتَّى يَفْرَغَ مِنَ الْكَلَامِ!
- ۳ مَا اسْتَخْدَمَ الْمُزَارِعُ السِّيَاحَ إِلَّا لِحِمَايَةِ مُحَاصِيلِهِ!
- ۴ مَا أَجْمَلَ الصَّفِّ الَّذِي يُحِبُّ الْمَعْلَمُ التَّلَامِيذَ وَ يُحِبُّونَهُ!

سراسری-تجربی-۱۴۰۰



«ما قَلَّ عدد الأشخاص المُخلصين الذين نَسْتَطِيع أن نَسْتَعِين بهم حتَّى نَجِد طريقنا بسهولة!» عَيْنِ الصَّحِيح للترجمة:

- ۱ کم نشده است تعداد افراد با اخلاص که بتوانیم از آن‌ها یاری بجویم تا راه خود را به راحتی بیابیم!
- ۲ چه کم‌اند افرادی که مخلص باشند و بتوانیم از آن‌ها یاری بخواهیم تا راهی آسان برای خود پیدا کنیم!
- ۳ کم نبوده است افراد مخلصی که می‌توانستیم از آن‌ها یاری بخواهیم تا این‌که راه آسان خود را پیدا کنیم!
- ۴ کم نیست تعداد اشخاص با اخلاصی که می‌توانیم برای یاری جستن به آن‌ها روی آوریم تا راه خویش را راحت بیابیم!

سراسری-تجربی-۱۴۰۰

«في الحياة الفردية من الجميل جداً أن تجعل عدوك صديقاً، و الأجل ألا يتَّسَع قلبك للعداوة!» عَيْنِ الصَّحِيح للترجمة:

- ۱ در زندگی شخصی زیباست جداً که دشمن، دوست گردد و زیباتر است که قلبت برای دشمن شدن، فراخ نگردد!
- ۲ بسیار زیباست که در زندگی شخصی، دشمن خود را دوست بگردانی، و زیباتر این‌که قلبت برای دشمنی فراخ نشود!
- ۳ بسیار زیباست که در زندگی شخصی دشمن را، دوست قرار بدهی، و زیباتر این‌که قلب خود را برای دشمنی گسترده نکنی!
- ۴ زیباست که در زندگی شخصی از دشمن خود دوست بسازی، و زیباتر است که قلب خود را برای دشمن شدن، گسترش ندهی!

سراسری-تجربی-۱۴۰۰

(إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ) عَيْنِ الصَّحِيح لترجمة الآية الكريمة:

- ۱ همانا الله چیزی را که در دل قوم وجود دارد دگرگون نمی‌کند مگر وقتی‌که درون خویش را دگرگون کنند!
- ۲ قطعاً الله در آنچه در اقوام وجود دارد تغییر ایجاد نمی‌کند مگر زمانی که آن‌چه در دل‌هایشان هست تغییر کند!
- ۳ همانا خداوند آنچه را در قومی هست تغییر نمی‌دهد تا این‌که آن‌چه را در دل‌های خود دارند تغییر دهند!
- ۴ قطعاً خداوند چیزی را که در دل اقوام هست دگرگون نمی‌سازد مگر این‌که ابتدا دل‌های خود را دگرگون نمایند!

سراسری-تجربی-۱۴۰۰

عَيْنِ «ما» شَرِطِيَّةٌ (في المعني):

- ۱ ما تَنْتَخِب من هذه الكتب فهي مُفِيدَةٌ لك!
- ۲ ما أَرْضَى الأَبَاء و الأمّهات إِلَّا سَعَادَةُ أولادهم!
- ۳ ما مِنْ عالم يعمل بعلمه إِلَّا و هو يَرى الخَيْرَ في نتيجة عمله!
- ۴ ما هو عملُ التِّلْمِيز الَّذِي لَا يَدْرُس بعد إعلان نتائج الامتحانات!

سراسری-انسانی-۱۴۰۰

«کشاورزان از چاه روستا آبی استخراج کردند» عَيْنِ التعرِيب الصَّحِيح:

- ۱ استخراج الفلّاحون ماءً من بئر القرية.
- ۲ استخراج هؤلاء الفلّاحون ماءً من بئر القرية.
- ۳ استخراجوا الفلّاحون ماءً من بئر قرية.
- ۴ استخراجوا هؤلاء الفلّاحون الماء من بئر في القرية.

سراسری-انسانی-۱۴۰۰

عَيْنِ «مَنْ» تَخْتَلَف:

- ۱ مَنْ يَسْأَلُ المَعْلَمَ تَعَنَّتْهُ إِلَّا الطَّالِبُ المشاغِب!
- ۲ مَنْ عَمَلَ بالقرآن فهو يفلح!
- ۳ مَنْ غَيْرَ مَعْلَمِكَ الحنون يُعَلِّمُكَ ما لَا تعلم!
- ۴ سَيَعْلَمُ الجميعُ مَنْ الفائزُ غداً!

سراسری-هنر-۱۴۰۰



متن زیر را بخوانید و به ۷ سوال بعدی پاسخ دهید.

في أوائل القرن العشرين كان اللؤلؤ الطبيعي نادراً و غالباً و يَخْتَصُّ بالكبار و الأغنياء فقط و سعرُ القطعة الصغيرة منه قد يصل إلى مبالغ كثيرة. ففي عصر الامبراطورية الرومانية يُقال إنَّ قائداً جَهِزَ كُلَّ جيشه بِبيعِ قطعة صغيرة ممَّا كانت تملكه أمه!

لا يُمكن تَعْيِينُ زمنِ أوَّلِ استخدامِ لجوهر اللؤلؤ و الدَّر و مَنْ كان أوَّل مُستخدميه من البحر، ولكن نعلم أنَّ القائل القديمة التي كانت تصيد السمك في السواحل الهندية كانوا يعرفون أهميته و قيمته في تلك الأيام؛
و الجدير بالذكر أنَّ في أيام الامبراطورية البريطانية، كان يُسمح للعائلة الملكية و الأغنياء و الكبار بامتلاك اللؤلؤ لأنفسهم دون الآخرين!

۱۲۸ عین الصحیح:

- ۱ ظهرت تجارة اللؤلؤ في أوائل القرن العشرين!
- ۲ كان الحكام الرومانيون أوّل من فهموا قيمة اللؤلؤ!
- ۳ إنَّ بائعي الأسماك في المدن كانوا يعرفون قيمة اللؤلؤ!
- ۴ لم يكن موضوع الاستفادة من اللؤلؤ مُختصاً بالملوك فقط!

سراسری-هنر-۱۴۰۰

۱۲۹ عین الصحیح عن اللؤلؤ:

- ۱ مكان اللؤلؤ قرب البحار!
- ۲ الهنديون كانوا أوّل مستخدميه!
- ۳ مقدار اللؤلؤ يُساوي عدد أفراد العالم!
- ۴ صيادو السمك في القديم عرفوا قدره قبل الآخرين!

سراسری-هنر-۱۴۰۰

۱۳۰ عین الموضوع الذي لم يُذكر في النص:

- ۱ المختصون بالاستفادة من اللؤلؤ!
- ۲ زمن الاستفادة من اللؤلؤ لأوّل مرّة!
- ۳ قيمة اللؤلؤ قبل القرن العشرين!
- ۴ الجماعات التي استخدمت اللؤلؤ أوّل مرّة!

سراسری-هنر-۱۴۰۰

۱۳۱ عین الصحیح للفراغ: «ذكر في النص عن اللؤلؤ.»

- ۱ صعوبة الحصول على
- ۲ قيمة
- ۳ كيفية الحصول على
- ۴ جمال

سراسری-هنر-۱۴۰۰

۱۳۲ عین الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي:

«جَهَّز»:

- ۱ فعل ماضٍ - له ثلاثي حروف أصلية و حرف واحد زائد، مصدره «تَجَهَّز» من باب تَفَعَّل
- ۲ ماضٍ - للغائب - حروفه الأصلية «جهز»، و له حرف واحد زائد، على وزن فَعَّل
- ۳ ماضٍ - حروفه الأصلية «جهز» / فَعَّل و مع فاعله جملة فعلية، و مفعوله «كلّ»
- ۴ فعل ماضٍ - للمذكر الغائب - معلوم / فعل و مع فاعله جملة فعلية

سراسری-هنر-۱۴۰۰



۱۳۳ عَيْنِ الْخَطِّ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
«يعرفون»:

- ۱ فعل مضارع - للجمع المذكر الغائب - ليس له حرف زائد / فعلٌ و فاعلٌ، و الجملة فعلية
- ۲ مضارع - كلّ حروفه أصلية و ليس له حرف زائد / فعلٌ و مع فاعله جملة فعلية
- ۳ مضارع - للجمع المذكر المخاطب / فعلٌ و فاعله «أهميّة»، و الجملة فعلية
- ۴ فعل مضارع - حروفه أصلية كلّها / فعلٌ، و «أهميّة» مفعوله

سراسری-هنر-۱۴۰۰

۱۳۴ عَيْنِ الْخَطِّ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ:
«تعيين»:

- ۱ اسم - جمع سالم للمذكر / فاعل لفعل «يُمكن»
- ۲ مفرد مذكر - مصدر (على وزن تفعيل) - نكرة
- ۳ اسم - مفرد مذكر / مضاف للمضاف إليه «زمن»
- ۴ مصدر (فعلة: «عَيْن» على وزن فَعَلٌ و له حرف زائد)

سراسری-هنر-۱۴۰۰

۱۳۵ عَيْنِ الْأَصْحَحِ لِلتَّرْجُمَةِ:

«لا تُقدر أن تُضطرَّ التلميذَ الَّذِي عَوَّدَ نَفْسَهُ الْكَسْلَ، إِلَى التَّحَرُّكِ وَ الاجتهاد للتقدُّم في الحياة، بسهولة!»:

- ۱ دانش‌آموزی که خودش را به تنبلی عادت داده، نمی‌توانیم به آسانی به تحرّک و تلاش برای پیشرفت در زندگی وادار کنیم!
- ۲ دانش‌آموزی که خود به تنبلی عادت کرده، به سادگی قادر نیستیم او را به حرکت و تلاش برای پیشرفتش در زندگی وادار نمائیم!
- ۳ دانش‌آموزی که خود را به تنبلی عادت داده، به سادگی قادر نیستیم به تحرّک و تلاش برای پیشرفت در زندگی وادار نمائیم!
- ۴ دانش‌آموزی را که خودش به تنبلی عادت کرده، نمی‌توانیم به آسانی به حرکت و تلاش برای پیشرفتش در زندگی ناگزیر کنیم!

سراسری-هنر-۱۴۰۰

۱۳۶ عَيْنِ الصَّحِيحِ: «الصَّدِيقُ الْحَقِيقِيُّ هُوَ الَّذِي يَقْبَلُ عَذْرَكَ وَ إِذَا تَعَمَلْ عَمَلًا خَطَأً يُسَامِحُكَ وَ لَا يَذْكُرُكَ بِسَوْءٍ فِي غِيَابِكَ»:
دوست حقیقی همان کسی است که

- ۱ عذرخواهی را می‌پذیرد و به وقت انجام کار اشتباه تو را بخشیده و در نبودنت ذکر بدیت را نمی‌کند!
- ۲ عذرت را پذیرفته و هنگامی که عمل خطائی انجام دهی تو را می‌بخشد و در نبودنت تو را به بدی به خاطر نمی‌آورد!
- ۳ عذر تو را می‌پذیرد و هرگاه کار اشتباهی انجام دهی تو را می‌بخشد و در غیاب تو، از تو به بدی یاد نمی‌کند!
- ۴ عذرخواهی تو نزد او پذیرفته است و آن‌گاه که خطایی انجام دهی از تو می‌گذرد و در غیبت تو، بدیت را به خاطر نمی‌آورد!

سراسری-هنر-۱۴۰۰

۱۳۷ عَيْنِ الصَّحِيحِ عَنِ الْمَفْرَدَاتِ:

- ۱ نعلم أَنَّ اللَّبْطَ غُدَّةٌ طَبِيعِيَّةٌ بِالْقَرَبِ مِنْ ذُنُبِهَا. (جمع) ← غُدَدٌ، ذُنُوبٌ
- ۲ عندما نَمْشِي عَلَى الرَّمَالِ الْحَارَّةِ تَحْرُقُ أَقْدَامُنَا. (مترادف) ← نَسِيرُ، رِجَالٌ
- ۳ اشْتَدَّتْ لِلرِّيَّاحِ وَ حَدَثَتْ أَعْاصِيرٌ فِي تِلْكَ الْمَنْطِقَةِ. (مفرد) ← رَائِحَةٌ، إِعْصَارٌ
- ۴ أَظْهَرَ لَنَا أَصْدِقَاؤُنَا صَدْقَهُمْ وَ هُمْ مِنَ الْمَصْلِحِينَ. (متضاد) ← أَضْمَرُ، الْمَفْسِدِينَ

سراسری-انسانی-۱۴۰۰

«دانش آموزی را می بینم که تمرین های درس را در کلاس می نویسد» عین التعریب الصحيح:

- ۱) أشاهد طالباً يكتب تمارين الدرس في الصف.
- ۲) رأيت في الصف الطالب يكتب تمارين الدروس.
- ۳) أشاهد في الصف طالباً و هو يكتب تمارين الدرس.
- ۴) رأيت الطالب و هو يكتب تمارين الدروس في الصف.

سراسری-انسانی-۱۴۰۰

«إنَّ الجهلَ يُسبِّبُ أن نجدَ طُرقاً لقضاء حياتنا تتجَلَّى لنا سهلاً، ولكنَّها تَنْتَهِی إلى الخسارة» عین الأصحّ للترجمة:

- ۱) این نادانی سبب یافتن راه های سهل الوصول برای گذران زندگی می شود، لکن به خسارت پایان می یابد!
- ۲) نادانی قطعاً مسبب آن است که راه های گذران زندگی به شکل ساده درنظرمان جلوه گر شود، اما به خسارت بیانجامد!
- ۳) نادانی باعث می شود برای گذران زندگی مان راه هایی را بیابیم که برایمان آسان جلوه می کند، و لکن به خسارت منتهی می شود!
- ۴) قطعاً نادانی است که سبب می شود راه هایی را که برای ما آسان جلوه کرده برای گذران زندگیمان بیابیم، ولی آن راه ها به خسارت منجر می شود!

سراسری-انسانی-۱۴۰۰

«ربّما نَسْتَطِيعُ أن نَمْلِكَ بِالظُّلْمِ كُلَّ ما نَريدُ، ولكن بدعاء مظلوم نَفْقِدُ كُلَّ ما قد مَلَكْتَ!» عین الأصحّ للترجمة:

- ۱) چه بسا بتوانی با ظلم هر چه را بخواهی مالک شوی، ولی با دعای یک مظلوم همه ی آنچه را مالک شده ای، از دست می دهی!
- ۲) چه بسا توانسته باشی به وسیله ی ظلم هر چه را دوست داری مالک شوی، اما با دعای مظلوم علیه تو همه ی آنچه را کسب کرده ای، از دست خواهی داد!
- ۳) شاید توانایی داشته باشی با ظلم همه ی آنچه را بخواهی به چنگ آوری، اما با یک نفرین مظلوم تمام آنچه را که در دستان تو است، از دست می دهی!
- ۴) شاید قادر باشی به وسیله ی ظلم تمام چیزهایی را که دوست داری به دست آوری، ولی با یک دعای مظلوم همه ی چیزهایی را که مالک شده ای، از دست می دهی!

سراسری-انسانی-۱۴۰۰

(و ما تُقَدِّمُوا لأنفسكم من خيرٍ تَجِدُوهُ عندَ اللَّهِ) عین الصحيح في ترجمة الآية الكريمة:

- ۱) هر چه از نیکی های خود پیش بفرستید آن ها را نزد الله می یابید!
- ۲) آنچه از کارهای خیر برای خود تقدیم کنید آن ها را نزد الله باز می یابید!
- ۳) آنچه را از خوبی برای خودتان پیش بفرستید آن را نزد خداوند می یابید!
- ۴) هر چه را از نیکویی به خودتان تقدیم کنید آن ها را در نزد خداوند باز می یابید!

سراسری-انسانی-۱۴۰۰

عین «ما» شَرِطِيَّةً:

- ۱) ما نتعلّمه من العلوم المختلفة تُبعَدُك عن الجهالة!
- ۲) ما نبتت الأشجار الخانقة في بلدنا لأنّها أشجار إستوائية!
- ۳) ما وجدت في ذلك الكتاب الذي أثر في نفسك بعد قرائته!
- ۴) ما من صابر يصبر على المشاكل إلّا و هو يحصل على النّجاح!

سراسری-ریاضی-۱۴۰۰



۱۴۳ (أرسلنا إلى فرعون رسولاً، فَعَصَى فرعونُ الرسولَ) عَيَّن الصحيح في ترجمة الآية الكريمة:

- ۱ پیامبر را که برای فرعون مبعوث کردیم، فرعون از او اطاعت نکرد.
- ۲ به سوی فرعون رسولی فرستادیم، پس فرعون از آن رسول نافرمانی کرد.
- ۳ رسولی به سوی فرعون گسیل داشتیم، ولی فرعون از رسول ما سرپیچی کرد.
- ۴ برای فرعون آن پیامبر را ارسال کردیم، پس فرعون بر آن پیامبر عصیان کرد.

سراسری-ریاضی-۱۴۰۰

۱۴۴ «من ساعد الآخرين في كلّ الشدائد فسوف تندفع إليه النعم الإلهيّة و مواهبه!». عَيَّن الخطأ:

- ۱ آن‌که در همه‌ی مشکلات به سایرین یاری رساند، نعمت‌ها و مواهب الهی به سمت او سرازیر خواهد شد!
- ۲ کسی‌که دیگران را در تمام سختی‌ها کمک می‌کند، نعمت‌ها و موهبت‌های الهی به سویش روانه خواهد شد!
- ۳ آن کسی‌که در هر سختی و مشکل به دیگران یاری رسانده است، حتماً نعمت‌های الهی و مواهبش به سوی او روانه می‌شوند!
- ۴ هرکس که در كلّ مشکلات به سایرین مساعدت نماید، نعمت‌ها و موهبت‌های الهی به سوی وی جریان خواهد یافت!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۱۴۵ «قد أنشد شاعران كبيران قصيدتين عند مشاهدتهما إيوان كسرى!» عَيَّن الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

- ۱ مشاهدة: مفرد مؤنث - مصدر (من باب مفاعلة) - معرب / مجرور به حرف الجر؛ عند مشاهدة: جار و مجرور
- ۲ كسرى: اسم - مفرد مذکر - معرفة (علم) - معرب / مضاف‌الیه و مجرور، و المضاف كلمة «إيوان»
- ۳ شاعران: اسم - مثنی مذکر - اسم فاعل (اشتقاقه من مادّة «شعر») - معرفة / فاعل و مرفوع بالألف
- ۴ أنشد: فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي (من باب افتعال) / فعل و فاعله «شاعران» و الجملة فعلية

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۱۴۶ «نحن نَعرُسُ أشجاراً لكي يأكل من ثمارها الآخرون!» عَيَّن الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

- ۱ أشجاراً: اسم - جمع مکسر أو تکسير (مفردة: شجر، مؤنث) - نكرة - معرب / مفعول أو مفعول‌به و منصوب
- ۲ ثمار: اسم - جمع مکسر أو تکسير (مفردة: مثمر، مذکر) - معرب / مجرور به حرف الجر؛ من ثمار: جار و مجرور
- ۳ نعرس: فعل مضارع - للمتکلم مع الغير - مجرد ثلاثي - لازم - معلوم / فعل مرفوع و مع فاعله: جملة فعلية و خبر و مرفوع
- ۴ يأكل: فعل مضارع - مجرد ثلاثي - متعدّد / فعل منصوب به حرف «لکي» (= المضارع اللاتزامي في الفارسية) و فاعله «الآخرون»

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۱۴۷ (و عسى أن تَكرهوا شيئاً و هو خير لكم ...) عَيَّن الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

- ۱ هو: اسم - ضمير منفصل - للغائب - مبني / مبتدأ و مرفوع، و الجملة اسمية
- ۲ خير: اسم - مفرد مذکر - اسم تفضيل (أصله: أخير) - معرفة / خبر و مرفوع
- ۳ تَكرهوا: مضارع - مزيد ثلاثي (من باب إفعال) - متعدّد / فعل و مع فاعله: جملة فعلية
- ۴ شيئاً: مفرد مذکر (جمعه: «أشياء») - نكرة - مبني / مفعول أو مفعول‌به و منصوب

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی



۱۴۸ عَيْنُ غَيْرِ الْمُنَاسِبِ لِلْمَفْهُومِ: «إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ»

- ۱ نباید سخن گفت ناساخته / شاید بریدن نینداخته!
- ۲ زبان درکش ای مرد بسپاردان / که فردا قلم نیست بر بی‌زبان!
- ۳ حذر کن ز نادان ده مرده‌گوی / چو دانا یکی گوی و پرورده گوی!
- ۴ به گوینده گیتی برازنده است / که گیتی به گویندگان زنده است!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

۱۴۹ «بعضی حیوانات با غریزه ی خود گیاهان دارویی را می‌شناسند!»، عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- ۱ إِنَّ الْبَعْضَ مِنْ حَيَوَانَاتٍ بِغَرِيزَتِهَا تَعْلَمُ الْأَعْشَابَ الطَّيْبَةَ!
- ۲ إِنَّ بَعْضَ الْحَيَوَانَاتِ تَعْرِفُ بِغَرِيزَتِهَا الْأَعْشَابَ الطَّيْبَةَ!
- ۳ تَعْرِفُ بَعْضُ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ أَعْشَاباً طَيِّباً بِالْغَرِيزَةِ!
- ۴ تَعْلَمُ بَعْضُ حَيَوَانَاتٍ أَعْشَاباً طَيِّباً بِالْغَرِيزَةِ!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

۱۵۰ عَيْنُ الْخَطَأِ:

- ۱ إِنَّ الصَّبْرَ عَلَى مَا أَصَابَنَا، يَجْعَلُنَا مِنَ الصَّابِرِينَ: آن صبر که در مصائب به ما دست می دهد، ما را از صابران می‌گرداند!
- ۲ إِنَّهُ الطِّفْلُ الَّذِي يَقْتَرِبُ مِنَ النَّارِ وَ لَا يَعْرِفُ خَطَرَ ذَلِكَ: کودکی را که به آتش نزدیک می‌شود و خطر آن را نمی‌داند نهی کن!
- ۳ تَصْغِيرُ الْخَذِّ عِنْدَ الْغَضَبِ عَلَامَةٌ مِنْ عِلَائِمِ الْمَعْجَبِينَ بِأَنْفُسِهِمْ: روی برگرداندن چهره هنگام خشم علامتی از علامت‌های خودپسندان است!
- ۴ إِذَا نَشَاءُ أَنْ تَعْمَرَ الْحِكْمَةُ فِي قَلْبِنَا فَعَلَيْنَا أَنْ نَكُونَ مُتَوَاضِعِينَ: هرگاه بخواهیم که حکمت در قلبمان ماندگار شود بر ما است که متواضع باشیم!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

۱۵۱ عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- ۱ بَعْضُ النَّاسِ مِنْ نُهَاةِ الْأَعْمَالِ السَّيِّئَةِ دَائِماً: بعضی از مردم از نهی‌کنندگان کارهای بد همیشگی هستند!
- ۲ وَلَكِنْ كَثِيراً مِنَ الشَّبَابِ لَا يُحِبُّونَ أَمْرَهُمْ وَ نَهْيَهُمْ: ولی جوانان، بسیاری از امر و نهی آنان را دوست ندارند،
- ۳ وَ يَرِيدُونَ أَنْ يَصِلُوا هُمْ أَنْفُسَهُمْ إِلَى نَتِيجَةِ أَعْمَالِهِمْ: و می‌خواهند که آن‌ها خودشان به نتیجه‌ی کارهایشان برسند،
- ۴ نَعَمْ، قَدْ يَصِلُونَ إِلَى النَّتِيجَةِ وَلَكِنْ مَعَ خَسَارَةٍ لَا تُعَوِّضُ! آری، قطعاً به نتیجه می‌رسند اما با خسارتی که جبران نمی‌شود!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی

۱۵۲ «هؤلاء المعلمون النشيطون يوصلوننا إلى أهدافنا العالية بتربية تلاميذهم الصحيحة!» عَيْنُ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- ۱ این‌ها معلمان فاعلاند که با ترتیب درست دانش‌آموزان ما را به هدف عالی‌مان می‌رسانند!
- ۲ اینان معلمان فاعلاند و با تربیت درست دانش‌آموزانشان ما را به هدف بلندمان می‌رسانند!
- ۳ این معلمان فاعل با تربیت صحیح دانش‌آموزان خود ما را به هدف‌های بلندمان می‌رسانند!
- ۴ این معلمان فاعل که دانش‌آموزان را صحیح تربیت می‌کنند ما را به هدف‌های والايمان می‌رسانند!

کنکورهای خارج از کشور - سراسری - انسانی



- ۱) إِنِّي قد قبلْتُ مسؤولِيَّةَ إطفاء مكَيِّف الهواء بعد أن تَفَرَّغَ المكتَبَةُ من الطُّلَّاب: من مسؤولِيَّةِ خاموش کردن کولر را بعد از خالی شدن کتابخانه از دانش‌آموزان، پذیرفته‌ام!
- ۲) يتلو هذا الطَّالِبُ القرآنَ كُلَّ يومٍ في الاصطفاف الصَّباحي: این دانش‌آموزی است که هر روز در صف صبحگاهی قرآن می‌خواند!
- ۳) إن نَصَلَ إلى النِّجاح في بداية الأمر فلا معنى للسَّعي: اگر در ابتدای کار موفق می‌شدیم تلاش مفهومی نداشت!
- ۴) لما جاءني أُمِّي بالطَّعام شكرْتُها كثيراً: وقتی مادرم همراه با غذا بیاید، از او بسیار تشکر می‌کنم!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۱۵۴ «إن لم يكن أيُّ خطر و صعوبةٍ في استخراج النِّفط لقد أصبح سعرُه رخيصاً جدّاً!»:

- ۱) اگر هیچ‌گونه خطر و سختی در استخراج نفت نباشد بهای آن بسیار ارزان می‌شود!
- ۲) چنان‌چه هیچ خطر و سختی در استخراج نفت نباشد قیمتش خیلی پایین‌تر می‌آید!
- ۳) اگر هیچ خطر و سختی در خارج کردن نفت نبود قیمت آن خیلی ارزان‌تر می‌شد!
- ۴) چنان‌چه هیچ‌گونه خطر و سختی‌ای در خارج کردن نفت نبود بهایش بسیار پایین می‌آمد!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۱۵۵ «من يَتَوَقَّفُ في الماضي يمكن أن يفقد مستقبله الَّذي يستطيع أن يكون أساس حياته!»:

- ۱) آن‌کس که در گذشته بماند، امکان دارد آینده‌ای را که احتمال دارد پایه‌ی زندگی او باشد، از دست بدهد!
- ۲) هرکس در گذشته متوقّف شود ممکن است آینده‌اش را که می‌تواند اساس زندگیش باشد، از دست بدهد!
- ۳) کسی‌که در گذشته توقّف کند، احتمال دارد آینده‌اش را از دست بدهد، در حالی‌که آن ممکن است اساس زندگی او باشد!
- ۴) هرکس در گذشته باقی بماند شاید آینده‌ی خود را از دست بدهد، حال آن‌که آن آینده قادر است پایه‌ی زندگیش باشد!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۱۵۶ «إذا يلتزم الإنسان بالصدق يتخلَّص من كلّ السيِّئات الَّتِي تضرُّه!»:

- ۱) اگر انسان پای‌بند راستی و درستی باشد همه‌ی بدی‌هایی را که ضرر رسان به اوست، رها می‌کند!
- ۲) هرگاه انسان به همه‌ی صداقت‌ها ملتزم شود از بدی‌هایی که به او ضرر می‌زنند خلاص می‌شود!
- ۳) هرگاه انسان پای‌بند راستگوئی باشد از همه‌ی بدی‌هایی که به او ضرر می‌رساند رها می‌شود!
- ۴) اگر انسان به صداقت‌ها ملتزم باشد بدی‌هایی را که ضرر رساننده به او هستند رها می‌کند!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

عین الجملة الشرطية: ۱۵۷

- ۱) من شاغب في الشارع و ضرَّ الماشين!
- ۲) من ضحك علينا ليؤذينا فإنَّه قليل الثقافة!
- ۳) أحبُّ من يُلْزَم الجُهد فإنَّه ناجح في حياته دائماً!
- ۴) من يجتهدون في حياتهم فإنَّهم واصلون إلى غاياتهم!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی



متن زیر را بخوانید و به ۹ سؤال بعدی پاسخ دهید.

يعيش الكثير من الأشخاص في هذه الحياة بشكل غير منظم، فهم لا يهتمون بالوقت الفارغ الذي يقضونه بكثرة في حياتهم دون أية فائدة! وهذه نتيجة جهلهم في كيفية إدارة الحياة و تنظيمها؛ فعلى سبيل المثال هؤلاء يمرون بمواقف تُضيّع منهم أوقاتاً كثيرة و هم لا يستطيعون ألا يواجهوها لكنّها تُسبّب تعبهم الروحي و الجسمي. و كذلك تضييع أوقاتهم عند مواجهة الناس من الأقارب و الأهل و الأصدقاء يُسبّب لهم مشاكل كثيرة و هم لا يعلمون كيفية حلّها! يجب أن يضع كل شخص لنفسه نظاماً معيناً لحياته، بحيث يعرف ما يريد أن يفعله في يومه أو عطلته في نهاية الأسبوع، و كذلك ما هي الغاية التي يريد أن يصل إليها في نهاية السنة، و هذا الأمر يطلب منه أن يصنع جدولاً يسير على أساسه حتى يقدر أن يسجل النظم في حياته!

۱۵۸ عین الصحیح: من أهمّ الأمور في تنظيم الحياة

- ۱ تعيين الأهداف اجتناباً من التّظم في إدارة الحياة!
- ۲ تسجيل الأوقات الفارغة و تعريفها حتى لا ننساها!
- ۳ أن يقوم الإنسان بتهيئة برامج أو جداول لأعماله اليومية و الأسبوعية و السنوية!
- ۴ ازدياد الرغبة في الاهتمام بكيفية قضاء الأوقات الفارغة و هي كثيرة في الحياة!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۱۵۹ عین الصحیح: الذي يسير وفق نظام معين في الحياة

- ۱ تقلّ مشاكله و تعبه في نهاية عمله!
- ۲ لايحتاج إلى جدول منظم لتقسيم الأوقات الضائعة!
- ۳ يبتعد عن أي شيء يريد أن يفعله في الأيام المقبلة!
- ۴ لا يعتني بذلك الوقت الفارغ الذي يفوت من يده و لا يسجله!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۱۶۰ ما هي نتائج فقدان النظم في الحياة؟ عین الخطأ:

- ۱ فقدان الشعور بالراحة!
- ۲ عدم الخسارة في إدارة أمور الحياة!
- ۳ القيام بأعمال لا تفيد و لا تغني من شيء!
- ۴ زيادة تضييع الأوقات في مواجهة الآخرين!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۱۶۱ عین غير المناسب لعنوان النص:

- ۱ الفرض سريعة الفوت!
- ۲ إنّ الحياة دقائق و ثوان!
- ۳ من يزرع السوء يحصد الشر!
- ۴ من أطاع هواه از دادت فراغاته في الحياة!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۱۶۲ عین الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:
«تضيّع»:

- ۱ للمفرد المؤنث الغائب (= الغائبة) - حروفه الأصلية: «ض ي ع» و الحرفان الزائدان: «ت ي»
- ۲ فعل مضارع - للمفرد المذكر المخاطب - ماضيه «ضيّع» و مصدره «تضيّع» من باب تفعيل - معلوم
- ۳ فعل مضارع - حروفه الأصلية ثلاثة و له حرفان زائدان (= مزيد ثلاثي) - معلوم / مع فاعله جملة فعلية
- ۴ مضارع - للمؤنث الغائب - له حرف زائد من وزن «فعل» / فعل و مع فاعله جملة فعلية، و «أوقاتاً» مفعوله

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی



۱۶۳ عین الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:
«يُسَجَّل»:

- ۱ مضارع - للمفرد الغائب - مجهول / فعل و مع فاعله جملة فعلية و مفعوله «النظم»
- ۲ فعل مضارع - ماضيه «سَجَّل» على وزن «فَعَّل» و مصدره «تسجيل» من باب تفعيل
- ۳ صيغته للغائب - معلوم / فعل مضارع و مع حرف «أَنْ» يعادل الماضي النقلي في الفارسية
- ۴ صيغته المفرد الغائب - حروفه الأصلية «س ج ل» و له حرف زائد (= مزيد ثلاثي) و فاعله «النظم»

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۱۶۴ عین الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:
«أوقاتاً»:

- ۱ جمع مؤنث سالم - نكرة / مفعول لفعل «تضيّع» و موصوف للصفة «كثيرة»
- ۲ جمع مكسر أو تكسير (مفردة: وقت، مذكر) - نكرة / مفعول لفعل «تضيّع»
- ۳ اسم - جمع سالم للمؤنث - نكرة / موصوف و صفته «كثيرة»
- ۴ اسم - جمع مكسر أو تكسير (مفردة: وقت، مؤنث) - نكرة

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۱۶۵ عین الخطأ في التشكيل:
«يعيش الكثير من الأشخاص في هذه الحياة بشكل غيرمنظم فهم لا يهتمون بالوقت الفارغ!»:

- ۱ الحیاة - بِشَکْلِ - مُنَظَّم
- ۲ يَهْتَمُّونَ - الْوَقْتُ - الْفَارِغُ
- ۳ الْكَثِيرُ - الْأَشْخاصُ - الْحَيَاةُ
- ۴ يَعِيشُ - الْكَثِيرُ - الْأَشْخاصُ

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۱۶۶ عین الخطأ في التشكيل:
«يجب أن يضع كل شخص لنفسه نظاماً معيناً لحياته بحيث يعرف ما يريد!»:

- ۱ نَفْسِهِ - مُعَيَّنًا - حَيَاةٍ
- ۲ كُلٌّ - شَخْصٍ - نَفْسِهِ
- ۳ يَجِبُ - يَضَعُ - شَخْصٍ
- ۴ حَيَاتِهِ - يَعْرِفُ - يُرِيدُ

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۱۶۷ عین الخطأ:

- ۱ هل تعلم أنك تستطيع أن تصنع العطر من النفط: آيا می‌دانی که تو می‌توانی از نفت عطر بسازی!
- ۲ أُحِبُّ أَنْ يَجْعَلَنِي اللَّهُ مَمَّنْ يَبْقَى ذِكْرُهُمْ: دوست دارم که خدا مرا از کسانی قرار دهد که یادشان باقی می‌ماند!
- ۳ للمؤمن كلامٌ لَيْنٌ يَجْذِبُ به قلوبُ النَّاسِ: مؤمن سخنی نرم دارد که به وسیله‌ی آن قلب‌های مردم را جذب می‌کند!
- ۴ اللَّهُمَّ! أَعْطِنَا مَا نُحِبُّ و اجْعَلْهُ فِي سَبِيلِ كَسْبِ رِضَاكَ: خدایا! به ما آنچه را دوست داری عطا کن و آن را در راهی قرار بده که راضی هستی!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۱۶۸ «هو أقربُ شخص لي و إن كان بعيداً مِنِّي مسافاتٍ!»:

- ۱ او شخص نزدیکی به من است هر چند که مسافت‌هایی از من دور شده است!
- ۲ او اگرچه مسافت‌ها از من دور شده است ولی شخص نزدیک‌تر به من اوست!
- ۳ نزدیک‌ترین فرد به من کسی است که از من مسافت‌هایی دور شده باشد!
- ۴ او نزدیک‌ترین فرد به من است اگر چه از من مسافت‌ها دور باشد!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۱۶۹ «هؤلاء الأصدقاء الأوفياء لا يكذبون أبداً لأنهم قد عودوا أنفسهم على الصراحة في الكلام!» عيّن الترجمة الصحيحة:

- ۱ این دوستان باوفا هرگز دروغ نمی‌گویند زیرا آنان خود را به صراحت در سخن عادت داده‌اند!
- ۲ این دوستان باوفا ابداً دروغ نمی‌گویند برای این‌که آن‌ها به صریح گفتن خویش عادت کرده‌اند!
- ۳ این‌ها دوستان باوفائی هستند که هرگز دروغ نمی‌گویند زیرا آنان به صراحت خود، عادت کرده‌اند!
- ۴ این‌ها دوستان باوفایند که ابداً دروغ نمی‌گویند زیرا این‌که خودشان را به صریح گفتن، عادت داده‌اند!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۱۷۰ «الجمالُ هو أن تزرع وردةً في بستان، ولكنّ الأجلَ منه هو أن تغرس الحبَّ و الصدقَ في قلب إنسانٍ!» عيّن الترجمة الصحيحة:

- ۱ زیبا آن است که گلی در بوستان کاشته شود، ولی زیباتر از آن کاشتن عشق و راستی در قلب انسان است!
- ۲ زیبایی همان است که گلی را در یک بوستان بکاری، ولیکن زیباتر، کاشت محبت و صفا در دل انسان است!
- ۳ زیبا آن است که به کاشت گلی در بوستان پردازی، ولی زیباتر از آن این‌که دوستی و راستی را در دل یک انسان بکاری!
- ۴ زیبایی آن است که گلی را در بوستانی بکاری، ولیکن زیباتر از آن این است که محبت و صداقت را در قلب یک انسان بکاری!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۱۷۱ عيّن ما فيه «نون الإعراب»:

- ۱ أ أنتنّ تعلمن أنّ لنا جلسة مهمة اليوم؟
- ۲ أ أنتم تعاهدونني أن لا تتركوني وحدي؟
- ۳ أ أنت تزین باب المدرسة بمصابيح منورة جميلة؟
- ۴ أيعيّن المعلم لنا خمسة دروس للامتحان في المرحلة الأولى؟

سراسری-هنر-۹۹

۱۷۲ عيّن جواب الشرط يختلف نوعه عن الباقي:

- ۱ إن تتركوا أداء واجباتكم المدرسية ترسبوا في نهاية السنة!
- ۲ إن نندم على أعمالنا السيئة نُغيّرُها بعد مدّة بسهولة!
- ۳ إن ينم طفلٌ صغير في الغرفة أتكلّم همساً!
- ۴ إن يقطع أحدٌ كلام الآخرين فهو قليلُ الأدب!

سراسری-هنر-۹۹



متن زیر را بخوانید و به ۹ سؤال بعدی پاسخ دهید.

عندما يقوم الإنسان باختيار الأصدقاء، فعليه أن يستفيد من حوادث حياته و يكتسب منها تجارب. و هذا الأمر يُسبب أن يُفكر في الأخطاء التي وقع فيها و المساعي التي بذلها للخروج منها، فالعاقل يأخذ منها دروساً تمنعه من تكوين صداقات مع الذين ليسوا مهذبين و صادقين فيما يدعون! و على الإنسان أن يعلم أنه في أوقات الراحة و السعادة و السرور من السهل الحصول على العديد من الأصدقاء المختلفين، فإن هذه المجالات تجعل إيجاد العلاقات أكثر سهولة، ولكنها لا تُعرفنا على الصديق الحقيقي الذي يمكن الاعتماد عليه؛ فإن الذين يقفون عند أصدقائهم في الصعوبات هم الذين نعدّهم أوفياء و يمكن أن نتخذهم شركاء في حياتنا!

عین الصحيح: ١٧٣

«أحد الطرق الذي هو أكثر أهمية في مجال كشف الأصدقاء الحقيقيين هو»

- ١ أن نجعل الماضي عبرة للمستقبل!
- ٢ أن الاختبار لا يُعرفنا الصحيح من السقيم!
- ٣ أن لا نتخذ صديقاً في أيام الرخاء و الراحة!
- ٤ أن الأصدقاء الأوفياء لا يبقون مع الإنسان في الشدائد!

سراسری-هنر-۹۹

ما الذي يُبعدنا عن اتخاذ أصدقاء السوء؟ عین الخطأ: ١٧٤

- ١ السعي وراء ما يقوم به الناس و متابعتة في حياتنا!
- ٢ العلم بأن الحوادث تتكرر، فالعاقل هو الذي لا يعبر منها غافلاً!
- ٣ تحليل الماضي و التدقيق فيما فعلنا في مجال الصداقة حتى لا نكرر أخطاءنا!
- ٤ الاعتقاد بأن في الحياة دروساً، علينا أن نتخذها سراجاً أو مصباحاً في أعمالنا!

سراسری-هنر-۹۹

عین المناسب لعنوان النص: ١٧٥

- ١ أدب الصديق خير من ذهبه!
- ٢ العاقل لا يخسر من أمر مرتين!
- ٣ الصديق هو المفتاح لكل باب مُغلق!
- ٤ صدور الأصدقاء قبور الأسرار!

سراسری-هنر-۹۹

عین الأنسب حسب النص: ١٧٦

- ١ المرء مرآة أخيه!
- ٢ يُعرف الأصدقاء عند الحاجة!
- ٣ إن الطيور على أشكالها تطير!
- ٤ الصديق لنا و كل نعم الجنة لكم!

سراسری-هنر-۹۹

عین الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي: ١٧٧

«يكتسب»:

- ١ فعل مضارع - للغائب - ماضيه «اكتسب» على وزن افتعل / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ٢ للغائب - مصدره «اكتساب» من وزن انفعال - معلوم / مع فاعله جملة فعلية، و مفعوله «تجارب»
- ٣ فعل مضارع - صيغته مفرد مذكر غائب - له حرفان أصليان و حرفان زائدان / مع فاعله جملة فعلية
- ٤ مضارع - حروفه الأصلية «ك س ب» و له حرفان زائدان (= مزيد ثلاثي) / فعل و فاعله «تجارب»

سراسری-هنر-۹۹



- ١ للغائب - حروفه الأصلية «ف ك ر» و ليس له حرف زائد / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- ٢ صيغته للمفرد المذكر الغائب - مجهول - مصدره «تفكير» على وزن او من باب «تفعيل»
- ٣ فعل مضارع - للغائب - ماضيه «فكر» على وزن فعل، مصدره «تفكر» من باب «تفعل»
- ٤ مضارع - حروفه الأصلية «ف ك ر» و له حرف زائد واحد / فعل و مع فاعله جملة فعلية

سراسری-هنر-٩٩

- ١ اسم - مفرد مذكر - معرّف بأل - حروفه الأصلية «ع م د» و وزنه «إفتعال» / مضاف إليه
- ٢ اسم - مصدر من وزن «افتعال» و الماضي منه «إعتمد» على وزن «افتعل» / فاعل لفعل «يُمكن»
- ٣ مفرد مذكر - مصدر من باب «افتعال» مضارعه «يَعتمد» و أمره «إعتمد» - نكرة / فاعل لفعل «يُمكن»
- ٤ مفرد مذكر - معرّف بأل - مصدر على وزن «افتعال» و حروفه الأصلية «ع م د» / مفعول لفعل «يُمكن»

سراسری-هنر-٩٩

«عندما يقوم الإنسان باختيار الأصدقاء، عليه أن يستفيد من علاقاته السابقة!»:

- ١ الأصدقاء - يستفيد - علاقاته
- ٢ عندما - الأصدقاء - يستفيد
- ٣ يقوم - الإنسان - اختيار
- ٤ يستفيد - علاقاته - السابقة

سراسری-هنر-٩٩

«إنّ الذين يقفون عند أصدقائهم في الصعوبات هم الذين نعدّهم أوفياء!»:

- ١ الذين - يقفون - نعدّهم
- ٢ أصدقائهم - نعدّهم - أوفياء
- ٣ الصّعوبات - الذين - أوفياء
- ٤ يقفون - أصدقائهم - الصّعوبات

سراسری-هنر-٩٩

«إن أمكنّ لنا أن نستخدم الحديد و النحاس في بناء البيوت فإنّها لاتخرّب بسهولة بعدّان تحدثّ حادثه!»:

- ١ هرگاه امکان استفاده از آهن و مس در ساختمان خانه‌هایمان باشد، پس از هر حادثه‌ای که رخ دهد خانه‌ی ما ویران نمی‌شود!
- ٢ اگر برایمان ممکن شود که آهن و مس را در ساختن خانه‌ها به کار ببریم، بعد از این‌که حادثه‌ای اتفاق بیفتد به آسانی خراب نمی‌شود!
- ٣ هرگاه برای ما ممکن باشد، که در ساختن خانه‌ها از آهن و مس استفاده کنیم، بعد از این‌که حادثه‌ای رخ دهد خانه به ویرانی نمی‌انجامد!
- ٤ اگر ممکن باشد که در ساختمان خانه‌هایمان آهن و مس به کار ببریم، پس از این‌که حادثه‌ای اتفاق بیفتد خانه‌ها به سرعت به خرابی نمی‌انجامد!

سراسری-هنر-٩٩



«الإنسان لا يُصاب بأمر إلاّ بقدر طاقته، فعلياً أن يزداد إيماناً لأنّ الله لن يترك مُحِبِّه!» عَيِّن الترجمة الصحيحة:

- ۱ انسان فقط به اندازه‌ی توانش به امری دچار شده است، پس باید ایمانمان را زیاد کنیم زیرا خدا علاقمندان را رها نخواهد کرد!
- ۲ انسان به اندازه‌ی توانش به امور دچار می‌شود، پس باید ایمانمان را زیاد کنیم زیرا خدا محبّان خود را هرگز ترک نمی‌کند!
- ۳ انسان به چیزی دچار نمی‌شود مگر به اندازه‌ی توانش، پس باید ایمانمان زیاد شود زیرا خدا دوستدارانش را رها نخواهد کرد!
- ۴ انسان هیچ‌گاه بیش از توانش به خواسته‌ای دچار نمی‌شود، پس باید ایمانمان زیاد شود زیرا خدا هرگز محبوبان خود را رها نمی‌کند!

سراسری-هنر-۹۹

«هناك ظلمة كاملة في عمق مائتي متر من البحر يَخْتَفِي كُلُّ لَوْنٍ فيها!» عَيِّن الترجمة الصحيحة:

- ۱ آن‌جا در عمق دویست متر از دریا تاریکی کامل است که همه رنگی در آن پنهان می‌شود!
- ۲ تاریکی کامل در عمق دویست متری دریا وجود دارد که در آن همه رنگی را پنهان می‌کند!
- ۳ تاریکی کاملی در عمق دویست متری از دریا وجود دارد که هر رنگی در آن پنهان می‌شود!
- ۴ آن‌جا تاریکی کاملی است در عمق دویست متر از دریا که هر رنگی را در خود مخفی می‌کند!

سراسری-زبان خارجی-۹۹

عَيِّن «ما» شرطیّة:

- ۱ ما فعلتُ هذا لك حتّى أتوقّع أجره!
- ۲ ما تقول عنه في هذا الأمر غير صحيح!
- ۳ ما تزرع في الدنيا حتّى ترى نتیجته في الآخرة!
- ۴ ما تطلب من الخير للآخرین فإنّك ترى نتیجته!

سراسری-زبان خارجی-۹۹

عَيِّن الخطأ:

- ۱ الأرجل: يمشي الإنسان بها!
- ۲ المُتَفَرِّج: الَّذِي يُشَجِّعُ اللَّاعِبَ فِي الْمَسَابَقَةِ!
- ۳ السائح: من يُفَرِّحُ النَّاسَ لزيارة الآثار التاريخية!
- ۴ المشكاة: زجاجة فيها مصباح ينتشر الضوء من داخلها!

سراسری-زبان خارجی-۹۹

(أُنزِلَ من السماء ماءً فأخرج به من الثّمرات رزقاً لكم) عَيِّن الصحيح في ترجمة الآية الكريمة:

- ۱ آب را از آسمان نازل کرد و از میوه‌ها روزی برای شما قرار داد!
- ۲ از آسمان آب را نازل کرد و از ثمره‌ها روزی برای شما بیرون آمد!
- ۳ آبی از آسمان فرو فرستاد و به وسیله‌ی آن ثمره رزق را برای شما خارج ساخت!
- ۴ از آسمان آبی فرو فرستاد پس به وسیله‌ی آن از میوه‌ها رزقی را برای شما خارج ساخت!

سراسری-زبان خارجی-۹۹

عَيِّن ما ليس فيه الشرط:

- ۱ من سهر في سبيل الله فهو غير باك يوم القيامة!
- ۲ من يُسَجِّلُ هدفاً و الحَكم يقبله تَجَعْلُهُ في فريقنا الفائز!
- ۳ من استطاع أن يحصل على مشتقّات النفط إكتفى بنفسه!
- ۴ من يزرع شجرةً الجوز يعلم أنّها لا تثمر إلاّ بعد عشر سنوات!

سراسری-انسانی-۹۹



۱۸۹ عین الخطأ في ضبط حركات الكلمات:

- ۱ للزَّرافَةِ صَوْتٌ يُحَدِّدُ الحَيَواناتِ حَتَّى تَبْتَعدَ عَنِ الحَظَرِ!
- ۲ نَقَّارُ الحَسَبِ طائرٌ يَنْقِرُ جِذَعَ الشَّجَرَةِ بِمَنقارِهِ عَشْرَ مَرَّاتٍ فِي الثَّانِيَةِ!
- ۳ رَأَيْتُهُ يُحِبُّ الفَقِيرَ وَ يَفْكُ الأسِيرَ وَ يَرْحَمُ الصَّغِيرَ وَ يَعْرِفُ قَدْرَ الكَبِيرِ!
- ۴ بِلادُنَا غَنِيَّةٌ بِالنَّفِيطِ وَ هِيَ تُصدِّرُ قِسْماً مُهمَّاً مِنْهُ إلى البِلدانِ الصَّناعِيَّةِ!

سراسری-انسانی-۹۹

۱۹۰ «بعد أن يتناول التمساح طعامه يقترب منه نوع من الطيور!»:

- ۱ نوع: اسم - مفرد مذکر - نكرة - معرب / مبتدأ و مرفوع، و الجملة اسمية
- ۲ طعام: اسم - مفرد مذکر - اسم مبالغة (اشتقاقه من مادّة «ط ع م») / مفعول أو مفعول به و منصوب
- ۳ يتناول: فعل مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي (من باب تفاعل) - لازم / فعل و فاعله «التمساح» و الجملة فعلية
- ۴ يقترب: مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي (من باب افتعال) / فعل مرفوع و فاعله «نوع» و الجملة فعلية

سراسری-انسانی-۹۹

۱۹۱ (لا أملك لنفسي نفعا و لا ضرراً إلا ما شاء الله) عین الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

- ۱ شاء: فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي - معلوم / فعل و فاعله «الله» و الجملة فعلية
- ۲ الله: لفظ الجلالة - اسم - مفرد مذکر - معرفة (علم) - معرب / فاعل لفعل «شاء» و مرفوع
- ۳ نفعا: اسم - مفرد مذکر - اسم فاعل (من فعل مجرد ثلاثي) - نكرة - معرب / مفعول أو مفعول به و منصوب
- ۴ أملك: فعل مضارع - للمتکلم وحده - مزيد ثلاثي (من باب إفعال) - متعدّد / فعل مرفوع و مع فاعله جملة فعلية

سراسری-انسانی-۹۹

۱۹۲ عین غير المناسب للمفهوم: «إذا كان الصبر مُراً فعاقبته حلوّة!»:

- ۱ نیست رنگی که بگوید با من / اندکی صبر، سحر نزدیک است!
- ۲ ساختم با آن که عمری سوختم / سوختم یک عمر و صبر آموختم!
- ۳ صبر بر جور رقیبت، چه کنم گر نکنم / همه دانند که در صحبت گل خاری هست!
- ۴ چه خوش است در فراقی همه عمر صبر کردن / به امید آن که روزی به کف او فتد وصالی!

سراسری-انسانی-۹۹

۱۹۳ عین الصحيح:

- ۱ نزل المطرُ على الأراضي التي كان لها إغبار و صيّرها خَصرة: باران بر زمین‌هایی که غبار آلودگی داشت فرو ریخت و آن‌ها سرسبز شدند!
- ۲ شقَّ المهندسون الجبالَ و جهّزوا لنا طريقاً إلى شمال البلاد: مهندسان کوه‌ها را بشکافتند و برای ما راه شمال کشور را باز کردند!
- ۳ زانت أُمِّي غرفتي بأَنجم ورقية جميلة لحفلة ميلادي: مادرم به خاطر جشن تولدم، با ستاره‌های کاغذی اتاقم را به زیبایی زینت داد!
- ۴ نُريد من الله أن يجعل لنا لسانَ الصدق في الآخرين: از خدا می‌خواهیم که برای ما یاد نیکو را در میان آیندگان قرار دهد!

سراسری-انسانی-۹۹



۱۹۴ (أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ): آيا ، عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَرْجُمَةِ الْآيَةِ الْكَرِيمَةِ:

- ۱ مردم را به نیکی کردن امر می‌کنید و خود را فراموش می‌کنید!
- ۲ به مردم دستور نیکو بودن را می‌دهید در حالی که خود را فراموش کرده‌اید!
- ۳ آيا امر می‌کنید مردمان را که نیکوکار باشند ولی خویشتن را فراموش می‌کنید!
- ۴ به مردمان دستور می‌دهید که نیکویی کنند در همان حال که خود را فراموش کرده‌اید!

سراسری-انسانی-۹۹

۱۹۵ (أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا فَعَصَىٰ فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ) عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَرْجُمَةِ الْآيَةِ الْكَرِيمَةِ:

- ۱ به سوی فرعون رسولی فرستادیم و فرعون از آن رسول نافرمانی کرد!
- ۲ رسولی را برای فرعون ارسال کردیم و فرستاده از فرعون تبعیت نکرد!
- ۳ برای فرعون پیامبر را مبعوث کردیم و فرعون بر آن پیامبر عصیان کرد!
- ۴ پیامبری را به سوی فرعون مبعوث کردیم و آن پیامبر بر فرعون عصیان کرد!

سراسری-انسانی-۹۹

۱۹۶ عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱ لَنْ تَكُونَ الْحَيَاةُ دُونَ نَقْصٍ وَلَكِنَّهَا جَمِيلَةٌ دَائِمًا: زندگی را هرگز بدون نقص نخواهی یافت ولی همیشه زیباست!
- ۲ ذَهَبْنَا إِلَىٰ غَابَةٍ وَ رَأَيْنَا هُنَاكَ آيَاتِ رَبِّنَا الْكُبْرَى: به جنگلی رفتیم و در آن‌جا نشانه‌های پروردگار بزرگمان را دیدیم!
- ۳ طَوْبِي لِمَنْ يَجْتَنِبُ الْكَذِبَ وَ إِن كَانَ لِلْمَزَاحِ: خوشا به حال کسی که از دروغ گفتن دوری می‌کند، اگر چه برای مزاح باشد!
- ۴ إِنَّ الْعَيْنَ لَا تَدُورُ فِي اتِّجَاهَيْنِ إِلَّا فِي بَعْضِ الْحَيَوَانَاتِ كَالْحِرْبَاءِ: چشم بعضی حیوانات مثل آفتاب‌پرست در دو جهت مختلف می‌چرخد!

سراسری-ریاضی-۹۹

۱۹۷ «مَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْجَحَ فِي حَيَاتِهِ فَلْيَجْعَلِ السَّعْيَ صَدِيقَهُ الْحَمِيمَ وَ التَّجَرِبَةَ مُسْتَشَارَهُ الْحَكِيمَ!» عَيْنِ الصَّحِيحِ لِلتَّرْجُمَةِ:

- ۱ کسی که خواسته است در زندگیش پیروز گردد، تلاش را دوستی گرم و صمیمی و تجربه را مشاوره حکیم برای خود قرار می‌دهد!
- ۲ هر کسی که می‌خواهد در زندگی خود موفق شود باید سعی کردن را دوستی صمیمی و تجربه کردن را مشاوره دانا قرار دهد!
- ۳ آن‌که پیروز شدن را در زندگیش خواسته است، دوست صمیمی‌اش را سعی کردن و مشاور دانایش را تجربه قرار می‌دهد!
- ۴ هرکس بخواهد در زندگی خود موفق بشود، باید تلاش را دوست صمیمی و تجربه را مشاور خردمند خویش قرار دهد!

سراسری-ریاضی-۹۹



- ۱) كثرة عدد النجوم في العالم جذاب لنا، و إحصاؤها غير ممكن: كثرت تعداد ستارگان در هستی برای ما جالب است و شمارش آنها غیرممکن،
- ۲) و نتعجب إن علمنا أن عددها أكثر من عدد حبوب الرمل على الأرض: تعجب می‌کنیم که بدانیم آنها از تعداد دانه های شن روی زمین هم بیش‌تر می‌شوند،
- ۳) ولكن عدد الذرات الموجودة في كل حبة رمل أكثر من عدد كل النجوم: در حالی‌که ذرات موجود در یک دانه‌ی شن بیش از همه‌ی ستارگان آسمان است،
- ۴) و هنا علينا أن نقول من أعماق قلوبنا: (فتبارك الله أحسن الخالقين): و این‌گونه است که از اعماق قلب‌هایمان باید بگوییم: خداوند بزرگ مرتبه و بهترین آفریننده است!

سراسری-تجربی-۹۹

۱۹۹ «من قصر في أداء واجبه رسب في انتهاء السنة الدراسية!»: عَيْنِ الخطأ:

- ۱) کسی اگر در اداء واجب خود قصور ورزد در انتهای سال تحصیلی رد می‌شود!
- ۲) هر آن‌کس که در اداء واجبش کم‌کاری کند در انتهای سال تحصیلی رد می‌شود!
- ۳) هرکس در انجام تکلیفش کوتاهی کرد در پایان سال تحصیلی مردود خواهد شد!
- ۴) کسی اگر در انجام تکلیف خویش کوتاهی کند در پایان سال تحصیلی مردود می‌شود!

سراسری-تجربی-۹۹

۲۰۰ «إن القنوط من رحمة الله أعظم ذنب يفتح لنا باب بقية الذنوب فتحاً!»: عَيْنِ الصحيح للترجمة:

- ۱) ناامیدی از فضل خدا بزرگ‌ترین گناه است در حالی‌که در بقیه‌ی گناهان را برایمان باز می‌کند!
- ۲) ناامید شدن از لطف خدا گناه بزرگی است که در بقیه‌ی گناهان را برای ما به خوبی باز می‌کند!
- ۳) ناامیدی از رحمت خدا گناهی بزرگ است در حالی‌که در بقیه‌ی گناهان را حتماً برایمان باز می‌کند!
- ۴) ناامید شدن از رحمت خدا بزرگ‌ترین گناهی است که قطعاً در بقیه‌ی گناهان را برای ما باز می‌کند!

سراسری-تجربی-۹۹

۲۰۱ عَيْنِ الخطأ في ضبط حركات الحروف:

- ۱) استلم الأدوية في الصيدلية في نهاية ممر المستوصف!
- ۲) للزرافة صوت يحذر الحيوانات حتى تبتعد عن الخطر!
- ۳) إن الامتحانات تساعد طلاب المدارس لتعلم دروسهم!
- ۴) على كل الناس أن يتعاشوا مع بعضهم تعايشاً سليماً!

سراسری-تجربی-۹۹

۲۰۲ «الاهتمام بغرس الأشجار واجب على كل فرد منا!»: عَيْنِ الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

- ۱) واجب: مفرد مذكر - اسم فاعل (من الفعل المجرد الثلاثي) - معرفة (علم) / خبر و مرفوع
- ۲) غرس: اسم - مفرد مذكر - اسم تفضيل - معرب / مجرور به حرف الجرّ ؛ بغرس: جار و مجرور
- ۳) الأشجار: جمع مكسر أو تكسير (مفردة: شجر، مذكر) - معرّف بأل - مبني / مضاف إليه و مجرور
- ۴) الاهتمام: اسم - مفرد مذكر - مصدر (من باب افتعال) - معرّف بأل - معرب / مبتدأ و مرفوع، و الجملة اسمية

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی



۲۰۳ «يُقَدَّر العلماءُ أنواعُ الكائنات الحية في بحر العالم بالملايين!» عَيِّن الصحيح في الإعراب و التحليل الصرفي:

- ١ العالم: مفرد مذكر - اسم فاعل (مصدره: علم) - معرّف بأل - معرب / مضاف إليه و مجرور
- ٢ العلماء: اسم - (جمع مكسّر أو تكسير) - معرّف بأل - معرب / نائب فاعل لفعل «يقدّر» و مرفوع
- ٣ أنواع: اسم - جمع مكسّر أو تكسير (مفردة: نوع، مذكر) - معرب / مفعول (= مفعول به) و منصوب
- ٤ يقدّر: مضارع - للغائب - مزيد ثلاثي (من باب تفعيل) - لازم - مجهول / فعل و فاعله «العلماء» و الجملة فعلية

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۲۰۴ عَيِّن كلمة «مَنْ» عاملة للجزم:

- ١ من يتحلّ بمكارم الأخلاق يُعجب الآخرين حقّاً!
- ٢ من ينسى شجاعة شبابنا في الحرب المفروضة!
- ٣ من حاولوا لتدوين قواعد اللغة العربية هم الإيرانيّون حقّاً!
- ٤ من بنى هذا البيت الكبير و جعل له نوافذ كثيرة معمارٌ حاذق!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۲۰۵ «مَنْ يحرصون على التعلّم كما أنّنا نحتاج إلى الماء و الطّعام!» عَيِّن الترجمة الصحيحة:

- ١ از ما عدهای بر آموزاندن مشتاق هستند همان طور که ما به آب و غذا نیاز داریم!
- ٢ عدهای از ما هستند که به یاد گرفتن حرص می‌ورزند چون ما که به آب و غذا محتاجیم!
- ٣ از ما کسانی هستند که بر آموختن مشتاقند. همان طور که ما به آب و غذا نیاز داریم!
- ٤ از میان ما کسانی‌اند که به یاد گرفتن بسیار علاقمندند همان‌گونه که ما نیازمند آب و غذا هستیم!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۲۰۶ (لن تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ) عَيِّن الترجمة الصحيحة:

- ١ هرگز نیکی به دست نمی‌آورید مگر وقتی آن‌چه را دوست دارید ببخشید!
- ٢ به نیکی دست نخواهید یافت مگر این‌که از آن‌چه دوست دارید انفاق کنید!
- ٣ بر نیکی‌ها دسترسی نخواهید داشت تا این‌که چیزی را که دوست دارید انفاق کنید!
- ٤ هرگز دسترسی بر نیکی‌ها نخواهید یافت تا زمانی‌که از آن‌چه دوست دارید ببخشید!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۲۰۷ عَيِّن حرف «ال» معناه اسم الإشارة:

- ١ يقفز السّنجاب الطّائر بغشائه الخاصّ، هذا الغشاء كالمظلّة!
- ٢ الإجابة قبل أن تسمع الكلام سمعاً جيّداً من أخلاق الجهلاء!
- ٣ لا نقدر أن نرى جناحي الطّنان لأنّ سرعة حركة الطّنان كثيرة!
- ٤ يا ربّ! أعوذ بك من قلب لا يخشع، كأنّ القلب يبتعد عن ربّه!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۲۰۸ عَيِّن الخطأ في ضبط حركات الكلمات:

- ١ نَقَارُ الخَشَبِ طَائِرٌ يَنْقُرُ جَذَعَ الشَّجَرَةِ بِمِنْقَارِهِ!
- ٢ تُعَدُّ التُّفَايَاتُ الصَّنَاعِيَّةُ تَهْدِيداً لِنِظَامِ الطَّبِيعَةِ!
- ٣ فِي السَّنَةِ العِشْرِينَ مِنْ عُمُرِهِ كَانَ عَامِلاً بَسِيطاً!
- ٤ سَوْفَها المَشْهُورُ بَأَنَّهُ أَكْبَرُ سَوْقٍ مُسَقَّفٍ فِي العَالَمِ!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

«هرکس قبل از سخن گفتن بیاندیشد، غالباً از خطا ایمن می‌گردد!» عین التعریب الصحيح:

- ۱ من يُفكّر قبل الكلام يَسلم من الخطأ غالباً!
- ۲ من تُفكّر قبل أن تكلم سَلَم من الخطأ في الأغلب!
- ۳ الذي يُفكّر قبل أن تكلم قد يَسلم من الأخطاء غالباً!
- ۴ الذي تفكّر قبل المكالمة قد سَلَم من الخطايا في الأغلب!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۲۱۰) لقد أرسلنا من قبلك رُسلاً إلى قومهم فجاءوهم بالبيّنات) عین الترجمة الصحيحة:

- ۱ قبل از تو رسولانی را برای قومشان ارسال کردیم، و آن‌ها بیّنات را برایشان آوردند!
- ۲ فرستادگانی را قبل از تو برای مردمشان مبعوث کردیم و آن‌ها معجزاتی با خود آوردند!
- ۳ رسولان را پیش از تو برای اقوام آن‌ها ارسال کردیم و آنان به همراه خویش بیّناتی آوردند!
- ۴ پیش از تو پیامبران را برای قوم آن‌ها فرستادیم و آنان دلیل روشن را به همراه خود آوردند!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۲۱۱) عین «ما» شریطیّة:

- ۱ ما أظلم الإنسان في حياته للضعفاء!
- ۲ ما من طائرٍ إلّا و له جناحان يطير بهما!
- ۳ ما عندي وصفةٌ كتب الطّبيبُ فيها الأدوية اللازمة لي! ۴ ما تعمل من خير في الدّنيا تجد ثمرته في الآخرة!

سراسری-انسانی-۹۸

۲۱۲) عین الخطأ في نفي الفعل:

- ۱ أنفقتُ من مالي = ما أنفقتُ من مالي!
- ۲ أكتب هذه العبارة = لا تكتب هذه العبارة!
- ۳ يُحاول في الحياة = لا يُحاول في الحياة!
- ۴ ساكتب الرّسالة = لأن لا أكتب الرّسالة!

سراسری-انسانی-۹۸

۲۱۳) «دانشنامه فرهنگ بسیار کوچکی است که تعداد اندکی از علوم را دربر دارد!». عین الصحيح:

- ۱ الموسوعةُ مُعجمٌ صَغِيرٌ جَدّاً يَجْمَعُ قَلِيلاً مِنَ العُلوم!
- ۲ دائرة المعارف موسوعةٌ صغيرةٌ جَدّاً تَجْمَعُ علوماً قليلةً!
- ۳ إنّ الموسوعةَ المعجم الصّغير كثيراً يَشْمَلُ القليل من علوم!
- ۴ إنّ دائرة المعارف الموسوعة الصغيرة كثيراً على علوم قليلة!

سراسری-انسانی-۹۸

۲۱۴) عین الخطأ:

- ۱ من يَقصد أن يسبح في البحر: کسی که قصد دارد در دریا شنا کند،
- ۲ يجب عليه أن يتعلّم كيف يسبح: باید بیاموزد که چگونه شنا کند،
- ۳ لأنّ السّباحة في البحر الذي له أمواج مرتفعة صعبٌ: زیرا شنا کردن در دریایی که امواج بلند دارد سخت است،
- ۴ و إنقاذ إنسان كهذا الإنسان أصعب كثيراً! و نجات یافتن چنین انسانی بسیار سخت است!

سراسری-انسانی-۹۸



۲۱۵ «إن تقصد أن ترمي النفايات في مكان غير مناسب، فاعلم أنك ضيّعت حقَّ النَّاس!» عَيِّن الترجمة الصحيحة:

- ۱ اگر قصد کنی زباله‌ها را به مکانی نامناسب پرتاب کنی، بدان که تو حق مردم را ضایع ساخته‌ای!
- ۲ اگر قصد کردی زباله‌ها را در جایی نامناسب پرت کنی، این را بدان که حق مردم را تباه ساختی!
- ۳ هرگاه خواستی زباله‌ها را به جای نامناسبی بیندازی، پس آگاه باش که حق مردم را ضایع ساختی!
- ۴ هر زمان که خواستی زباله‌هایی را به سمت مکان نامناسبی بیندازی، پس با آگاهی حق مردم را تباه کرده‌ای!

سراسری-انسانی-۹۸

۲۱۶ عَيِّن المضارع مرفوعاً:

- ۱ إعزم على مواصلة عملك و لا تتردد فيه أبداً!
- ۲ علينا أن نسعى في إكتساب غاية فيها إرضاء ربنا!
- ۳ الرجال المؤمنون الأقوياء ليساعدوا الضعفاء في كل زمن!
- ۴ صديقتي؛ أنت تدفعين البلاء عني بكل قوتك في كل الأحوال!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۲۱۷ «اگر یک کار را کامل انجام دهی بهتر از کارهای بسیاری است که ناتمام باقی بماند!»:

- ۱ إن قام بعملٍ كاملٍ فهو خير من أكثر الأعمال تبقى ناقصاً!
- ۲ إن تقم بعمل واحدٍ كاملٍ فهو أفضل من كثير الأعمال يكون ناقصاً!
- ۳ إن تعمل عملاً واحداً كاملاً فهو خير من أعمال كثيرة تبقى ناقصة!
- ۴ إن عملت العمل الواحد كاملاً فهو أحسن من أعمال كثيرة تكون ناقصة!

سراسری-زبان خارجی-۹۸

۲۱۸ عَيِّن الترجمة الصحيحة:

«علينا أن نُعلِّم أولادنا أن لا يُحاكوا الآخرين في أمورهم، بل يجب أن يعتمدوا على قدرات أنفسهم!»:

- ۱ ما باید از فرزندانمان بیاموزیم از دیگران در امور تقلید نکنیم و همیشه بر توانایی‌های فرزندانمان تکیه کنیم!
- ۲ باید به فرزندانمان بیاموزیم که در کارهایشان از دیگران تقلید نکنند، بلکه باید بر توانایی‌های خودشان اعتماد کنند!
- ۳ لازم است که تقلید نکردن از دیگران در امور را به فرزندانمان آموزش دهیم و این‌که آن‌ها باید بر قدرت خویشتن اعتماد کنند!
- ۴ بر ماست تا به فرزندانمان آموزش دهیم که از دیگران تقلید نکرده، در امورشان همواره بر خود و قدرت خود تکیه داشته باشند!

سراسری-زبان خارجی-۹۸

۲۱۹ «أما تُريد شفاءً و رحمةً لك و لأهلك؟ فاقراً القرآن إن تؤمن به!» عَيِّن الترجمة الصحيحة:

- ۱ اگر درمان و رحمت برای خودت و خانواده‌ات می‌خواهی، قرآن را بخوان چنان‌چه ایمان داری!
- ۲ آیا شفا و رحمت را برای خود و خانواده‌ات نمی‌خواهی؟ پس قرآن بخوان اگر به آن ایمان داری!
- ۳ اگر آن‌چه می‌خواهی درمان و بخشش است برای تو و خانواده‌ی تو، قرآن را بخوان اگر به آن ایمان داری!
- ۴ آیا شفا و بخشایش او را برای خانواده‌ی خودت نمی‌خواهی؟ پس باید قرآن را که بدان ایمان داری بخوانی!

سراسری-زبان خارجی-۹۸



۲۲۰ عَيْن ما لَيْس فيه أَسْلُوب الشرط:

- ۱ من لا يَتَدَخَّل في موضوع لا يَرْتَبط به يعمل عملاً عقلانياً!
- ۲ من رَأَيْت من الأصدقاء يدعوكَ إلى الخير فَبَجِّلْه تَجِئلاً!
- ۳ من لم يقلْ كُلَّ ما علِمَ فهو يُبْعِد نفسه عن الخطأ!
- ۴ من بُعث لِيَتَمَمَّ مكارم الأخلاق هو النبيُّ الأكرم!

سراسری-زبان خارجی-۹۸

۲۲۱ «برنامه‌ای را یافتم که مرا در آموختن عربی کمک می‌کند!» عَيْن التعريب الصحيح:

- ۱ حصلتُ على البرنامج الذي يُساعد لي تَعَلَّم العربية!
- ۲ رَأَيْتُ البرنامج و هو يُساعدني لتعليم اللغة العربية!
- ۳ وجدتُ برنامجاً يُساعدني في تَعَلَّم العربية!
- ۴ أخذتُ برنامجاً يُساعد في تعليم اللغة العربية!

سراسری-زبان خارجی-۹۸

۲۲۲ «هذه الصخرة صعبة و الثَّقْب الذي أَحْدَث فيها يُعَلِّمُني بأنَّ الإرادة القويَّة مؤثِّرة جدًّا!» عَيْن الترجمة الصحيحة:

- ۱ این سنگ سخت و سوراخی به وجود آورده که به من مؤثر بودن اراده‌ی قوی را آموخته است!
- ۲ این سنگ سخت و سوراخی که در آن به وجود آمده مؤثر بودن اراده‌ی قوی را به من آموخته است!
- ۳ این سنگ، سخت است و سوراخی که در آن ایجاد شده به من می‌آموزد که اراده‌ی قوی بسیار مؤثر است!
- ۴ این سنگ، سخت است در حالی‌که سوراخ ایجاد شده در آن به ما یاد می‌دهد که اراده‌ی قوی خیلی مؤثر است!

سراسری-هنر-۹۸

۲۲۳ «من في الحياة، ف على الله!». عَيْن الخطأ للفراغين:

- ۱ أرادت أن تفوز / لتتوكلَ
- ۲ يُحِبُّ أن ينجح / ليتوكلَ
- ۳ تُحِبُّ أن تنجح / عليها أن تتوكلَ
- ۴ أراد أن يفوز / عليه أن يتوكلَ

سراسری-هنر-۹۸

۲۲۴ عَيْن الصحيح:

- ۱ من هو صادق في كلامه فَإِنَّهُ يُعَدُّ من المُحْسِنين: هرکس در سخن خود صادق باشد خود را از نیکوکاران بشمار خواهد آورد!
- ۲ ليس المظلومون متّحدين في العالم فلهذا يعيشون تحت الظلم: مظلومانِ جهان متّحد نیستند لذا زیر بار ستم بسر می‌برند!
- ۳ إِنَّ هَؤُلَاءِ ناجحون في حياتهم لِأَنَّهُمْ لا يُضَيِّعون أوقاتهم: این‌ها در زندگی موفق هستند لذا اوقات خود را تباه نمی‌کنند!
- ۴ إذا تَوَقَّعتَ النَّجَاحَ فلا تَيأس من الحصول عليه: هرگاه انتظار موفقیّت داشتی از به دست آوردن آن مأیوس مشو!

سراسری-هنر-۹۸

۲۲۵ «ما درختانی می‌کاریم تا دیگران از میوه‌های آن‌ها بخورند!» عَيْن الصّحيح:

- ۱ نحن نغرس الأشجار حتّى من ثمراتها يأكل الآخرون!
- ۲ نغرس نحن الأشجار لكي يأكل الآخرون من ثمارها!
- ۳ نغرس نحن أشجاراً حتّى آخرون يأكل من ثمراتها!
- ۴ نحن نغرس أشجاراً لكي يأكل من ثمارها الآخرون!

سراسری-انسانی-۹۸



۲۲۶) (أنفقوا ممّا رزقناكم من قبل أن يأتي يومٌ لا بيعُ فيه و لا خُلَّةٌ و لا شفاعَةٌ) عَيِّن الترجمة الصحيحة:

- ۱) از آنچه به شما روزی می‌دهیم اتفاق کنید قبل از آن‌که روزی بیاید که در آن هیچ فروش و دوستی نیست و نه شفاعتی!
- ۲) اتفاق کنید از آنچه روزی دادیم شما را، پیش از آن‌که روزی فرا رسد که نه فروشی در آن است و نه دوستی و نه شفاعتی!
- ۳) بخشش کنید از چیزهایی که روزیتان دادیم پیش از این‌که آن روز فرا رسد که هیچ فروش و دوستی و شفاعت در آن نیست!
- ۴) از آنچه روزی شما قرار می‌دهیم بخشش کنید قبل از این‌که آن روز بیاید که فروش در آن نیست و دوستی و شفاعت نیز نیست!

سراسری-انسانی-۹۸

۲۲۷) عَيِّن الصحيح في التعريب:

«این دانش‌آموزی است که توانسته با یاری معلّم خود به درجات عالی علمی دست یابد!»:

- ۱) هذه الطالبة استطاعت بمساعدة مُدرّستها الوصول إلى درجات عالية علميّة!
- ۲) هذا طالب استطاع بمساعدة معلّمة أن يحصل على الدرجات العلميّة العالية!
- ۳) هذا التلميذ استطاع بمساعدة المعلّمة الحصول على مراتب الرفيعة العلميّة!
- ۴) هذه تلميذة قادرة أن تتوصّل إلى درجاتها العلميّة الرفيعة بمساعدة المعلّمة!

سراسری-تجربی-۹۸

۲۲۸) عَيِّن ما لیس فيه أسلوب الشرط:

- ۱) من يُحسن إلى النَّاسِ فاللَّهُ يَجْزِيهِ على إحسانه!
- ۲) من يُعامل النَّاسَ بالسَّوء لينظرُ إلى عاقبة أمره!
- ۳) من يلتزم بأن يكون عاملاً بما يقول فهو مؤمن!
- ۴) من سار في طريق العلم لايندم و إن تحمّل المشقّة!

سراسری-تجربی-۹۸

۲۲۹) «اسب‌هایی را دیدم، آن اسب‌ها کنار صاحبشان بودند!» عَيِّن الصحيح في التعريب:

- ۱) نظرتُ أفراساً، و كانت أفراس في جنب صاحبها!
- ۲) شاهدتُ الأفراس التي كانت في جنب صاحبها!
- ۳) وجدتُ الأفراس و هي كانت جنب صاحبها!
- ۴) رأيتُ أفراساً، كانت الأفراس جنب صاحبها!

سراسری-تجربی-۹۸

۲۳۰) «لَمَّا رأى الطبيبُ أنّي مصاب بالزّكام الشديد و أيضاً عندي حمّى شديدة كتب لي وصفة تحتوي على مقدار من الشراب و حبوب مسكّنة!» عَيِّن الترجمة الصحيحة:

- ۱) وقتی پزشک مرا دید که به زکام و تب شدید گرفتار شده‌ام، نسخه‌ای را که برایم نوشت محتوی مقداری شربت و قرص‌های مسکن بود!
- ۲) پزشک وقتی دید من دچار زکام شدید هستم و نیز تب شدیدی دارم، نسخه‌ای برایم نوشت که محتوی مقداری شربت و قرص‌های مسکن بود!
- ۳) طبیب چون دید مبتلا به سرماخوردگی سخت و تب شدید هستم، برایم نسخه‌ای نوشت که در آن شربت و تعدادی قرص مسکن!
- ۴) چون طبیب دچار شدن مرا به سرماخوردگی شدید و نیز تب بالا دید، نسخه را برایم نوشت که آن شامل مقداری از شربت بود و قرص‌هایی مسکن!

سراسری-تجربی-۹۸



۲۳۱

«فرزندان ما در پی دوستانی هستند که با آنان راحت حرف بزنند و از چیزی نگران نباشند!» عین التعریب الصحيح:

- ۱) إِنَّ أَبْنَاءَنَا يَفْتَتَشُونَ عَنْ رَفَقَائِهِمْ لِيُحَدِّثُوهُمْ بِسَهُولَةٍ وَ لَا يَقْلُقُونَ مِنْ شَيْءٍ!
- ۲) يَبْحَثُ أَبْنَاؤُنَا عَنْ أَصْدِقَاءٍ يَتَكَلَّمُونَ مَعَهُمْ بِرَاحَةٍ وَ لَا يَكُونُونَ قَلْقِينَ مِنْ شَيْءٍ!
- ۳) يُفْتَتَشُ أَوْلَادُنَا عَنْ الْأَصْدِقَاءِ حَتَّى يَتَحَدَّثُوا مَعَهُمْ فِي رَاحَةٍ وَ لَنْ يَقْلُقُوا مِنْ شَيْءٍ!
- ۴) إِنَّ أَوْلَادَنَا يَبْحَثُونَ عَنِ الرَّفَقَاءِ الَّذِينَ يَتَكَلَّمُونَ مَعَهُمْ بِكُلِّ سَهُولَةٍ وَ لَنْ يَكُونَ قَلْقٍ مِنْ شَيْءٍ!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۲۳۲

عین الصحيح:

- ۱) نحن لا نقدر أن نُغَيِّرَ الماضي أبداً: ما نمی‌توانیم تغییری در گذشته به وجود بیاوریم!
- ۲) إِنْ سَاعَدْنَا عِلْمَاءَ الْعَالَمِ كُلَّهُمْ: اگر دانشمندان همه‌ی جهان را کمک کنیم،
- ۳) لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نُصْلِحَ خَطَأً قَدْ ارْتَكَبْنَاهُ أَمْسَ: نخواهیم توانست خطایی را که دیروز انجام دادیم اصلاح کنیم،
- ۴) إِنَّ الْمَاضِيَ لِلتَّعَلُّمِ وَ اكْتِسَابِ التَّجَرُّبَةِ لَا لِلْمَلَامَةِ وَ الْحُزَنِ: گذشته برای آموختن و کسب تجربه است نه برای سرزنش و غم خوردن!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۲۳۳

«على الشباب أن يغتنموا لحظات عمرهم و يبادروا باكتساب الفرص، لأنَّ العمر مع الشَّيْبِ ينقص!» عین الترجمة الصحيحة:

- ۱) بر جوانان است که لحظه‌های عمر خود را غنیمت بشمارند و برای به دست آوردن فرصت‌ها عجل کنند، زیرا عمر با سالخوردگی نقصان می‌یابد!
- ۲) غنیمت شمردن لحظه‌های عمر و مبادرت در به دست آوردن فرصت‌ها، بر جوانان ما واجب است، زیرا با پیر شدن از عمر کاسته می‌گردد!
- ۳) باید جوانان، لحظات عمر را غنیمت بدانند و اقدام به استفاده از فرصت به دست آمده کنند، چه همراه پیری عمر می‌گذرد!
- ۴) جوانان باید از تمام لحظات عمر خود بهره ببرند و اقدام به کسب فرصت‌ها نمایند، چه پیری عمر را کاهش می‌دهد!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۲۳۴

«إذا تكتبون أهدافكم على ورقة تحصلون على ما تطلبون بسرعة عجيبة!» عین الترجمة الصحيحة:

- ۱) هرگاه اهدافتان را بر کاغذ مکتوب کنید متعجبانه به آن‌چه می‌خواهید به سرعت می‌رسید!
- ۲) آن‌گاه که هدف‌هایتان را بر کاغذ بنویسید به آن‌چه خواستید با سرعتی تعجب‌آور خواهید رسید!
- ۳) هرگاه هدف‌هایتان را روی ورقه‌ای بنویسید آن‌چه را می‌خواهید با سرعتی عجیب به دست می‌آورید!
- ۴) اگر هدف‌هایتان را بر اوراق کاغذ مکتوب کنید آن‌چه را خواسته‌اید با سرعت تعجب‌آور به دست می‌آورید!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی



- ۱ أولئك العقلاء يُبعدون أنفسهم عن كلّ أمر باطل: آن عاقلان خود را از هر امر باطلی دور می‌کنند!
- ۲ هؤلاء الطلاب سيشاهدون ثمرة جدّهم: این‌ها دانش‌آموزانی هستند که نتیجه‌ی سعی خود را خواهند دید!
- ۳ أولئك الأنبياء تحمّلوا مشقة كثيرة لهداية الناس: آن‌ها پیامبرانی هستند که برای هدایت مردم، مشقت بسیاری تحمّل کردند!
- ۴ هؤلاء البنات كتبن رسائل لأبيهنّ الحنون حين كان في الجبهة: این دختران کسانی هستند که برای پدرشان وقتی در جبهه بود نامه‌ی محبت‌آمیز نوشتند!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

«وقتی دست دیگران را می‌گیری تا یاریشان کنی، بدان که دست دیگر در دست خداست!». عین الصّحیح:

- ۱ إذا تتخذ يد الأخرى لعونهم، قنّبته أنّ يدك الأخرى تكون بيد الله!
- ۲ إن أخذت يد الآخرين لعونهم، فأنت تعلم أنّ اليد الأخرى في يد الله!
- ۳ عندما تأخذ يد الآخرين لتساعدهم، فاعلم أنّ يدك الأخرى في يد الله!
- ۴ لما تتخذ يد الأخرى حتّى تساعدهم، فأنت تتنبّه أنّ اليد الأخرى بيد الله!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۲۳۷ عین الصّحیح:

- ۱ إن كان لي عقلٌ كعقل هذا اليوم، فما كنت أخطأت: اگر عقلم مثل عقل امروز بود خطا نمی‌کردم،
- ۲ و إن لم أكن أفعل تلك الأخطاء، فما كان لي هذا العقل: و اگر آن خطاها را انجام نمی‌دادم، این عقل را نداشتم،
- ۳ فيجب أن نعتبر بأخطائنا السابقة: پس باید از خطاهای گذشته خود بهره ببریم،
- ۴ و نحذر الأخطاء دائماً لأنّ بعض آثارها مُهدّمة! و همیشه از خطاها دوری کنیم زیرا بعضی اوقات آثارشان ویران‌کننده است!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۲۳۸ عین الأصحّ و الأدقّ في الأجوبة للترجمة:

«إن تكن روحك عظيمة تر أخطاء الآخرين صغيرة، و هذا الأمر يسبّب هدوءك!»:

- ۱ اگر روح بزرگ باشد خطاهای دیگران را کوچک می‌بینی، و این موضوع سبب آرامش تو می‌شود!
- ۲ هرگاه خطاهای دیگران را کوچک ببینی روح بزرگ‌تر می‌شود، و این موضوع سبب آرامش تو می‌گردد!
- ۳ چنان‌چه خطاهای دیگران را کوچک‌تر ببینی روح بزرگ‌تر می‌شود، و این موضوعی است که سبب آرامش تو می‌گردد!
- ۴ هرچه روح بزرگ‌تر باشد خطاهای دیگران را کوچک‌تر می‌بینی، و این موضوعی است که سبب آرامش تو می‌باشد!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۲۳۹ عین الأصحّ و الأدقّ في الأجوبة للترجمة:

(إن جاهدك على أن تُشرك بي ما ليس لك به علم، فلا تُطعهما):

- ۱ هرگاه بکوشند که آنچه را بدان علم نداری شریک من کنی، مبدا مطیع آنان باشی!
- ۲ اگر مجاهدت کنند که مرا شریک چیزی کنی که نمی‌دانی چیست، نباید آن‌را بپذیری!
- ۳ چنان‌چه سعی کنند که مرا با چیزی شریک کنی که علم آن‌را هیچ‌گونه نداری، پس اطاعت آنان را مکن!
- ۴ چنان‌چه تلاش کنند که برای من چیزی را شریک قرار دهی که بدان آگاه نیستی، پس از آنان اطاعت مکن!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی



۲۴۰ عین الخطأ فی أسلوب الشرط:

- ۱ من دعا الله بالتضرع إستجاب له دعواته استجابة!
- ۲ إن يذهب التلاميذ إلى المكتبة يجدون هناك كتباً قيّمة!
- ۳ إن تجالسا الأبرار و المتّقين تتقرّبا إلى الله تعالى!
- ۴ من يُساعدُ النَّاس يُساعدُهُ اللهُ عنه أيضاً!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-تجربی

۲۴۱ «فمن يعمل مثقال ذرة خيراً يره»، عین المناسب للمفهوم:

- ۱ نیکی ار در محل خود نبود
- ۲ نیک است و بد است مردم گیتی
- ۳ نیک ار کنی بگیردت روز واپسین!
- ۴ نیک دشوار توان کرد و بد سخت آسان!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-تجربی

۲۴۲ عین الأصحّ و الأدقّ فی الأجوبة للترجمة:

«إن كنت دؤوباً في أداء أعمالك العباديّة هوّنت على نفسك مشقّات الحياة!»:

- ۱ چنانچه در انجام کارهای عبادی خویش مقاومت کنی، سختی‌های حیات بر تو آسان می‌گردد!
- ۲ اگر در انجام اعمال عبادی خود با استقامت باشی، سختی‌های زندگی را بر خود آسان می‌کنی!
- ۳ چنانچه در ادای کارهای عبادت استقامت کنی، مشکلات حیات را بر خویش آسان کرده‌ای!
- ۴ هرگاه در ادای اعمال عبادت پشتکار داشته باشی، مشکلات زندگی بر تو آسان می‌شود!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-تجربی

۲۴۳ عین فعل الشرط مجزوماً محلاً:

- ۱ إن يُشاهد الإنسان نتيجة جُهدِه يشجّع في أداء أعمال الخير أكثر!
- ۲ إن تعامل النَّاس مع بعضهم بعضاً بغضب فسيغضب الله عليهم!
- ۳ من تدعُ نفسه الى طريق الضلال فلا ينس أن الله هو القدير!
- ۴ ما نعمل من الحسنات في حياتنا نجد ثمرتها في الآخرة!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی

۲۴۴ عین الخطأ:

- ۱ إنَّ حوادث الدهر تنزل على كلّ نفس، بی‌شک حوادث روزگار همان است که بر هر نفسی فرو می‌ریزد،
- ۲ بما قُدِّر لها من زیادة أو نقصان، مطابق آنچه از زیادی یا نقصان برایشان مقدّر شده است،
- ۳ کأنّها قطرات المطر التي تنزل من السماء إلى الأرض، گوئی آن‌ها قطرات بارانی هستند که از آسمان به زمین فرو می‌آیند.
- ۴ و ستفتنون بها، فراقبوا أنفسکم حتّی تخرجوا منها أعزّاء! و شما به‌وسیله‌ی آن‌ها امتحان خواهید شد، پس مراقب خود باشید تا از آن سربلند بیرون آیید!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-انسانی



«يقولون إِنَّ معرفة الله أَمْرٌ مستحيل و لكنَّا إن عرفنا أنفسنا فقد عرفنا ربَّنَا معرفةً حَقِيقَةً!»:

- ۱ می‌گویند شناخت الله کاری غیر ممکن است، ولیکن ما اگر خود را بشناسیم پروردگار خود را حقیقتاً می‌شناسیم!
- ۲ می‌گفتند که شناخت خداوند مسأله‌ای ناممکن است، ولی معرف به خود، حقیقتاً معرفت به خدا را در پی دارد!
- ۳ گفته می‌شود که معرفت الله امری محال است، ولی شناخت خود، ما را به‌طور حقیقی به شناخت پروردگار رهنمون خواهد کرد!
- ۴ گفته می‌شود که پی بردن به وجود خداوند امری نشدنی است، ولیکن زمانی‌که ما به‌وجود خود پی ببریم در حقیقت به وجود خدا پی برده‌ایم!

کنکوره‌ای خارج از کشور-سراسری-انسانی

عَيْنُ ما لِييس فيه أَسلوب الشرط:

- ۱ من يتَحَمَّلوا المشاكل في حياتهم ينالوا آمالهم.
- ۲ من يترك الحرص و الطمع يعيش في أمن و راحة.
- ۳ من يكن لائقاً في أموره يصل إلى الدرجات العاليه.
- ۴ من ينفق أمواله في سبيل الله و يساعد الناس بإنفاقه.

کنکوره‌ای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

« در آغاز هر کار اگر بر خداوند توکل کنیم، آن کار به بهترین شکل به اتمام می‌رسد! ». عَيْنُ الصحيح:

- ۱ إن توكلنا على الله في بداية كل عمل يصل ذلك العمل إلى نهايته بأحسن شكل!
- ۲ في أول أيّ العمل إن توكلنا على الله وصل ذلك الأعمال بأفضل شكل إلى النهاية!
- ۳ إن نتوكل على الله في شروع العمل حتّى وصل ذلك العمل إلى الآخر بأفضل شكل!
- ۴ في ابتداء كلّ الأعمال لتتوكل على الله حتّى يصل ذلك العمل بأحسن تقويم إلى النهاية!

کنکوره‌ای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

عَيْنُ الخطأ:

- ۱ على الإنسان أن يستفيد من النعم في طريق الكمال؛ انسان باید از نعمت‌ها در راه تکامل استفاده کند،
- ۲ و لا ينسى مسؤوليته أمام الخالق: تا مسئولیت خویش را در مقابل خالقش فراموش نکند،
- ۳ لأن من لم ينتفع بالنعم في سبيل الحقّ: زیرا هر کس از نعمت‌ها در راه حق بهره‌مند نشود،
- ۴ فقد كفر بها و ضيّعها من دون حجة! نسبت به آن‌ها ناسپاسی کرده و آن‌ها را بی‌دلیل تباه کرده است!

کنکوره‌ای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

« عاهدت نفسي بأن لا أتكاسل في أعمالي الدراسية من بعد هذا اليوم! »:

- ۱ با خود عهد بستم که از امروز به بعد در کارهای درسی خویش تنبلی نکنم!
- ۲ به خود قول داده‌ام که از این پس در درس خواندن سستی نشان ندهم!
- ۳ من با خویش هم‌عهد شدم که از این پس در درس خواندن سستی نشان ندهم!
- ۴ من با خود پیمان بستم که از امروز به بعد در کارهای درسی اظهار تنبلی نکنم!

کنکوره‌ای خارج از کشور-سراسری-ریاضی



۲۵۰ عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ: «هُؤُلَاءِ النَّاسُ يُكْرِمُونَنِي لِأَنَّنِي أَصِيدُ لَهُمْ وَ لَا أَتَكَلَّمُ»

- ۱ این مردم شکار کردن را ارزشمند می‌دانند نه سخن گفتن.
- ۲ این‌ها مردمی هستند که مرا به خاطر شکار کردن احترام می‌کنند نه حرف زدن.
- ۳ این‌ها مرا برای شکار دوست دارند نه این‌که حرف بزنم.
- ۴ این مردم مرا با ارزش می‌دانند برای این که برایشان صید می‌کنم و حرف نمی‌زنم.

کنکوره‌ای خارج از کشور-آزاد-ریاضی

۲۵۱ عَيْنِ التَّعْرِيبِ الصَّحِيحِ: (هر کس خیری را انجام دهد به وسیله‌ی آن سودمند می‌شود).

- ۱ إِنْ يَعْمَلِ الْخَيْرَ يَنْتَفِعْ بِهِ
- ۲ لَوْ يَعْمَلِ الْخَيْرَ يَنْتَفِعْ بِهِ
- ۳ مَا يَعْمَلِ الْخَيْرَ يَنْتَفِعْ بِهِ
- ۴ مَنْ يَعْمَلِ الْخَيْرَ يَنْتَفِعْ بِهِ

کنکوره‌ای خارج از کشور-آزاد-ریاضی

۲۵۲ مِيزُ الْأَصْحَاحِ مِنَ التَّرَاجِمِ: «إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ»

- ۱ بطور حتم خدا تغییر نمی‌دهد چیزی را برای مردم تا این‌که تغییر ندهند چیز را با وجودشان.
- ۲ قطعاً خدای (متعال) چیزی را برای ملتی تغییر نمی‌دهد مگر این‌که آن چیزی را خودشان تغییر دهند.
- ۳ مسلماً خدا زمانی چیزی را برای مردم تغییر می‌دهد که خودشان تغییر دهند.
- ۴ یقیناً اگر خدا بخواهد چیزی را برای مردمی تغییر دهد به وسیله‌ی خودشان تغییر می‌دهد.

کنکوره‌ای خارج از کشور-آزاد-ریاضی

۲۵۳ «ما در تربیت کردن اطفال خود نباید از فرهنگ غنی خویش غفلت بورزیم!». عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱ عَلَيْنَا أَنْ لَا نَعْفَلَ عَنْ ثِقَاتِنَا الْغَنِيَّةِ فِي تَرْبِيَةِ أَطْفَالِنَا!
- ۲ يَجِبُ أَنْ لَا نَعْفَلَ فِي تَرْبِيَةِ الْأَطْفَالِ عَنْ ثِقَاتِنَا وَ هِيَ غَنِيَّةٌ!
- ۳ عَلَيْنَا أَنْ لَا نَكُونَ غَافِلِينَ عَنْ ثِقَاةٍ غَنِيَّةٍ فِي تَرْبِيَةِ صَبِيَانِنَا!
- ۴ يَجِبُ أَنْ لَا نَكُونَ غَافِلِينَ فِي تَرْبِيَةِ أَوْلَادِنَا عَنْ ثِقَاةٍ لَنَا غَنِيَّةٍ!

کنکوره‌ای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۲۵۴ عَيْنِ الْخَطَأِ:

- ۱ هذه خفافيش و هي من مخلوقات الله: این خفاش‌ها مخلوقات خداوند می‌باشند،
- ۲ تُرْسِلُ هذه الخفافيش موجات: این خفاش‌ها موج‌هایی را می‌فرستند،
- ۳ هذه الموجات تصطدم بالأشياء و تعود: این موج‌ها به اشیاء برخورد می‌کنند و بر می‌گردند،
- ۴ و هذه قدرة تنتفع بها الخفافيش!: و این قدرتی است که خفاش‌ها از آن بهره‌مند هستند!

کنکوره‌ای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

۲۵۵ عَيْنِ «مَنْ» جازمة:

- ۱ سَاعِدْ مَنْ يَسْأَلُكَ أَمْرًا مَلْتَمَسًا!
- ۲ مَنْ نَادَانِي عِنْدَمَا كُنْتُ أَتَكَلَّمُ مَعَكَ؟
- ۳ مَنْ يَهْدِنِي فِي حَيَاتِي يَرِ ثَمْرَةَ عَمَلِهِ!
- ۴ سَرَّيْنِي مِنْ أَخْبَرَنِي بِانْتِصَارِ الْمَجَاهِدِينَ!

کنکوره‌ای خارج از کشور-سراسری-ریاضی



«أمر الله الإنسان أن ينتفع بالنعم و المواهب الإلهية للحركة نحو الرشد والكمال!»

- ۱ خداوند به انسان امر کرده است تا از نعمت‌ها و موهبت‌های الهی برای حرکت به سوی رشد و کمال بهره ببرد!
- ۲ پروردگار به بشر دستور داده که از نعمت و مواهب خدایی برای هدایت و تکامل به سمت او بهره‌برداری کند!
- ۳ خداوند انسان را امر کرده به این‌که از برکات و نعمت‌ها و موهبت‌های او برای تحرک و رشد و کمال سود بجوید!
- ۴ پروردگار ما به بشر دستور استفاده از نعمت‌ها و موهبت‌های خود را برای سیر به سوی رشد و کمال داده است!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

- ۱ الكسالة و الخمول خصلتان اثنتان أعانيهما! تنبلی و سستی دو خصلتی است که از آن‌ها رنج می‌برم!
- ۲ من تعرّف على حقيقة الحياة لا يُضَيِّع عمره! هرکس که حقیقت زندگی را بشناسد عمرش را تباه نمی‌کند!
- ۳ أعرف من الشّعراء مَنْ يدعو النَّاسَ الى السَّعي! از میان شاعران کسی را می‌شناسم که مردم را به تلاش فرا می‌خواند!
- ۴ صدّق العلماء الأوروبيّون تقدّم المسلمين في العلوم! دانشمندان اروپا پیشرفت علمی مسلمانان را در علوم باور کرده بودند!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

«این دختران اگر تلاش نکنند، در انجام وظایف خود به موفقیت دست نخواهند یافت!»

- ۱ ان لم تجتهد هؤلاء البنات، لن ينجحن في أداء واجباتهن!
- ۲ ان لم يجتهدون هؤلاء البنات، لم يُقْزَنَ في القيام بالواجبات!
- ۳ اذا لا تجتهد تلك البنت لم تحصل على النّجّاح في الأداء بالواجبات!
- ۴ اذا لم تجتهد هذه البنات، لم تصلن الى التّوفيق في القيام بواجباتهن!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

«مدیر برای دانش‌آموزان کوشای مدرسه جوایز با ارزشی آماده کرده است»:

- ۱ إنّ المدير أعدّ جوائز قيّمة لطلّاب المدرسة المجدين.
- ۲ كان المدير هياً هدايا ثمينة لتلاميذ مجتهدين المدرسة.
- ۳ قد عدّ المدير جوائز ذات قيمة لطلّابات مدرسة المجتهدة.
- ۴ قد وقّر المدير الجائزة الثمينة لتلميذات مجدّات في المدرسة.

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

«إذا ننظر الى حياة بعض العلماء، نجد أنّهم قد تَذَوَّقُوا آلاماً عديدةً في حياتهم!»:

- ۱ چون به حیات برخی عالمان بنگریم، می فهمیم آنان دردهای بسیاری را در زندگی تحمّل می‌کردند!
- ۲ هنگامی که زندگانی بعضی اندیشمندان را نگاه کردیم، دیدیم که رنج و زحمت متعددی را تحمّل کرده‌اند!
- ۳ موقعی که در حیات برخی عالمان چشم می‌اندازیم، می بینیم چیزی جز رنج‌های گوناگون در زندگی ننوشیده‌اند!
- ۴ هرگاه به زندگی بعضی دانشمندان نظر بیندازیم، درمی‌یابیم که آنان رنج‌های گوناگونی را در زندگی خود چشیده‌اند!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی



«لن ينحني أجيالنا الصّامدون أمام الظّلم و الظّالمين و سيثورون عليهم!»:

- ۱ نسل‌های مقاوم ما در برابر ظلم و ظالمان تسلیم نخواهند شد و بر علیه آنان قیام خواهند کرد.
- ۲ نسل‌های استوارند که در برابر ظلم و ظالمان خم نمی‌شوند و ضدّ آنان به پای خواهد خاست.
- ۳ نسل ما مقاومتش سر فرود نیاوردن در مقابل ستم و ستمگران است و ضدّ آنان به پای خواهد خاست.
- ۴ نسل پایدار ما است که در مقابل ستم و ستمگری سر فرود نمی‌آورد و علیه آنان به پای خواهد خاست.

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

- ۱ من يُصَلِّ لِيَخْفَ من غير الله! اگر نماز می‌خواند از کسی غیر از خدا نترسیده بود!
- ۲ من يُدرك حقيقة الصلاة يُصَلِّ! اگر حقیقت نماز را یافته بود قطعاً نماز را بجا می‌آورد!
- ۳ ما مَرَّ بقلبك من خير أو شرٍّ، جری علی لسانک! هر چه از خیر و شر بر قلبت گذشته بود، بر زبانت جاری می‌شود!
- ۴ ما ترجو أن تحصل عليه تجده، إن شاء الله! آنچه که امیدوار هستی که بر آن دست یابی، اگر خدا بخواهد آن را می‌یابی!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

«إذا تنظرين إلى الكائنات حولك بدقة، تدركين أنها ودائع من جانب الله مسخرة لنا، وحقيقة الأمر هي هذه!»:

- ۱ چنان‌چه به دنیای اطرافت نیکو نگاه کنی، درک می‌کنی که آن‌ها امانت‌هایی از سوی خداوند هستند که به تسخیر ما درآمده‌اند، و این حقیقت پدیده‌های دنیا است!
- ۲ اگر به موجودات پیرامون خود به دقت بنگری، پی می‌بری که آن‌ها امانت‌هایی از جانب خداوند هستند که مسخر ما شده‌اند، و حقیقت امر نیز همین است!
- ۳ هر گاه به اطراف خود و موجودات دقیقاً نگاه کنی، فکر می‌کنی آن‌ها امانت تسخیر شده‌ی خداوند برای ما هستند، و واقعیت هم همین است!
- ۴ زمانی که به هستی اطرافت با دقت نگاه کنی، می‌یابی که آن امانات، تسخیر شده‌ی خداوند برای ما هستند، و واقعیت نیز این چنین است!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی

«لا تنظر إلى ظاهر الأشياء الصغير، فإن قطرات الماء الصغيرة تستطيع أن يؤثر على صخرة كبيرة و تغير مكانها!»:

- ۱ به ظاهر کوچک اشیاء نگاه مکن، چه قطرات کوچک آب می‌تواند بر صخره‌ای بزرگ تأثیر بگذارد و مکان آن را تغییر دهد!
- ۲ نگاه نکن که اشیاء، ظاهری کوچک دارند، زیرا بعضی قطرات کوچک آب می‌توانند تخته سنگی بزرگ را از جای خویش حرکت دهند!
- ۳ به اشیاء ظاهراً کوچک نگاه مکن، که قطرات کوچک آب توانایی آن را دارند که بر تخته سنگی بزرگ تأثیر گذاشته آن را از جای خویش حرکت دهند!
- ۴ نباید به ظاهر کوچک اشیاء نگاه کنی، چون بعضی اشیاء کوچک مثل قطره‌های آب می‌توانند از صخره‌ای بزرگ تأثیر بگیرند و آن را از جای خود نگاه دهند!

کنکورهای خارج از کشور-سراسری-ریاضی



۱

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ترجمه متن:

«نفت، منبعی از منابع انرژی است که آدمی از زمان قدیم آن را می‌شناسد. و تنوع در رنگ نفت به ترکیب‌های شیمیایی متفاوت نسبت به سهام مختلف نفت خام دلالت دارد.

نفت با وجود زیادی و فراوانی‌اش به شکل انبوهی، منبعی تجدیدنپذیر به حساب می‌آید. انواع نفت بر اساس مکان استخراجش مختلف است که بر ترکیب و نمود خارجی‌اش (ظاهرش) تأثیر می‌گذارد.

نفت به نام پترول (در شیمی: پترولیوم) هم شناخته می‌شود با این تفاوت که پترول اصطلاحی است که با خود، گاز طبیعی هم در بر می‌گیرد.

ریشه به وجود آمدن نفت، مورد اختلاف نظر بسیاری از دانشمندان تا اکنون می‌باشد. برخی از آنها باور دارند که تشکیل نفت مربوط به دگرگونی باقی مانده موجودات زنده است که در طول زمانی طولانی تحت فشار و حرارت بالا قرار گرفته است. و گروهی دیگر معتقداند که نفت ماده‌ای با ریشه معدنی است که با گذشت مراحل، رفتار بخار آب در باطن زمین با برخی از فلزها منجر به تشکیل نفت شده است.

و بر اساس این نظر، آدمی چاله‌هایی (چاه‌هایی) را برای بیرون کشیدن نفت با اعتماد به نظر دوم در بسیاری از مناطق کنده است.»

متن، از چه چیزی سخن گفته است؟

- ۱) انسان می‌کوشد که نفت را به شکل تجدیدپذیری به دست بیاورد. (نادرست)
- ۲) به دست آوردن نفت، به مراحل مختلفی نیاز دارد که کمترینش کاویدن و کندن زمین است. (نادرست)
- ۳) کسانی که در کشورهای نفت‌خیز، زندگی می‌کنند همگی از ثروتمندان هستند. (نادرست)
- ۴) تشکیل شدن نفت، به زمان و فشار و بالا رفتن گرما (در اعماق زمین) نیاز دارد. (درست)

۲

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. کدام گزینه خطاست؟

- ۱) هیچ تفاوتی میان نفت و پترول نیست پس هر دوی آنها در زیرزمین طلای سیاه‌اند و هر دو به یک معنی‌اند. (نادرست گفته و پاسخ همین گزینه است.)
- ۲) نفتی که مردم آن را به کار می‌گیرند، قبل عبور از پالایشگاه‌ها رنگ‌های گوناگونی دارد.
- ۳) همانا گرما بر اساس نظرهای مختلف، از اصول بنیادین (لازم) در تشکیل شدن نفت است.
- ۴) نفت، از انرژی‌های قدیمی بوده در حالی‌که بسیار و متنوع می‌باشد.

۳

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. صحیح کدام است؟

- ۱) قطعاً نفت از مهم‌ترین منابع انرژی است که انسان به تازگی آن را به کار گرفته است. (نادرست)
- ۲) درباره پدید آمدن (شکل‌گیری) نفت از زمان قدیم میان دانشمندان نظر واحدی وجود نداشته است. (درست)
- ۳) دانشمندان اعتقاد نداشتند که بقایای موجوداتی همچون درختان و ... از موادّ اساسی برای تشکیل نفت است. (نادرست)
- ۴) اگر منشأ نفت، معدنی باشد به گذراندن مرحله‌های گوناگون برای تشکیل شدنش نیازی ندارد. (نادرست)

۴

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. اسم «الْمُتَفَرِّقَةُ» از فعل ماضی «تَفَرَّقَ» و مضارع «يَتَفَرَّقُ» از باب «تَفَعَّلَ» ساخته شده است بنابراین از فعل باب تفعیل، ساخته نشده است.

۵

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «يُعَرَفُ» بر وزن «يُفَعَّلُ» فعل مضارع مجهول است نه معلوم در نتیجه فاعل هم ندارد.

۶

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. می‌کاریم: نَعْرُسْ (قد نَعْرُسْ: گاهی می‌کاریم، شاید بکاریم) (حذف ۱ و ۴) / درختانی: أَشْجَارًا: شجرات (حذف ۳ و ۴) / میوه‌هایش: ثَمَرَاهَا = ثَمَرَاتُهَا (حذف ۱)

۷

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ما کانوا فیه: آنچه در آن بوده‌اند (حذف ۱ و ۲ و ۳) / علینا اُن نَعْلَم: باید [بر ماست] که بدانیم (حذف ۳) / یُظُنُّ: گمان [تصور] می‌کنند (حذف ۱ و ۲) / اِنْ کُنَّا نَقْدَر: اگر می‌توانستیم (حذف ۱ و ۳)

۸

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. یومٌ (نکره و بدون اسم اشاره): روزی، یک روز (حذف ۱ و ۲ و ۳) / مَقَا (مِنْ + ما): از آنچه، از چیزی که (حذف ۱ و ۲) / از آنجا که هر دو «لا» در این آیه «نفی جنس» نیست بهتر بود طَرَّاح محترم این تست در گزینه پاسخ کلمه «هیچ» نیاورد و از حرف «نه» استفاده کند.

ترجمه دقیق این آیه شریفه:

«از آنچه که به شما روزی دادیم انفاق کنید قبل از اینکه روزی بیاید (فرا رسد) که در آن نه خرید و فروشی است و نه دوستی‌ای وجود دارد.»

۹

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. ترجمه متن:

«جلال‌الدین بلخی، معروف به مولوی، بسیاری از اشعار (خود) را به زبان فارسی سروده که به زبان‌های دیگر ترجمه شده‌اند و به طور گسترده‌ای در جهان اسلام، به ویژه در میان مسلمانان ترکیه و فرانسه، مورد توجه قرار گرفته‌اند. او اشعاری ملّغ نیز دارد. او به اصالتی فارسی برمی‌گردد، زیرا در شهر بلخ متولد شد، اما همراه پدرش زمانی که چهار ساله بود برای مدت کوتاهی برای زندگی در بغداد نقل مکان کردند. سپس با پدرش در سفر به کشورهای مختلف همراهی کرد تا اینکه در نوزده سالگی در شهر قونیه ساکن شدند. با ورود مغول‌ها، خانواده‌اش برخلاف علاقه‌شان، به سوی نیشابور خارج شدند و آنجا فریدالدین عطار را که به او دیوان شعری به نام «اسرارنامه» را هدیه داد، دید و عطار نیشابوری بر نبوغش تأثیر گذاشته است به گونه‌ای که او را به شعر و تصوف وارد کرده است. او دیوان شعری که آن را «دیوان کبیر» نامیده است، دارد که هنگامی که شمس‌الدین تبریزی را از دست داد و در سوگ او بود، سرود.»

سؤال: آنچه در متن نیامده است را مشخص کنید: مولوی ...

بررسی: تقسیم زندگی مولوی، به قبل و بعد از شمس، در متن نیامده است!

گزینه ۱: زندگی‌اش به دو مرحله تقسیم می‌شود: قبل از دیدار (شمس) تبریزی و بعدش!

گزینه ۲: شناخت عطار نیشابوری در جوانی‌اش!

گزینه ۳: با پدرش به بسیاری از کشورها سفر می‌کرد!

گزینه ۴: مدتی از عمرش را در عراق گذرانده است!

۱۰

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. سؤال: خطا را مشخص کنید.

گزینه ۱: مولوی در شهرهای فارس (ایران) زاده شد و از شاعران ایرانی به حساب می‌آید!

گزینه ۲: مولوی، اشعار مختلف و ابیاتی در دو زبان فارسی و عربی دارد!

گزینه ۳: مولوی به هنگام هجوم مغول، مجبور به مهاجرت به شهرهای خراسان شد!

گزینه ۴: شعرهای فارسی مولوی را مخاطبان در همه کشورها می‌فهمند!

۱۱

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. سؤال: صحیح را مشخص کنید.

گزینه ۱: مولوی در طی سال‌های اوّل بعد از به دنیا آمدنش، با پدرش به کشورهای زیادی سفر می‌کرد!

گزینه ۲: مولوی دیوان بزرگی به اسم «اسرارنامه» سروده است برای ابراز غمش در از دست دادن شمس تبریزی!

گزینه ۳: دیدار با فریدالدین عطار، بر مولوی تأثیر گذاشته است تا اشعار صوفی بسراید!

گزینه ۴: مولوی شعرهایش را به زبان‌های مختلف سرود که با شکل وسیعی، منتشر شدند!



۱۲ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. بررسی گزینه غلط: «انتشار» بر وزن «انفعال» نیست. بلکه بر وزن و از باب «إفتعال» است.

۱۳ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. «نُقِلْتُ» فعل مجهول است بنابراین فاعل ندارد و ضمیر مستتر «هی» در آن نائب فاعلش می‌باشد.

۱۴ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:
گزینه‌های ۱ و ۳: کلمه «واژگان» در فارسی جمع است ولی در این گزینه‌ها مفرد آورده شده است!
گزینه ۲: ضمیر متصل «ها» در «اسلوبها» اضافه آورده شده است!

۱۵ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.
(۱) تُرَابُهُ أَسْوَدُ اللَّوْنِ: خاکش سیاه رنگ است، سَمَكُ الْقِرَشِ: کوسه‌ماهی
(۳) «هزاران نفر (تَن) از هموطنان ما وجود دارند که ... بلکه در کشورهای دیگری زندگی می‌کنند»
(۴) در همنشینی با دانشمندان تلاش کن (بکوش) و با حکیمان بیشتر و بیشتر سخن بگو ...

۱۶ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. هذه الحشرات الّتی تقدّر: این حشرات که می‌توانند (حذف ۱ و ۴) / نوع واحد: یک نوع (حذف ۱) / إنّما: فقط، تنها (حذف ۴) / یَفُوقُ وَزْنُهَا: وزنشان بیشتر است (حذف ۲ و ۴) / موجودات العالم: موجودات (آفریده‌های) عالم (حذف ۴) / أَنْ تَحْمَلَ: که ... حمل کنند (حذف ۲)

۱۷ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. هناك مفردات کثیرة: واژگان بیشماری هستند (حذف ۱ و ۲ و ۴) / «کثیرة» صفت برای «مفردات» است پس «بسیار است...» نادرست می‌باشد (حذف ۱) / لفظ «موجود» در گزینه‌های ۲ و ۴ معادل عربی ندارد و اضافی است (حذف ۲ و ۴) / لَا تَوْجَدُ: یافت نمی‌شود (حذف ۱ و ۲ و ۴)

۱۸ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. ترجمه متن:
«کارشناسان به اهمیت مصرف انگور در حد اعتدال اشاره می‌کنند، زیرا حاوی درصد بالایی از قند است، زیرا خوردن مقادیر زیاد آن ممکن است منجر به افزایش قندخون شود و تأیید می‌کنند که فواید مصرف انگور در حد اعتدال بیشتر از مضرات آن است! عناصر موجود در انگور به جلوگیری از زوال عقل و از دست دادن حافظه با افزایش سن کمک می‌کند. گفته شده که انگور جریان خون را در مغز بهبود می‌بخشد، بنابراین باعث بهبود حافظه روزانه می‌شود. مطالعات نشان داده‌اند (آشکار کرده‌اند) که خوردن تنقلات انگور می‌تواند به تعادل فشارخون کمک کند زیرا حاوی درصد بالایی از پتاسیم است که با کمک به باز شدن رگ‌ها به کاهش فشارخون کمک می‌کند.
انگور همچنین چرخه خواب را تنظیم می‌کند زیرا حاوی مقدار کمی هورمون خواب است و با خوردن آن قدرت بدن برای جلوگیری از بیماری‌ها افزایش می‌یابد زیرا سرشار از ویتامین C است.

سؤال: غلط را مشخص کنید:

بررسی: سخن گزینه ۲، در متن نیامده است!

ترجمه گزینه‌ها:

گزینه ۱: خوردن میوه‌های پر از ویتامین C ، به هنگام ابتلا به بی‌خوابی پیشنهاد می‌شود.

گزینه ۲: هر چه جریان خون به مغز بهبود یابد، انسان تصمیم‌گیری سالم‌تری خواهد داشت!

گزینه ۳: یکی از اهداف میانه‌روی، حفظ سلامت انسان است!

گزینه ۴: هیچ میوه یا غذایی نیست مگر اینکه فواید و مضراتی داشته باشد!

۱۹

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. سؤال: خطا را مشخص کنید.

در گزینه ۱: در متن، خوردن انگور به صورت میانروی، خوب است! ترجمه گزینه‌ها:

گزینه ۱: خوردن انگور حتی در حد اعتدال برای بیماران دیابتی مضر است!

گزینه ۲: یکی از فواید انگور که با تأخیر اتفاق می‌افتد جلوگیری از فراموشی است!

گزینه ۳: هرکس متعهد شود که انگور را در برنامه غذایی روزانه خانواده خود قرار دهد، از فشارخون خلاص می‌شود!

گزینه ۴: خوردن انگور یکی از عواملی است که باعث آرامش اعصاب و خواب عمیق انسان می‌شود!

۲۰

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. سؤال: متن تأکید می‌کند به ...

در گزینه ۴: متن بر لزوم اعتدال و میانروی در تغذیه تأکید می‌کند! ترجمه گزینه‌ها:

گزینه ۱: پایبندی به خواب کافی!

گزینه ۲: دوری کردن مطلق از مواد قندی!

گزینه ۳: نگهداری از قدرت جسمانی برای مواجهه با بیماری‌ها!

گزینه ۴: لزوم انجام میانروی در تغذیه!

۲۱

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. بررسی گزینه غلط: «يُحَسِّن» از باب تفعّل نیست. بلکه مضارع باب تفعیل است.

۲۲

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. بررسی گزینه غلط: «مُعْتَدِل» اسم فاعل است، نه اسم مفعول! در اسم مفعول، عین‌الفعل باید فتحه داشته باشد!

۲۳

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: «أَخَذَ» ترجمه نشده است. «وَفِيهَا» ترجمه‌اش «و در آن» می‌شود، نه «تا در آن»!

گزینه ۳: «يُفَكِّرُونَ» و «يَكْتَبُونَ» فعل هستند و نباید به صورت مصدر ترجمه شوند!

گزینه ۴: «أَخَذَ» ماضی است و باید «شروع کردند» ترجمه شود - «تقلیل» کم کردن می‌شود، نه «کم شدن»

۲۴

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. اُنْفِقُوا: انفاق کنید (حذف ا) - «لَا يَبِيعُ» و «لَا خَلَّةَ» در صورت سؤال «لا + اسم نکره» است و باید به صورت «نه + اسم» ترجمه شود! (حذف دیگر گزینه‌ها) - در گزینه‌های ۲ و ۴ دو کلمه «نتوانید - می‌توان» اضافی‌اند.

۲۵

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. خطا در گزینه ۱ است زیرا «إنما» که به معنای فقط است اصلاً معنا نشده است. / «جِيَّة الصَّحْرَاءِ أَنْ تَجْعَلَ: مار صحرا که دُمش را چون عصایی قرار دهد.»

۲۶

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. منظور از فعلی که ممکن است در دو زمان ترجمه شود، فعل ماضی است که در جایگاه فعل شرط واقع شده باشد.

(۱) يَلْعَبُ: فعل شرط و مضارع ← بازی کند ← مضارع التزامی

(۲) مَنْ تَطْبِخُ: فعل شرطی و ساختار جمله شرطی نیست ← چه کسی می‌پزد؟ ← مضارع اخباری

(۳) تَخَلَّصَ: فعل شرط و ماضی ← هرکس رها شد ← ماضی ساده / هرکس رها شود ← مضارع التزامی (این فعل در دو زمان ممکن است ترجمه شود).

(۴) مَنْ يَحْصُلُ: فعل شرطی و ساختار جمله شرطی نیست ← چه کسی به دست می‌آورد؟ ← مضارع اخباری

۲۷

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. الشاعر: شاعر [معرفه است نه نکره پس نباید به صورت «شاعری» ترجمه شود].



۲۸

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. جذوع الأشجار الصلبة: تنه‌های سخت درختان (حذف ۱ و ۳) / منقار [مفرد است نه جمع]: منقار، نوک (حذف ۲) / تَنْقُرُ: می‌کوبند، نوک می‌زنند / لِتَصْنَعُ: تا بسازند، برای اینکه بسازند (حذف ۳) / مُنَاسِباً: لهذا العمل: مناسب این کار / عملها: کارشان، کار آنها (حذف ۱ و ۲) [«این» نباید قبل از «کارشان» ترجمه شود چون «هذا» برای «العمل» است نه برای «عملها»]

۲۹

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. أعلیٰ: برترین، عالی‌ترین / المراتب: درجه‌ها، مرتبه‌ها (حذف ۴) / الإنسانية: انسانیت، انسان بودن / کلّ عمل صالح: هر کار خوبی، هر کار صالحی (حذف ۱) / تَعُدُّهُ: آن را به شمار آوری (حذف ۲ و ۴) / عمل سیّئ: عمل بدی، کار بدی (حذف ۲ و ۴)

۳۰

گزینه ۱ پاسخ صحیح است.
فعل «تخرّج» فعل شرط و ماضی است پس دو وجه ماضی یا مضارع التزامی برای ترجمه‌اش ممکن است:
(۱) هر کس دانش آموخته شد
ماضی ساده
(۲) هر کس دانش آموخته شود
مضارع التزامی

۳۱

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. حکایت می‌شود که: يُحْكِي أَنْ (إِنَّ: قطعاً، بی‌شک و ... / أَنْ: که، حرف ربط برای تواصل ردّ گزینه‌های ۱ و ۴) / جوانی دروغگو: شَاباً كَاذِباً (كَذَّاب: معنای بسیار دروغگو هم دارد صیغه مبالغه است) / در روزی از روزها: فِي أَحَدِ مِنَ الْأَيَّامِ: (ردّ گزینه‌های ۱ و ۴) / شنا می‌کرد: كَانَ يَسْبَحُ (با اسلوب ماضی استمراری، ردّ تمامی گزینه‌ها به جز ۲) / و تظاهر نمود: تَظَاهَرَ (ماضی ردّ گزینه‌های ۳ و ۴) بالغرق: به غرق شدن

۳۲

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. يَلْتَزِم — فعل مضارع ثلاثی مزید از مصدر «الْتِزَام» و از باب «إِفْتَعَال» صحیح است.

۳۳

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «هرکس اخلاقش بد شود، به خودش عذاب می‌دهد»
گزینه ۱: اگر نیکی کنید به خودتان نیکی می‌کنید و اگر بدی کنید به خودتان بدی می‌کنید.
گزینه ۲: کسانی که خدایشان را اجابت نکردند، برای آنها عذابی دردناک است. (ارتباطی با «بد اخلاقی و تأثیر عذاب مانند آن، بر جان انسان ندارد») گزینه‌های ۱ و ۳ و ۴ در مفهوم «تأثیر رفتار آدمی بر جان خود آدم» با صورت سؤال قرابت معنایی دارند.

۳۴

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. لَا يَزَالُ سابقاً: پیوسته پیشتاز است، پیوسته پیشتاز می‌باشد. [در عبارت عربی فعل مضارع مستقبل نداریم که به صورت آینده «خواهد ...» ترجمه شود].

۳۵

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. رسولاً [مفرد و نکره]: رسولی، پیامبری، یک رسول، یک پیامبر (حذف ۱ و ۳ - «آن» در آیه عربی معادلی ندارد.) / فَ: پس (به معنای «و، ولی» نیست - حذف گزینه‌های ۱ و ۳ و ۴) / الرسول [تکرار اسم «رسولاً» به شکل معرفه]: آن رسول، آن پیامبر (حذف ۱ و ۳ و ۴)

۳۶

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. من: شرطیّة / يَبْعَدُ: فعل شرط / يتخلّص: جواب شرط
۲- ما: موصول
۳- ما: تعجیبیه
۴- من: موصول

۳۷

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. اُن لا تکذبی صحیح است. (مضارع منصوب به اُن ناصبه، در صیغه‌های همراه با نون، به جز صیغه‌های جمع مؤنث باید منصوب به حذف نون باشند.)

۳۸

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. چه بسا چیزی را دوست نمی‌دارید و آن برایتان خیر است.
۱- که صبر کنید (صبر کردن) برای شما بهتر است و خداوند آمرزنده مهربان است (در مورد صبر و شکیبایی است)
۲ و ۴- شاید دردی، در حقیقت نوعی درمان باشد.
۳- تو ندانی شاید خدا بعد آن کاری از نو پدید آورد.

۳۹

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. آیا باور می‌کنی: هل (أ) تُصدّق / که ببینی: اُن تری، اُن تَشاهدُ (رَدّ گزینه ۱) / در روزی از روزها: فی یوم من الايام (رَدّ گزینه‌های ۱ و ۳) / ماهیانی: اسماکاً (رَدّ تمامی گزینه‌ها - نکره باید بیاید) / پی در پی از آسمان فرو می‌ریزند: تتساقط من السماء (رَدّ تمامی گزینه‌ها)

۴۰

گزینه ۱ پاسخ صحیح است.
غلط گزینه: اجازه می‌دهند (فعل یُسَمَح: اجازه داده می‌شود، یک فعل مجهول و مفرد است نه معلوم پس در ترجمه آن از فعل کمکی «شدن» استفاده می‌شود) / خزانه: مفرد، کُتُب: جمع مکتب
«دوستم از کسانی بود که به آنها اجازه ورود به گنجینه کتاب‌ها، داده می‌شد.»

۴۱

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. اذا: هرگاه، اگر، هنگامی که / حدثت ظاهرة و لو طبیعیة: پدیده‌ای هر چند طبیعی به وجود بیاید (فعل شرط - و چون ماضی است می‌تواند به دو صورت «ماضی ساده یا مضارع التزامی» ترجمه شود.) / یحاولوا اُن يعرفوا سرّ تلك الظاهرة: سعی می‌کنند یا می‌کوشند راز آن پدیده را بشناسند (رَدّ گزینه‌های ۱ و ۲ و ۴ - يعرفوا فعل معلوم و سرّ مفعول است) / فتصل هذه المحاولات الى اجوبة تحسن حياتنا: و این کوشش‌ها به جواب‌هایی می‌رسد که زندگی ما را نیکو می‌گرداند (رَدّ گزینه‌های ۱ و ۲ - اجوبة اسم و جمع است نه فعل / هذه المحاولات: اسم اشاره و مشارالیه است نه یک جمله اسمیه)

۴۲

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. أنفقوا: انفاق کنید یا بخشش کنید / ممّا: از آنچه (رَدّ گزینه‌های ۲ و ۳ - من + ما) / من قبل یأتی یومٌ: قبل از اینکه روزی فرا رسد (رَدّ گزینه‌های ۲ و ۴ - یوم اسم نکره است) / لا بیع فیهِ و لا خُلة: که نه فروشی در آن است و نه دوستی‌ای (رَدّ گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴ - لا نفی الجنس نیست و بیع و خُلة هر دو اسم نکره هستند)

۴۳

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «الحَسَنات» جمع مؤنث سالم بوده و مفرد «حَسَنَة» می‌باشد.

۴۴

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. فَتَحَ التَّمْسَاحُ فَمَهُ: تمساح دهان خود [دهانش] را باز کرد [باز شد] — إِنْفَتَحَ = فَتَحَ (حذف ۱ و ۴) / طائر [نکره]: پرنده‌ای، یک پرنده / کان قُربه: نزدیک او بود (حذف ۱ و ۲) بقایا الطعام: باقی‌مانده غذا، بقایای غذا (حذف ۲) / بدأ یأکلُ مِنْ: شروع به خوردن از کرد (حذف ۱)

۴۵

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. مشخص کن موضوعی را که در متن نیامده است:
۱) نقش دانش‌آموز در حل کردن مشکلات درسی‌اش [أما حلّ هذه القضية]
۲) رابطه و ارتباط میان زبان و فرهنگ [خط هفتم متن]
۳) بیان کردن راه پیشرفت دانش‌آموزان در درس‌هایشان [خط پنجم و ششم متن]
۴) دلایل سختی درس‌ها [در سطر اوّل به «دلیل شکست خوردن دانش‌آموزان در درس‌هایشان پرداخته بود نه دلیل سختی درس‌ها»]

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. معنی و مفهوم گزینه‌ها:

- ۱) دانش را طلب کن و تنبلی نکن. زیرا خوبی از اصل تنبلی بسیار دور است. (تنبلی نکردن)
 ۲) ای شاکی، دردت چیست؟ زیبا باش تا زندگی را زیبا ببینی. (توصیه به شکایت نکردن از زندگی و توجه کردن به لذت خود آدمی)
 ۳) همانا خداوند چیزی را در قومی دگرگون نمی‌کند مگر اینکه خودشان آنرا تغییر دهند. (تغییر دیدگاه و تلاش برای حل مشکلات به وسیله خود انسان)
 ۴) و کسانی که در راه ما مبارزه کردند، یقیناً آنان را به راه‌های خود هدایت می‌کنیم. (تلاش در راه خدا = رسیدن به راه‌های خدایی)

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. کدام گزینه صحیح است:

- ۱) ادیبان قدیمی ما، زبان عربی را به خوبی می‌شناختند. (صحیح)
 ۲) زبان عربی فقط زبانی فرهنگی است و تجاری نیست. (غلط)
 ۳) سخن گفتن به زبان فارسی امکان ندارد مگر با فهمیدن زبان عربی. (غلط)
 ۴) آموختن ادبیات فارسی و فهمیدنش به آموختن زبان عربی نیاز ندارد. (غلط - برای «ادراک فارسی» که فهم عمیق است، به دانستن عربی هم نیاز است.)

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. کم کردن سختی این قضیه‌ها [که در متن به آن اشاره شده است] به وابسته است.

- ۱) فهمیدن و تمرین / ۲) یاد گرفتنش / ۳) آسان کردنش / ۴) پرسش و پاسخ [طبق سطر پنجم «یبدأ بحوار»]

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «یکرهون» از فعل «کَرِهَ» در ماضی گرفته شده که ثلاثی مجرد است نه ثلاثی مزید. اگر «یکرهون» بود مزید باب افعال می‌شد.

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. فعل «نُقِلَّ» از ماضی «قَلَّ» مزید ثلاثی از باب «تَفْعِيل» و مصدرش «تَقْلِيل» است که یک حرف زائد دارد. پس، از باب «تَفْعُل» نادرست گفته شده.

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. مِنْ: حرف جرّ / الدارِسین: مجرور بحرف جرّ، اسم فاعل از فعل «دَرَسَ»، مجرور به علامت اعراب فرعی «ی» که در پایان اسم‌های جمع مذکر سالم و مثنی، ظاهر می‌شود.

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. التَّعْلیمُ الصحیح: آموزش صحیح، تعلیم صحیح (حذف ۱ و ۳) / یُعَلِّمُ الإنسان: به انسان می‌آموزد، به انسان یاد می‌دهد (حذف ۱ و ۴) / کیف یُواجه: چگونه مواجه شود، چگونه روبرو شود (حذف ۱ و ۳ و ۴) در ضمن کلمات «خویشتن - بتواند - برخورد - دریابد» در گزینه‌های ۳ و ۴ اضافی‌اند.

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. المُسْتَشْرِقین: شرق‌شناسان، خاورشناسان، مستشرقین / هذه المرأة نموذج: این زن الگو است، این زن نمونه است [نموذج، نکره است ولی چون نقش «خبر» برای «هذه» دارد نباید بصورت نکره ترجمه شود]. (حذف ۱ و ۳) / الثقافات الإنسانية: فرهنگ‌های انسانی (حذف ۱ - تمدن: الحضارة، تمدن‌ها: الحضارات) / حاولت طول عمرها: در طول عمرش تلاش کرده است (حذف ۱ و ۲) [حاولت: تلاش کرد، فعل لازم است و بدون مفعول آمده پس «طول عمرها» نباید با «را» ترجمه شود].

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. قائمة مِنَ المُنَى: فهرستی از آرزوها (حذف ۲ و ۴) / يُعَيِّن: تعیین می‌کند (حذف ۲) / یَسْتَطِيع: می‌تواند (حذف ۱) أَنْ لَا يُضَيِّع: که تلف نکند [مضارع معلوم و التزامی منفی] (حذف ۱ و ۲ و ۴)



- (۱) جایی که بازیکنان فوتبال به سمتش حمله می‌کنند — المَرْمَى: دروازه
 (۲) هنگامی که آدمی، کارهایش را در زمانش انجام نمی‌دهد — التَّأْجِيل: دیر کردن، کار را با تأخیر انجام دادن
 (۳) کسی که زباله‌ها را روی سطح زمین می‌اندازد — المُلَوَّث: آلوده‌کننده [المُلَوَّث: آلوده‌شده]
 (۴) واژگان فارسی، زمانی که وارد عربی شوند — المُعَرَّبَات: واژگان عربی‌شده.

- (۱) آرزوهای برخی مردم در زندگی [خطّ دوم و سوم / ۲] ویژگی‌های نادان‌ها و دانشمندان [در متن نبود / ۳] دلیل پیشرفت برخی جوامع [خطّ آخر / ۴] نام بردن کار آموزگاران و دیگران [خطّ چهارم و پنجم]

- (۱) دشمنی کردن بر ضدّ دشمنان مردم و رسیدن به جایگاه‌های بلندمرتبه [در متن گفت خود معلّم برای دیگران تلاش می‌کند و این مردم هستند که می‌خواهند به عالی درجات برسند].
 (۲) اصلاح کردن حرکت اَمّت و وارد کردن فَعَالِيَّت و زندگی در آن [خطّ آخر]
 (۳) تربیت کردن دانشمندان و پادشاهان و مهندسان [خطّ سوم]
 (۴) نپذیرفتن نادانی و تلاش برای دور کردن آن [خطّ اوّل]

- (۱) به آنچه باقی می‌ماند اهمّیت نمی‌دهد، بلکه به چیزی که از دست می‌رود اهمّیت می‌دهد. (نادرست)
 (۲) چیزی را که در آن زیان است از ما نمی‌گیرد، بلکه آن را [عامل زیان را] به ما می‌بخشد. (نادرست)
 (۳) باطن کارها را برای مردم آشکار نمی‌کند، بلکه آنها را از آن [باطن کارها] منع می‌کند. (نادرست)
 (۴) چشمان ما را نمی‌بندد که استراحت کنیم و لذّت ببریم، بلکه آنها را می‌گشاید تا با روشن‌گری و آگاهی ببینیم. (درست)

- (۱) از آرزوهای آدمی در زندگی این است که در روزی از روزها، آموزگار شود. (نادرست)
 (۲) خوشبختی اَمّت‌ها و پیشرفت کردن آنها به [چگونگی] روبه‌رو شدن میان نادانی و دانش بازمی‌گردد. [مفهوم کلی متن با تأکید بر خطّ آخر این است که آموزگار در راستای دانا شدن مردم می‌کوشد تا هنگام روبه‌رو شدن نادانی و دانش، دانش پیروز شود و مردم جامعه خوشبخت و پیشرفته شوند].
 (۳) زمانی که نادانی میان مردم بمیرد - به طور مثال - هیچ نیازی به وجود آموزگار نیست. (نادرست) [پاسخ کلیدی سازمان سنجش، گزینه ۳ بوده است].
 (۴) گویا آموزگار زندگی‌اش را برای چیره شدن بر فسادگران و نابودکنندگان ملّت‌ها در جهان، وقف کرده است (نادرست - طبق سطر اوّل متن، معلّم دشمن مفسدان و دشمن نابودگران مردم است ولی زندگی‌اش را در آموزش وقف می‌کند نه جنگ و سلطه بر مفسدان)

- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. يَأْمَلُونَ برای جمع غایب است نه جمع مخاطب. [جمع مذکر مخاطب — تَأْمَلُونَ]

نکته: اسم فاعل از فعل ثلاثی مزید «عَامِلٌ - يُعَامِلُ» می‌شود — مُعَامِل



۶۳ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. سَأَعْلَمُكَ: به تو یاد خواهیم داد - به تو خواهیم آموخت (رد ۲ و ۴)

بالتی هی أحسن: چیزی که بهتر است (رد ۱ و ۴)

۶۴ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. شیئاً جدیداً: چیز جدیدی، چیزی جدید (رد ۲ و ۳) [ترکیب وصفی نکره و مفرد]

هذا من: این از ... (رد ۱ و ۲ و ۳)

۶۵ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. در گزینه ۲، «ذَنْب» نادرست است و باید به شکل «ذَنْب» بیاید. دقت کنید «ذَنْب» به معنی

«گناه» است و جمع آن هم «ذُنُوب» است، اما «ذَنْب» به معنی «دُم (حیوان)» و جمع آن هم «أَذْنَاب» است. با توجه به ترجمه عبارت، نیاز به کلمه «ذَنْب» به معنی «دُم» داریم. (ترجمه عبارت: هنگامی که شن‌ها، پاهای کسی را که رویش راه می‌رود، می‌سوزانند، این مار دُمش را در شن قرار می‌دهد!)

همچنین «الزَّمال» (به معنی «شن‌ها» و جمع «رمل») باید به صورت «الزَّمال» حرکت‌گذاری شود.

۶۶ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. در گزینه ۲، «مَجْرَد ثلاثی» نادرست است. «أَدْخَلَ» بر وزن «أَفْعَلَ»، فعل امر از باب افعال

است، بنابراین مزید ثلاثی محسوب می‌شود، نه مجرّد ثلاثی. تشریح برخی نکات در گزینه‌های دیگر:

گزینه ۴: «الصالح» بر وزن «فَاعِل» است و می‌دانیم اگر اسم فاعل بر وزن «فَاعِل» بیاید، از مصدر ثلاثی مجرّد گرفته شده است. همچنین «الصالحین» صفت برای «عباد» است و می‌دانیم اعراب صفت، دقیقاً همانند موصوف است، «عباد» مجرور به حرف جر است، بنابراین «الصالحین» هم مجرور است.

۶۷ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «لا يُغَيِّر»: تغییر نمی‌دهد، عوض نمی‌کند / «ما بقوم»: آنچه را در قومی هست (رد سایر

گزینه‌ها) / «حتّى يُغَيِّرُوا»: تا اینکه تغییر دهند (رد سایر گزینه‌ها) / «ما بأنفسهم»: آنچه را در خودشان است (رد گزینه‌های ۱ و ۴)

۶۸ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «لبخند صادقانه اثری آشکار دارد که آن را در چیزی، غییراز آن نمی‌یابیم.»

۶۹ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. «کسانی که لبخندهای خود را می‌پوشانند» کدام گزینه صحیح است؟

(۱) اعتقاد دارند که این (لبخند زدن) برای آنها زیباتر است!

(۲) خیال می‌کنند که آنها میان مردم، نیرومند هستند!

(۳) می‌پندارند که در جامعه ضعیف‌اند!

(۴) شاید گمان می‌کنند که آن (لبخند زدن) از شأن و جایگاه آنها می‌کاهد!

در خط ۲ و ۳ متن، طبق عبارت «این دوری از لبخند برای آنها ظاهر متعادل بیشتری روبروی مردم می‌آفریند»، می‌توان نتیجه گرفت مردم بخاطر «حفظ شأن و شخصیت خود» از خندیدن و لبخند زدن در جامعه پرهیز می‌کنند. گزینه (۱) هم به پاسخ نزدیک است ولی در متن حرفی از «پوشاندن لبخند و زیباتر شدن» نبود.

۷۰ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. کدام نادرست است؟

(۱) قطعاً لبخند زدن فرد ضعیف را قوی می‌کند.

(۲) لبخند زدن همیشه بر اینکه صاحب لبخند قوی اراده است، دلالت نمی‌کند.

(۳) ممکن است یک نفر فردی را قضاوت کند و لبخند قضاوت او را تحت تأثیر بگذارد.

(۴) از طریق لبخند شاید بتوانیم حالت صاحب لبخند را در اجتماع متوجه بشویم.

۷۱ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. لبخند، زندگی و زندگی کردن را آسان می‌کند.

۷۲

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. با توجه به متن درک مطب (تُرَيِّن): مفرد مؤنث غایب است.
در گزینه ۲ مفرد مذکر مخاطب آمده که خطاست و همین گزینه پاسخ است. دقت کنید سؤال (عین الخطا) می‌خواهد.

۷۳

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. تتَجَنَّب از باب «تَفَعَّل» است و ماضی آن (تَجَنَّب) است که در گزینه ۳ گفته شده (جَنَّب) که غلط است.

۷۴

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. المبتسم: اسم فاعل از مصدر ابتسام بر وزن افتعال است که در گزینه ۴ گفته شده از مصدر تَبَسُّم که اشتباه است.
نکته: اسم فاعل از مصدر تَبَسُّم (مُتَبَسِّم) است که نباید اشتباه گرفته شود.

۷۵

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. مغازه معرفه است پس الف و لام می‌گیرد: المتجر (رد گزینه‌های ۲ و ۳) / یک باتری نکره است: (یک) نکره ساز است: الف و لام نمی‌خواهد: بطّارية (رد گزینه ۱) / تلفن همراه: جوالی (رد گزینه ۱)

۷۶

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. گزینه ۱ خطا دارد: هذان کتابان نافعان: این دو کتاب سودمند هستند.
این دو کتاب سودمند، : هذان الكتابان النافعان

۷۷

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. (تعیش): زندگی کنی، [مضارع است نه امر] (رد گزینه ۱) / عاملهم: با آنها رفتار کن ... (رد گزینه‌های ۲ و ۳) / (ترید): [مضارع] بخواهی: (رد گزینه‌های ۲ و ۳) / أن تكون سعيداً مع الناس: که همراه مردم، خوش اقبال [خوشبخت] باشی (رد گزینه‌های ۱ و ۲ و ۳) / أن يُعاملوك: با تو رفتار کنند (رد دیگر گزینه‌ها)

۷۸

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. هرگز به نیکی دست نخواهید یافت تا از آنچه دوست دارید انفاق کنید / مطمئناً عبارت مقابله با معنای این آیه مطابق نیست. سایر گزینه‌ها:
۲- ما به شما و آنها روزی می‌دهیم.
۳- اگر احسان کنید به خودتان احسان می‌کنید.
۴- و هرگاه با بیهوده برخورد کنند بزرگوارانه از آن می‌گذرند.

۷۹

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. کیست آنکه خورشید را ایجاد کرده است: من ذا الذی (من الذی) أوجدَ الشَّمْسَ (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴) / در فضا چون شراره ای: في الفضاء مثل شررة = في الجوّ مثل شررة = في الجوّ كشررة = في الفضاء كشررة (ردّ گزینه‌های ۱ و ۳)

۸۰

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. الكتب تجربة الامم و ثمرة آلاف من الأفكار: کتاب‌ها تجربه ملت (امت‌ها) و میوه هزاران فکر هستند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۳) / و تَزِيدُ قُوَّةَ فَهْمٍ و درک الإنسان: و نیروی فهم و درک انسان را زیاد می‌کنند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲ و ۳) / و تُرَبِّي مُفَكِّرِينَ فضلاء: و متفکران فاضلی را می‌پرورانند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲ و ۳)
تذکر: ۱) افزون می‌شود — يَزْدَادُ = تَزْدَادُ / ۲) «به آن» اضافی است. / ۳) «فضلاء» به معنای «اندیشمند» نیست.

۸۱

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. هناك شجرة في الجنوب: در جنوب درختی وجود دارد (آنجا در جنوب تک درختی هست یا است) (ردّ گزینه ۲) / تَلْتَفُّ من بداية حياتها حول جذع و غصون شجرة أخرى: که از شروع (آغاز) زندگیش (خود) دور (بیرامون) تنه و شاخه‌های یک درخت دیگر (درختی دیگر) می‌پیچد (ردّ گزینه ۲) / و هي حيّة بهذا الالتفاف: و آن به این پیچیدن زنده است (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲ و ۴)



گزینه ۴ پاسخ صحیح است. «ما» در (ما أكلنا) اسم شرط نبوده بلکه «ما» نفی است (بعد از ادوات شرط حتما به فعل شرط و جواب شرط نیاز داریم که ممکن است هر دو فعل یا جواب جمله اسمیه باشد و هرگاه قبل فعل دوم کلماتی چون اسم موصول و حروف ناصبه و عطف و ... بیاید، آن جمله نمی‌تواند جواب شرط باشد.) «الَّتِي غَرَسْنَا» قبل غَرَسْنَا الَّتِي آمده پس جمله صله است نه جواب شرط.

«در سال گذشته، میوه‌هایی که در باغ‌مان کاشته بودیم را نخوردیم.»

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. الغریب فی ظاهرة مطر السمک: عجیب در پدیده باران ماهی (رَدّ گزینه‌های ۱ و ۳ و ۴) / هو أنّ هذه الاسماك متعلّقة: این است که این ماهیها متعلّق هستند (رَدّ گزینه‌های ۱ و ۳ و ۴)

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ما أَجْمَلُ: چه زیباست (رَدّ گزینه‌های ۱ و ۲: وزن ما أَفْعَل و صیغۀ تَعَجُّب) / أنّ یكون هناك أحدٌ: که کسی باشد (رَدّ گزینه‌های ۲ و ۳) / يُفَكِّرُ دائماً فیک بحسن ظنّ: که همیشه در مورد تو با گمان نیک اندیشه کند (رَدّ گزینه‌های ۱ و ۳) / فإذا أخطأت یغفرک: پس اگر خطا کنی تو را می‌بخشد (رَدّ گزینه‌های ۱ و ۲) / وإن أساء الیک یعتذرمنک: و اگر به تو بدی کرد یا کند از تو عذر خواهی می‌کند (رَدّ گزینه‌های ۱ و ۲)

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ترجمه متن:

«عقاب شعاری برای بسیاری از دولت‌ها در زمان‌های قدیم و جدید شد. و در ایام جنگ‌های صلیبی عقاب زرد نقش شده بر پرچم لشکر مسلمانان بود. این پرنده به هوشش و تیزی بینایش مشخص می‌باشد همچنان که آن به حس بویایی بسیار قوی و سرعت پروازش مشهور می‌باشد. عقاب‌ها لانه‌هایشان را بر شاخه‌های درختان بلند یا بر صخره‌ها یا در غارها می‌سازند پس مؤنث عقاب تخمش را در لانه می‌گذارد سپس زیر نور خورشید آن را ترک می‌کند و بنابر این غالباً لقمه‌ی خوشمزه‌ای برای برخی از پرندگان قوی می‌باشد.

و از حیواناتی که دائماً طعمه‌ای برای عقاب واقع می‌شود مار و سنجاب است از چیزهایی که عقاب خوردن آن را دوست دارد آن تخم برخی حیوانات است پس قطعه‌ای از سنگ را به کار می‌برد و آن را با منقارش حمل می‌کند سپس آن را بر روی تخم می‌اندازد تا شکسته شود. بعد از آن می‌نوشد و محتویاتش را می‌خورد.»

عقاب دوست دارد که گوشت‌های پرندگان را بخورد پس در خوردن چیز دیگر تمایل ندارد. [طبق خط آخر متن، «بعد ذلک یشرّب و یأکل محتویاتها» موادّ داخل تخم سایر حیوانات فقط گوشت نیست.]

۱- عقاب می‌تواند که چیزهای دور را ببیند.

۲- عقاب راحه‌هایی را که نزدیک آن نیست را بو می‌کند.

۳- حیواناتی که نمی‌توانند به سرعت حرکت کنند چه بسا طعمه‌ای برای عقاب واقع می‌شوند.

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «کیفیت شکار طعمه» در خطّ آخر متن فقط به جمله عقاب به تخم سایر پرندگان اشاره شده و حرفی از کیفیت شکار مستقیم توسط عقاب نبوده است.

- ۱- طعمه عقاب
- ۳- مکان زندگی عقاب
- ۴- آنچه را که عقاب دوست دارد بخورد

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. عقاب نوعیت غذایش را محدود نمی‌کند و همچنین مکان زندگی‌اش

۱- عقاب دوست دارد خود تخم را پس آن را می‌خورد [پوست تخم را نمی‌خورد، بلکه محتویاتش را می‌خورد و می‌نوشد.]

۲- فقط پرندگان طعمه‌ای برای عقاب هستند [فقط، جمله را غلط کرده است.]

۴- قطعاً عقاب سنگ را با پایش حمل می‌کند برای اینکه تخم حیوانات را بشکند. [متن گفته «يَحْمِلُ بمنقاره»]

۸۸

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. از هر تخمی عقابی متولد نمی‌شود پس همچنان که شکار می‌کند شکار می‌شود.

۲- نور خورشید از برخورد خطر با تخم مرغ جلوگیری می‌کند.

۳- مؤنث عقاب بر تخم مراقبت می‌کند تا زمان ولادتش.

۴- مؤنث عقاب تخم را در جاهای مخفی‌ای که هیچ نوری ندارد می‌گذارد.

۸۹

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. غلط گزینه: للمفرد المؤنث / للمفرد المذكر (در افعال مضارع فعل مؤنث ت می‌گیرد)

۹۰

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. مجهول / معلوم (فاعل با فعل مطابق باید باشد پس قطعه نمی‌تواند فاعل باشد پس مفعوله و فعل معلوم)

۹۱

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. غلط گزینه: اسم تفضیل / رنگ و عیب اسم تفضیل نیست (مؤنث رنگ بر وزن فعلاء می‌آید مثل حمراء)

۹۲

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. هناك غديداً من الناس: بسیاری از مردم هستند (ردّ گزینه‌های ۲ و ۳) / لديهم الكثير من

أوقات الفراغ: که اوقات فراغت زیادی دارند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲ و ۳) / ولكنهم لا يعرفون: ولی نمی‌دانند (ردّ گزینه ۳) /

كيف يستفيدون منها: چگونه از آن استفاده کنند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲) [چگونگی: كيفية] / حتى يشعروا بالرضا: تا

احساس رضایت کنند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲)

۹۳

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. من (اسم شرط) يغرس (فعل شرط) يجد (جواب شرط) [هرکس در باغ‌ها، درختانی بکارد بعد از زمانی میوه‌اش (نتیجه‌اش) را می‌یابد. من: شرطی است.]

۱) کسی که اولین اتومبیل را ساخت، آن را با سه چرخ ساخت. (من: موصول است و معنای شرطی ندارد.)

۲) کسی که من را به شگفتی می‌آورد دروازه‌بانی در یک تیم فعال بود. (من: موصول است و معنای شرطی ندارد.)

۴) کسی که به دنبال این کتاب سودمند می‌گردد، دوست کوشای من است. (من: موصول است و معنای شرطی ندارد.)

۹۴

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. «.... سيارات السيارات» هنگامی که یک اسم در جمله‌ای نکره بیاید و در جمله بعد تکرار

شود با (ال) ذکر می‌شود که در این صورت معنای اسم اشاره دارد.

[ماشین‌های زیادی دیدم، آن (این) ماشین‌ها در حیاط مدرسه بودند.]

۹۵

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. المعرب (عربی شده): کلمه بیگانه هرگاه در زبان عربی وارد شود. سایر گزینه‌ها:

۱- شام: وقتی از وقت‌هایی است که در آن غذا می‌خوریم (عشاء = عَشِيَّة: آغاز تاریکی شب)

۳- دریاچه: محلّ جمع شدن آبی که زمین از برخی جهت‌ها آن را احاطه می‌کند. (زمین، مرداب را احاطه می‌کند نه دریاچه

را. مرداب = المُسْتَنْقَع)

۴- دشمنان جمع مکسر عادی است و آن کسی است که به سرزمینش برمی‌گردد. (به سرزمینش برمی‌گردد، مربوط به

«گردشگر = السائح» است.)

۹۶

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. من ملأوعاء وجوده بالالاف: هرکس ظرف وجود خود را با هزاران پر کند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲ و

۳) / فقد جعل نفسه غنيّة: نفس خود را بی‌نیاز می‌گرداند / ولا يحتاج الى الاخرين: نیازی به دیگران ندارد (ردّ گزینه ۳) /

كلمات «درونش - درون خود - پر شود - به غیر - تا» در گزینه‌های ۱ و ۲ و ۳ معادلی در صورت سؤال ندارند و اضافی‌اند.



۹۷

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. قد كنت السبيل الوحيد لنجاحي: بی شک تنها راه موفقیت من بوده‌ای (رد گزینه‌های ۱ و ۲) / لا تعلمت منك: قطعاً از تو آموختم (رد گزینه ۳) / لن أنجح: موفق نخواهم شد (رد گزینه‌های ۲ و ۳)

۹۸

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. يمكن للانسان: برای انسان ممکن است (رد گزینه‌های ۳ و ۴) / أن يدخل في قلوب الآخرين: وارد قلب‌های دیگران شود (رد گزینه‌های ۳ و ۴) / فيكفيه أن يُزيّن سلوكه: پس از این رو کافی است رفتارش را مزین کند (رد گزینه ۲)

۹۹

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. العالم الحقيقي الذي: دانشمند واقعی که (رد گزینه‌های ۲ و ۴) / له افكار عميقة و حديثة: دارای اندیشه‌های عمیق و تازه است (رد گزینه ۱) / لا يدعى: ادعا نمی‌کند (رد گزینه‌های ۱ و ۲) / أنه يعرف كل شيء: هر چیزی را می‌داند (رد گزینه‌های ۱ و ۲) / لا يستطيع: نمی‌تواند (رد گزینه ۱)

۱۰۰

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. إن: اگر، چنانچه (رد گزینه ۱) / إن يكن: اگر باشد / كلام الخطيب: سخن سخنران، کلام سخنور (رد گزینه‌های ۳ و ۴) / فسيذوقون: خواهند چشید (رد گزینه ۱) / على مستوى ثقافتهم: هم سطح فرهنگ آنها / كلمة «تمدن»: در گزینه‌های (۳ و ۴) اضافی‌اند. [تمدن ← حضارة]

۱۰۱

گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۱) این دانش‌آموز دوست ندارد که ← ما: حرف نفی

۲) آنچه که این اتاق نیاز دارد کتابخانه‌ای کوچک است که برخی کتاب‌ها در آن باشد ← ما: معنای مثبت دارد نه منفی (موصول است).

۳) انسان به کسی نیکی نکرد مگر اینکه ← ما: حرف نفی

۴) مؤمن برای خدا خالص نشد مگر اینکه ← ما: حرف نفی

۱۰۲

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی متن:

گاهی آدمی در برخی زمان‌ها، احساس می‌کند که دچار غم و اندوه شده است. به همین خاطر سفارش می‌شود که به برخی کارها بپردازد، من جمله:

۱- حرف زدن با خانواده و دوستان، زیرا انسان هنگامی که احساس می‌کند همنشین مجموعه‌ای از دوستانی است که او را دوست دارند، احساسش به نیرو و توانایی‌اش فزونی می‌یابد.

۲- روی آوردن به ورزش در برخی از حالت‌ها، زیرا ورزش گاهی بر فعال شدن ماده‌ای شیمیایی در بدن - معروف به ماده خوشبختی - تأثیر می‌گذارد. و این مورد به برخی از مبتلایان [به غم و اندوه] سود می‌رساند.

۳- گوش دادن به صداهای آرام و دوست‌داشتنی مثل قرآن و صداها در طبیعت و موسیقی، پس آن آرامش را در انسان زیاد می‌کند همانطور که در کاهش فشار خون و بهبودی بخشیدن به ضربان قلب به آدمی کمک می‌کند.

۴- نوشتن دلیل‌های اندوه و ناراحتی، زیرا در کاهش دردها سودمند است.

.....

۱) برخی صداها بر کم کردن اضطراب‌ها اثر می‌گذارند. (درست)

۲) دوست بد، نمی‌تواند در قلب انسان آرامش وارد کند. (درست)

۳) گاهی تمارین ورزشی به جای داروها عمل می‌کند. (درست)

۴) انسان در این دوره، پیوسته احساس اندوه و مصیبت می‌کند. (نادرست - خطّ اوّل متن گفته «بعض الأحيان»)



۱۰۳

- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. از سفارش‌های متن:
- (۱) با دیگران دربارهٔ زندگی حرف بزن و دردهایت را یاد کن. (نادرست)
 - (۲) به اخبار گوش کن و فیلم‌ها را ببین. (نادرست)
 - (۳) از طریق دوست صمیمی [و همنشینی با او] توانایی‌هایت را احساس کن. (درست)
 - (۴) تمرین و دروست را با شوق بنویس. (نادرست)

۱۰۴

- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. صحیح طبق مفهوم متن:
- (۱) هیچ آرامشی با تنبل نیست. (درست - یعنی با تنبلی و کسل بودن، انسان آرامش و قرار ندارد.)
 - (۲) با ترک اندیشه، ناراحتی را ترک کن. (نادرست)
 - (۳) گشایش پس از سختی‌ها. (نادرست)
 - (۴) داروی ناراحتی صبر کردن بر آن است. (نادرست)

۱۰۵

- گزینه ۱ پاسخ صحیح است. همانا مطالعات دانشمندان تأکید می‌کند که ورزش کردن بر بهبود یافتن برخی از بیماران نه همهٔ آنها، تأثیر می‌گذارد (رد دیگر گزینه‌ها)

۱۰۶

- گزینه ۲ پاسخ صحیح است.
- فعل مضارع «تَوَثَّرَ» از فعل ماضی «أَثَّرَ» گرفته شده و از باب «تَفْعِيل» با مصدر «التَّأْثِير» است.

۱۰۷

- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. فعل «يُسَاعِدُ» مزید ثلاثی از باب «مُفَاعَلَة» است و می‌دانیم که فعل‌های مزید ثلاثی از «حروف اصلی + حرف یا حروف زائد» تشکیل می‌شوند. (س - ع - د = ۳ حرف اصلی، الف — حرف زائد این فعل است.)

۱۰۸

- گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «مجموعه» یک اسم بدون «ال» است و به اسم خاص (پسر - دختر - شهر و کشور و اسماء خاص خداوند) دلالت نمی‌کند پس نکره است نه معرفه.

۱۰۹

- گزینه ۴ پاسخ صحیح است. يُمكنُ: ممکن است، امکان دارد (حذف ۱ و ۲) / اَنْ تَنْسِيْ [معلوم]: (که) فراموش کنی (حذف ۱) / لَنْ تَنْسِيْ: فراموش نخواهی کرد [مضارع مستقبل منفی] (حذف ۱ و ۲ و ۳) / «أَبْدَأُ» [همراه با فعل منفی]: اصلاً، ابداً، هرگز (حذف ۱ و ۲)
- شاید ^{به عربی} رَبِّ، عَسَى، لَعَلَّ

۱۱۰

- گزینه ۲ پاسخ صحیح است. كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ: بسیاری از مردم، کثیری از مردم (حذف ۱ و ۴) / «در طول سال» معادل عربی ندارد (حذف ۱) / يُفَكِّرُونَ: فکر [تفکر] می‌کنند، می‌اندیشند (حذف ۳) / أَوْقَاتِهِمْ: زمان‌های خود را، اوقات خود را (حذف ۳ و ۴)

۱۱۱

- گزینه ۱ پاسخ صحیح است.
- أَنْفِقُوا: انفاق کنید [ببخشید — أعطوا] (رد ۳ و ۴) / مِمَّا (مِنْ + ما): از آنچه (حذف ۲ و ۳ و ۴) / يَأْتِيْ يَوْمٌ: روزی بیاید، روزی فرا رسد (حذف ۲ و ۳) / نکره
- «بیع» به معنای «فروش، فروختن» است نه «خریدن یا خرید و فروش کردن» (حذف ۲ و ۳ و ۴)



۱۱۲ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. صورت سؤال، گزینه‌ای را می‌خواهد که جواب شرط در آن، متفاوت از بقیه باشد. دقت کنید جواب شرط گاهی به صورت یک فعل (جمله فعلیه) و گاهی به صورت یک جمله اسمیه (که حرف «فَ» در ابتدایش آمده است) ظاهر می‌شود. تشریح گزینه‌ها:

- گزینه‌ی ۱: «إِنْ» ادات شرط / «يَقْدِرُ» فعل شرط / «فَهُوَ قَدْ تَغَلَّبَ» جواب شرط (به صورت یک جمله اسمیه)
 گزینه‌ی ۲: «إِنْ» ادات شرط / «تَغْضَبُ» فعل شرط / «تَقْتَرِبُ» جواب شرط (به صورت یک جمله فعلیه)
 گزینه‌ی ۳: «إِنْ» ادات شرط / «يَقْصِدُ» فعل شرط / «لَا يَقْدِرُ» جواب شرط (به صورت یک جمله فعلیه)
 گزینه‌ی ۴: «إِنْ» ادات شرط / «نَدْرُسُ» فعل شرط / «نَتَخَرَّجُ» جواب شرط (به صورت یک جمله فعلیه)

۱۱۳ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی عبارت صورت سؤال: «مردم خواب‌اند، پس هرگاه بیدار می‌شوند!» مفهوم این است که انسان زندگی دنیوی را در خواب غفلت می‌گذراند و با مرگ، بیدار شده و حقایق را درمی‌یابد، در بیت گزینه‌ی ۲ دقیقاً به همین مفهوم اشاره شده است.

۱۱۴ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «ما هو نَسِيجُ زَعَانِفِ الْأَسْمَاكِ»: بافت باله‌های ماهیان چیست (رد سایر گزینه‌ها) / «أَعْلَمُ»: می‌دانم (رد گزینه‌های ۱ و ۴) / «تُسَاعِدُ»: کمک می‌کند / «بَعْضُ الْأَسْمَاكِ عَلَى الْحَرَكَةِ»: بعضی ماهی‌ها را در حرکت کردن (رد گزینه‌های ۲ و ۴) / «بَعْضُهَا عَلَى الطَّيْرَانِ»: بعضی(شان) را در پرواز کردن (رد گزینه‌های ۲ و ۴)

۱۱۵ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. «أَنْفَقُوا»: (فعل امر) انفاق کنید، ببخشید (رد گزینه‌ی ۳) / «مَقَا»: (مِنْ + ما) از آن‌چه (رد سایر گزینه‌ها) / «رَزَقْنَاكُمْ»: به شما روزی دادیم (رد گزینه‌های ۲ و ۴) / «أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ»: که روزی بیاید (رد گزینه‌های ۲ و ۳) / «لَا بَيْعُ فِيهِ»: نه فروشی در آن است (رد سایر گزینه‌ها)
 «دیگران» در گزینه‌های ۳ و ۴ اضافی و زائد است.

۱۱۶ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. دَع: ترک کن، رها کن، فروگذار کن [فعل امر - این فعل در ص ۱۱ کتاب درسی یازدهم انسانی آمده است.] / مِنْ الذِّكْرِيَّاتِ: از خاطرات، از خاطره‌ها (حذف ۲ و ۴) / يُزْعِجُ قَلْبَكَ: دلت را آزرده می‌کند، «يُزْعِجُ» فعل مضارع است که نباید به صورت صفتی «ناراحت‌کننده» ترجمه شود (ناراحت‌کننده = «الْمُزْعِجُ» - حذف ۱) / مِنْ التَّقَدُّمِ: از پیشرفت (حذف ۲ و ۳)

۱۱۷ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. ساختار شرط: ادات شرط + فعل شرط + جواب شرط
 در گزینه‌ی ۲، بعد از (مَنْ) کلاً یک فعل وجود دارد پس نمی‌تواند شرطی باشد. مَنْ: استفهام است. [چه کسی در زندگی برای شما الگویی مناسب است؟]

۱۱۸ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. ما + نطلبه — ما موصول (آن‌چه) [آن‌چه از شما می‌خواهیم توجه شما به درس و تکالیف درسی است.]
 در گزینه‌های ۱ و ۴: ما + ماضی (حرف نفی)
 در گزینه‌ی ۲: ما + مِنْ + اسم نکره (ما = حرف نفی)

۱۱۹ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. التراث: میراث / سنّت [مالی که وارث آن را برای دیگران به ارث می‌گذارد] اصطلاح مناسب برای این عبارت «الْإِثْر» است. — مفهوم غلطی برای آن آورده شده و جواب گزینه‌ی ۴ می‌شود.

۱۲۰ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. السيرة الحسنة: سیره خوب (وصفی و معرفه) (رد گزینه‌ی ۱ و ۴) نکره ترجمه کرده‌اند.
 در گزینه‌ی ۳ زندگی طولانی — اما در صورت سوال هم‌چنین ترکیبی نداریم (رد گزینه‌ی ۳)



۱۲۱

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. معین کنید کلمه «ما» را در حالی که در معنا تفاوت داشته باشد.
ما بر سر فعل «ما اجمال» به معنای چه بسیار می‌باشد که از نوع تعجّبی بوده و کل عبارت به معنای «چه زیباست» می‌باشد. در سایر گزینه‌ها:
ما بر سر افعال ماضی «أَقْتَع - قَطَعْتُ - اسْتَخْدَم» آمده و حرف نفی است و فعل را منفی می‌کند.

۱۲۲

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. ما قَلَّ (ماضی منفی): کم نشده است، کم نشد (رد گزینه‌ی ۲ و ۳ و ۴)
عدد: تعداد (رد گزینه‌ی ۲ و ۳)
نستطيع: بتوانیم، می‌توانیم (رد گزینه‌ی ۳)
أَنْ نستعين: که یاری بجوئیم، که یاری بخواهیم (رد گزینه‌ی ۴)

۱۲۳

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. من الجمیل جدّاً: بسیار زیباست (رد گزینه‌ی ۱ و ۴)
أَنْ تجعل: که قرار بدهی (رد گزینه‌ی ۱ و ۳ و ۴)
أَلَّا (أَنْ + لا) يتّسع: که فراخ نگردد، که فراخ نشود (رد گزینه‌ی ۳ و ۴)

۱۲۴

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. قوم یک اسم نکره و به معنای (قومی، یک قوم) است. بنابراین گزینه‌های ۱ (قوم) و ۲ و ۴ (اقوام) نادرست هستند.

۱۲۵

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. ما (اسم شرط) / تنتخب (فعل شرط) / فهی مفيدة لك (جواب شرط)
۲) راضی نمی‌کند (ما: نافیه) / ۳) ما مِنْ: هیچ ... نیست (نافیه) / ۴) کار دانش‌آموزی که ... چیست؟ (استفهامی)

۱۲۶

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. آبی: ماء [نکره] / از چاه روشتا: من بئر القرية (حذف ۳ و ۴) / کشاورزان استخراج کردند: استخرَجَ الفلاحون، الفلاحون استخرَجوا (حذف ۲ و ۳ و ۴)

۱۲۷

گزینه ۲ پاسخ صحیح است.
در گزینه‌های ۱ و ۳ و ۴: (مَنْ) از نوع استفهام یا پرسش است.
اما در ساختار گزینه‌ی ۲، ساختار جمله شرطی است. (مَنْ + فعل شرط + ف + ضمیر)
۱) چه کسی به جز دانش‌آموز اخلاک‌گر به منظور مج‌گیری از آموزگار سؤال می‌پرسد؟
۲) هرکس [شرط] به قرآن عمل کند او رستگار می‌شود.
۳) چه کسی به جز معلّم مهربانت آنچه را نمی‌دانی به تو می‌آموزد؟
۴) همه خواهند دانست که فردا چه کسی پیروز است؟

۱۲۸

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ترجمه متن:
در اوایل قرن بیستم، مروارید طبیعی، کمیاب و گران‌قیمت بود و فقط به طبقه بزرگان و ثروتمندان اختصاص داشت. و قیمت تکه‌ای کوچک از آن، گاهی به مبلغ‌های بسیاری می‌رسید.
گفته می‌شود در دوره امپراطوری رومانی، فرماندهی تمام سپاهش را به فروختن قطعه‌ای مروارید کوچک از آنچه مادرش داشت، تجهیز کرد - دستور داد - .
مشخص کردن زمان اولین بکارگیری مروارید و دُر، امکان ندارد و اینکه چه کسی اولین بکارگیرنده آن از دریا بوده است. ولی می‌دانیم اهالی قدیمی که در سواحل اقیانوس هند صید ماهی می‌کردند اهمیت و ارزش آن [مروارید] را در آن روزها می‌دانستند. و شایسته ذکر است که در روزگار امپراطوری بریتانیا به اعضای خانواده پادشاهی و ثروتمندان و بزرگان اجازه داده می‌شد که مروارید شخصی و خصوصی برای خودشان داشته باشند.

طبق عبارت «كُلّ جیشه» استفاده از مروارید فقط مخصوص پادشاهان نبوده است.



۱۲۹

گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

این مطلب در خط دوم پاراگراف دوم [کانت تصید السمک، یعنی همان ماهی‌گیرها] ذکر شده است.

۱۳۰

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. در متن صحبت از «ارزش مروارید قبل از قرن بیستم» نشده است.

۱۳۱

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. در مورد قیمت و ارزش مروارید طبق عبارت «سعر القطعة ...» مطلبی در متن آمده است.

۱۳۲

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. صورت سؤال، خطا را می‌خواهد. باب تَفَعَّل غلط است و این فعل، ماضی از باب تفعیل است.

۱۳۳

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. جمع مذکر مخاطب غلط است (غایب است) / فاعله اهمیتته، غلط است و این کلمه نقش مفعول را دارد.

۱۳۴

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. جمع سالم مذکر غلط است — تعیین: مصدر و مفرد است.

۱۳۵

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. چون نَفَس، فتحه دارد — مفعول است — رد گزینه‌های ۲ و ۴ (به تنبلی عادت کرده، غلط است) صحیح — خود را به تنبلی عادت داده / لانقدر: نمی‌توانیم - مضارع إخباری (حذف ۲ و ۳) نکته: قادر نیستیم — لَسْنَا قَادِرِينَ = لَسْنَا قَادِرِينَ = لَسْنَا قَادِرَاتٍ

۱۳۶

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. یقبل: می‌پذیرد. — فعل مضارع — رد گزینه‌ی ۲ و ۴ چون ماضی‌اند. عملاً خطاً: کار اشتباهی، کاری اشتباه، یک کار اشتباه — ترکیب وصفی نکره است — گزینه‌ی ۱ به صورت معرفه است.

۱۳۷

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. غلط‌های گزینه‌ها:

(۱) ذَنْب (ذنوب) جمعش می‌شود أَذْنَاب (دم حیوانات)

(۲) أَقْدَام (جمع) قدم و مترادف می‌شود / ارْجُل (جمع) یا رجال: مردان

(۳) رِیاح (مفردش می‌شود) رِیح / رائحه: به معنای بو

۱۳۸

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. دانش‌آموزی (طالباً) (رد گزینه‌های ۲ و ۴)

تمرین‌های درس (تمارین الدرس) (رد گزینه‌های ۳ و ۴)

که می‌نویسد: «طالباً یکتب» (جمله وصفیه) (رد گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴)

۱۳۹

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. إنَّ: قطعاً / الجهل: نادانی / یسببُ: باعث می‌شود / أَنْ: نَجْدَ: بیابیم / طُرُقاً: راه‌هایی را /

لِقضاء حیاتنا: برای گذران زندگیمان / لکنّها: ولی / تنتهی: منتهی می‌شود / الی الخسارة: بر خسارت. رد گزینه‌ها:

(۱) سبب یافتن، راه‌های سهل‌الوصول، زندگی

(۲) مسبب آن است، زندگی، به شکل ساده در نظرم آن جلوه‌گر شود، بیانجامد

(۴) آسان جلوه کرده.



۱۴۰

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. ربّما: چه بسا، شاید / اَنْ تملک: مالک شوی / تستطیع: بتوانی / بالظلم: با ظلم / کلّ ما ترید: هر چه را بخواهی / لکن بدعاء مظلوم: ولی با دعای یک مظلوم / تفقد: از دست می‌دهی / کلّ ما قد ملک: هم آن‌چه را مالک شده‌ای. رد گزینه‌ها:

(۲) توانسته باشی، دوست داری، علیه تو، از دست خواهی داد.

(۳) توانایی داشته باشی، دستان دوست

(۴) چیزهایی را که دوست داری، چیزهایی که

۱۴۱

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. ما (آن‌چه) تُقَدِّمُوا (پیش بفرستید) لأنفسکم (برای خودتان) من خیر (از خوبی) تجدوه (آن‌را می‌یابید) عند الله (نزد خدا). رد گزینه‌ها:

(۱) نیکی‌های خود، آن‌ها

(۲) کارهای خیر، آن‌ها

(۴) نیکویی، آن‌ها

۱۴۲

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. [هرچه از دانش‌های مختلف یاد بگیری، تو را از نادانی دور می‌کند].

در گزینه‌ی ۲ بعد از (ما) یک فعل وجود دارد پس نمی‌تواند شرطی باشد. [ما، حرف نفی است].

در گزینه‌ی ۳ «اثر» بعد از اسم موصول (الَّذِي) آمده و نقش نمی‌گیرد پس ساختار شرطی (با ۲ فعل کامل) نداریم. [ما، اسم استفهام یا پرسشی است].

در گزینه‌ی ۴ ترکیب «ما + مِن + اسم بی‌ال» داریم که در این فرمول «ما» حرف نفی است. [هیچ صابری نیست که بر مشکل‌ها صبر کند مگر اینکه ...].

۱۴۳

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. رسولاً: رسولی، پیامبری، یک پیامبر [اسم نکره] (رد گزینه‌های ۱ و ۴)

نکته: اسم نکره که ۲ بار در جمله بیاید، در ترجمه اسم دوم (این) یا (آن) می‌آوریم. (رد گزینه‌ی ۳) (از رسول ما ← غلط)

۱۴۴

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. جمله در ساختار شرط است پس فعل شرط «ساعد» می‌تواند ماضی ساده یا مضارع التزامی ترجمه شود [یاری رساند - یاری رسانده است - مساعدت نماید] ولی فعل شرط هرگز نمی‌تواند مضارع اخباری ترجمه شود پس «کمک می‌کند» نادرست است.

۱۴۵

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. (۱) عند، حرف جرّ نیست بلکه اسم است، لذا با اسم بعدش ترکیب جار و مجروری نمی‌سازد / (۳) نکره است نه معرفه / (۴) اُنْشَدَ، مزید باب افعال و مصدرش «إنشاد» است.

۱۴۶

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. (۱) مفردش «شجرة» است / (۲) مفردش «ثمرة» است / (۳) متعدی است زیرا مفعول به پذیرفته: درخت‌هایی می‌کاریم.

مفعول

۱۴۷

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. (۲) نکره است نه معرفه / (۳) ثلاثی مجرّد است نه مزید / (۴) معرب است نه مبنی [دَقَّت کنید اسمی که تنوین بگیرد حتماً در تست‌های تجزیه و ترکیب معرب است نه مبنی].

۱۴۸

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. «هرگاه عقل کامل شود، سخن گفتن کم شود» گزینه‌های ۱ و ۲ و ۳ به «کم سخن گفتن» اشاره دارند ولی مفهوم گزینه ۴ بیانگر «ارزش و جایگاه گویندگان سخن نیکو» می‌باشد.



گزینه ۲ پاسخ صحیح است. بعضی حیوانات، ترکیب اضافی است و در تعریب به حرف جرّ «مِنْ» نیازی ندارد. (حذف ۱ و ۳) / غریزه‌ی خود: غریزتها (حذف ۳ و ۴)

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی درست گزینه: «همانا صبر [بردباری] بر آنچه ما را دچار می‌کند [برایمان پیش می‌آید].» / «آن - در - مصائب» اضافی ترجمه شده‌اند.

گزینه ۳ پاسخ صحیح است.
(۱) بعضی از مردم، همیشه از هستند.
(۲) ولی بسیاری از جوانان
(۴) گاهی به نتیجه می‌رسند. [«قد» قبل از مضارع معنای «شاید - گاهی - اندک - به‌ندرت» دارد.]

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. هؤلاء المعلمون النّشيطون: این معلّمان فعّال (حذف ۱ و ۲) / تربية الصحيحة: تربیت صحیح (حذف ۴) / أهداف، جمع است نه مفرد (حذف ۱ و ۲)

گزینه ۱ پاسخ صحیح است.
(۲) این دانش‌آموز
(۳) اگر در ابتدای کار به پیروزی برسیم، پس هیچ معنایی برای تلاش نیست.
(۴) وقتی مادرم برایم غذا آورد، از او بسیار تشکر کردم.

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. إن لم يكن أصبح [اسلوب شرط]: اگر، چنانچه نباشد می‌شود / رخیص: ارزان / کلمات «خیلی - پایین‌تر - پایین» معادلی در عبارت عربی سؤال ندارد. (حذف ۲ و ۳ و ۴)

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. مَنْ [شرطی]: هر کس / مستقبلة: آینده‌ی خود، آینده‌اش / يستطيع: می‌تواند - «شاید - قادر است» در گزینه‌ی ۴ اضافی‌اند. (حذف ۱ و ۳ و ۴)

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. الصدق، مفرد است (حذف ۲ و ۴) / من كلّ السيّئات الّتی: از همه‌ی بدی‌هایی که (حذف ۱ و ۴) / تضرّه: به او ضرر می‌رساند، فعل مضارع است نه اسم، پس نباید «ضرر رسان، ضرر رساننده» ترجمه شود. (حذف ۱ و ۴)

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. من = ادات شرط: هرکس / ضَحَكَ: بخندد: فعل شرط / فأنّه قليل الثّقافة: جواب شرط «هرکس به ما بخندد برای این‌که ما را آزار دهد بی‌فرهنگ است (کم‌فرهنگ)». تشریح سایر گزینه‌ها:
گزینه‌ی ۱: من: استفهامی است: «چه کسی در خیابان اخلاص‌گری کرد و به پیاده‌روان زیان رساند؟»
گزینه‌ی ۳: من: موصولی است: «کسی را که به کوشش وابستگی دارد دوست دارم زیرا او پیوسته در زندگیش موفق است».
گزینه‌ی ۴: اگر «من» در این گزینه برای شرط بود باید فعل مضارع مجزوم به حذف نون می‌شد (نون آن حذف می‌شد)



«بسیاری از افراد در این زندگی به شکلی بی‌نظم زندگی می‌کنند آنان به زمان بیکاری که آن‌را بسیار و بدون فایده در زندگی خود می‌گذرانند اهمیت نمی‌دهند و این نتیجه‌ی نادانیشان در چگونگی اداره زندگی و سامان دادن به آنست. به عنوان مثال این‌ها خود را در موقعیت‌هایی قرار می‌دهند که اوقات زیادی از آنان را تباه می‌کند و آنان نمی‌توانند خود را از مواجهه با آن موقعیت‌ها بازدارند و این باعث رنج روحی و جسمی آنان می‌شود. هم‌چنین تباه ساختن اوقات آنان به هنگام مواجهه با نزدیکان و خانواده و دوستان برایشان مشکلات زیادی ایجاد می‌کند، در حالی‌که نحوه‌ی حل آن‌را نمی‌دانند.

هر کسی باید برای خود سامان معینی برای زندگیش بنا بگذارد به طوری‌که بداند در ورزش یا تعطیلاتش یا پایان هفته‌اش می‌خواهد چه کار کند. هم‌چنین هدفی که در پایان سال می‌خواهد به آن برسد چیست؟ و این مسأله می‌طلبد که جدولی طراحی کند که براساس آن حرکت کند تا بتواند نظم را در زندگی‌اش تثبیت نماید.»

این گزینه می‌گوید: «از مهم‌ترین کارها در تنظیم زندگی این است که انسان اقدام به تهیّی برنامه‌ها یا جدول‌هایی برای کارهای روزانه و هفتگی و سالیانه خود نماید»: درست

تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۱: «از مهم‌ترین کارها در تنظیم زندگی تعیین هدف‌ها به خاطر دوری کردن از نظم در اداره زندگی است.»: نادرست

گزینه‌ی ۲: «از مهم‌ترین کارها در تنظیم زندگی ثبت کردن اوقات بیکاری و تعریف آن‌ها است تا آن‌ها را فراموش نکنیم»: نادرست

گزینه‌ی ۴: «از مهم‌ترین کارها در تنظیم زندگی افزایش علاقه در اهمیت دادن به کیفیت گذران اوقات بیکاری است که در زندگی زیاد است می‌باشد»: نادرست

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. این گزینه می‌گوید: «کسی‌که طبق سامان معینی در زندگی حرکت می‌کند مشکلات و رنجش در پایان کارش کم می‌شود»: درست

تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۲: «کسی‌که طبق سامان معینی در زندگی حرکت می‌کند به جدول منظمی برای تقسیم اوقات تباه شده نیازی ندارد»: نادرست

گزینه‌ی ۳: «کسی‌که طبق سامان معینی در زندگی حرکت می‌کند از هر چیزی که می‌خواهد در روزهای آینده انجام می‌دهد دور می‌شود»: نادرست

گزینه‌ی ۴: «کسی‌که طبق سامان معینی در زندگی حرکت می‌کند به آن وقت بیکاری که از دستش می‌رود و آن‌را ثبت می‌کند توجه نمی‌کند»: نادرست

گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

گزینه‌ی ۲: «نتایج از دست دادن نظم در زندگی چیست؟»: «زیان ندیدن در اداره امور زندگی»: نادرست

تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۱: «نتایج از دست دادن نظم در زندگی چیست؟»: «از دست دادن احساس راحتی»: درست

گزینه‌ی ۳: «نتایج از دست دادن نظم در زندگی چیست؟»: «اقدام به کارهایی که سودمند نیست و نیازی را برطرف نمی‌کند»: درست

گزینه‌ی ۴: «نتایج از دست دادن نظم در زندگی چیست؟»: «افزایش تباه کردن اوقات در مواجهه با دیگران»: درست



۱۶۱

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «هرکس از هوای نفسش اطاعت کند اوقات بیکاری‌اش در زندگی زیاد می‌شود»: نادرست
تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۱: «فرصت‌ها زود از دست می‌رود»: درست

گزینه‌ی ۲: «زندگی دقیقه‌ها و ثانیه‌هاست»: درست

گزینه‌ی ۴: «هرکس بدی بکار بدی درو می‌کند»: درست

۱۶۲

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. زیرا فعل «تَضَيَّعَ» صیغه‌ی مفرد مؤنث غایب فعل مضارع از باب تفعیل و فعلی متعدی و معلوم است و یک حرف زائد دارد و فاعلش ضمیر مستتر است. تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۱: «الحرفان الزائدان»: نادرست

گزینه‌ی ۲: «المفرد المذكر المخاطب»: نادرست

گزینه‌ی ۳: «له، حرفان زائدان»: نادرست [دقت کنید که فعل‌های مزید در باب‌های «إفعال - تفعیل و مُفَاعَلَة» یک حرف زائد دارند = زیاده حرف واجِد]

۱۶۳

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. فعل «يُسَجَّلُ» مضارع معلوم للغائب از باب تفعیل و دارای یک حرف زائد و مفعولش «النظم» است. تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۱: «مجهول»: نادرست

گزینه‌ی ۳: «الماضي النقلي»: نادرست

گزینه‌ی ۴: «فاعله النظم»: نادرست

۱۶۴

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. کلمه «اَوْقَاتًا» جمع مکسر «وقت» و اسمی مذکر و نکره و معرب و مفعول است برای فعل «تَضَيَّعَ». تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۱: «جمع مؤنث سالم»: نادرست

گزینه‌ی ۳: «جمع سالم للمؤنث»: نادرست

گزینه‌ی ۴: «مؤنث»: نادرست

۱۶۵

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. «مُنَظَّم» بر وزن «مُفَعَّل» به شکل اسم مفعولی صحیح است.

۱۶۶

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «كُلُّ» به عنوان فاعل برای فعل «أَنْ يَضَعَ» و به شکل مرفوعی صحیح است.

۱۶۷

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. عبارت شریف در گزینه‌ی ۴ در قسمت آخر ایراد دارد و صورت صحیح ترجمه آن این است: (خدایا، به ما آن‌چه را دوست داری عطا کن و آن‌را در راه کسب خشنودیت قرار بده.)

۱۶۸

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. هو اقرب شخص لی: او نزدیک‌ترین فرد به من است (رد گزینه‌های ۱ و ۲ و ۳) / و ان كان بعيداً منى مسافات: اگر چه از من مسافت‌ها دور باشد (رد گزینه‌های ۱ و ۲ و ۳) / و إن: هر چند، اگرچه (رد گزینه‌های ۲ و ۳). تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۱: (او شخص نزدیکی به من است): از موارد نادرست است.

گزینه‌ی ۲: (از من دور شده است): از موارد نادرست است.

گزینه‌ی ۳: (کسی است که): از موارد نادرست است.



۱۶۹

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. هولاء الصّدقاء الأوفياء: این دوستان باوفا (رد گزینه‌های ۳ و ۴) / لا يكذبون ابدًا: هرگز دروغ نمی‌گویند (رد گزینه‌های ۳ و ۴) / لِأَنَّهُمْ قَدْ عَوَّدُوا أَنْفُسَهُمْ عَلَى الصَّرَاحَةِ فِي الْكَلَامِ: زیرا آنان خود را به صراحت در سخن عادت داده‌اند (رد گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴). تشریح سایر گزینه‌ها:
گزینه‌ی ۲: (به صریح گفتن خویش عادت کرده‌اند): نادرست است.
گزینه‌ی ۳: (که / به صراحت خود / عادت کرده‌اند): نادرست است.
گزینه‌ی ۴: (این‌ها دوستانی باوفایند): از موارد نادرست است.

۱۷۰

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. الجمال أن تزرع: زیبایی آن است که بکاری (ردّ گزینه‌های ۱ و ۳) / وردة في بستان: گلی را در بوستانی / ولكن الأجل منه أن تغرس: ولی زیباتر از آن این است که بکاری (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲ و ۳)
تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۱: «زیبا آن است که گلی در بوستان کاشته شود» از موارد نادرست است.

گزینه‌ی ۲: (ترجمه نشدن «منه» / در دل انسان) نادرست است.

گزینه‌ی ۳: «زیبا آن است که به کاشت گلی» از موارد نادرست است.

نکته: زیبا ← الجمیل / زیبایی ← الجمال / زیباتر، زیباترین ← الأجل

۱۷۱

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. منظور از نون اعراب، نونی است که در فعل جزو سه حرف اصلی فعل نباشد و یا ضمیر جمع مؤنث غایب یا مخاطب هم نباشد. (۱) تعلمن: ع - ل - م ریشه‌اش و نون پایانش ضمیر جمع مؤنث مخاطب است. (۲) تعاهدوننی: ع - ه - د ریشه‌اش. واو ضمیرش - نون اولی نون اعراب و نون دومی نون وقایه است و ی پایانی مفعول‌به. (۳) تزین: ز - ی - ن، پس نون جزو ریشه است. (۴) یُعین: ع - ی - ن، پس نون جزو ریشه است.

۱۷۲

گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

	فعل شرط	جواب شرط		فعل شرط	جواب شرط
(۱)	ترکوا	ترسبوا (فعليه)	(۲)	ندم	نغیرها (فعليه)
(۳)	ینم	اتکلم (فعليه)	(۴)	یقطع	فهر قلیل (اسمیه)

۱۷۳

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. با توجه به پاراگراف آخر

۱۷۴

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. چه چیزی ما را از برگزیدن دوستان بد دور می‌کند؟ تلاش به دنباله آنچه که مردم به آن می‌پردازند و دنباله‌روی کردن از آن در زندگی‌مان.

۱۷۵

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. عنوان مناسب را برای متن تعیین کن:

(۱) ادب داشتن دوست بهتر از طلای اوست.

(۲) خردمند از یک کار دو مرتبه زیان نمی‌کند.

(۳) دوست همان کلید برای هر در بسته است.

(۴) سینه‌ی دوستان آرامگاه رازهاست.

۱۷۶

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. مناسب‌تر براساس متن کدام است؟

(۱) آدمی آینهٔ برادرش است. (۲) دوستان هنگام نیاز شناخته می‌شوند. (۳) پرندگان بر اساس شکل‌های خود پرواز

می‌کنند [اشاره به ذات و رفتار بر اساس ذات] (۴) دوست برای ما و تمام نعمت‌های بهشت برای شما [بیانی دیگر از این

شعر: دوست ما را و همه نعمت فردوس شما را].



۱۷۷

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. من باب افتعال (رد گزینه‌ی ۲) / حرفان اصليّان (۳ حرف اصلی دارد، «ک - س - ب») (رد گزینه‌ی ۳) / مفعوله «تجارب»

۱۷۸

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. له حرف زائد [چون ثلاثی مزید است پس حرف زائد هم دارد.] (رد گزینه‌ی ۱) / معلوم (رد گزینه‌ی ۲) / من باب تفعیل و مصدره «تفكير» (رد گزینه‌ی ۳)

۱۷۹

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. فاعل (رد گزینه‌ی ۱ و ۴) / معرفه ذواللام (رد گزینه‌ی ۳)

۱۸۰

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. الإنسان، فاعل و مرفوع با علامت پایانی (ـُ ، ضمه) صحیح است.

۱۸۱

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. الضُّعُوبَاتِ، مجرور بحرف جرّ با علامت کسره صحیح است.

۱۸۲

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. إن: اگر، چنانچه [معنای «هرگاه وقتی که» ندارد] (ردّ گزینه‌های ۱ و ۳) / بناء البيوت: ساختن خانه‌ها (ردّ گزینه‌های ۱ و ۴) / بسهولة: به آسانی (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴)

۱۸۳

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. أمر: امری، چیزی [مفرد و نکره] (رد گزینه‌ی ۲) / لا يصاب: دچار نمی شود (رد گزینه‌ی ۱) / هیچ‌گاه اضافه است (رد گزینه‌ی ۴) / لن يترك: رها نخواهد کرد (ردّ گزینه‌های ۲ و ۴)

۱۸۴

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. ظُلمةٌ كاملةٌ [ترکیب وصفی نکره]: تاریکی کاملی (حذف او ۲) / من البحر: از دریا (حذف ۲) / يختفي كُلُّ لونٍ: هر رنگی پنهان می‌شود (حذف ۱ و ۲ و ۴)

۱۸۵

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. فقط گزینه‌ی ۴ شرطیه است: هر چیز خوبی که برای مردم بخواهی نتیجه‌اش را می‌بینی. دقت فرماید که با داشتن یک فعل در جمله امکان ساختار شرطی وجود ندارد.

۱۸۶

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. گردشگر فقط برای آثار تاریخی نیست.

۱۸۷

گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

«ماء: آبی» نکره است پس (حذف ۱ و ۲) «رزقا: روزی، یک روزی» نکره است پس (حذف ۳)

۱۸۸

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. در گزینه‌ی ۴ يعلمُ جواب شرط نیست چون باید مجزوم می‌شد (يعلمُ) پس اسلوب شرط نداریم. در سایر گزینه‌ها (فهو غیر ... ، نجعله، إكتفى جواب شرط هستند)

۱۸۹

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. تُصَدَّرُ: تُصَدَّرُ / الْبُلْدَان: بُلدان

۱۹۰

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۱: مبتدا (نادرست) چون فاعل است.

گزینه‌ی ۲: اسم مبالغة (نادرست) چون جامد است و مشتق نیست.

گزینه‌ی ۳: لازم (نادرست) چون متعدی است، چه چیزی را می‌خورد.

۱۹۱

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۱: شاء مزید ثلاثی (نادرست) چون مجرد است.

گزینه‌ی ۳: اسم فاعل (نادرست) چون اسم فاعل بر وزن فاعِل و مُ - می‌آید.

گزینه‌ی ۴: مزید ثلاثی (نادرست) چون مجرد است.



۱۹۲ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. مفهوم جمله در مورد شیرینی صبر کردن و عاقبت خوب صبر و شکیبایی است که در گزینه ۲ رعایت نشده است. مفهوم گزینه ۲ آموختن صبر است.

۱۹۳ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:
گزینه ۱: صیّر: گردانید
گزینه ۲: طریفاً: راهی
گزینه ۳: أنجم ورقية جميلة: ستاره‌های کاغذی زیبایی

۱۹۴ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. أ: اسم استفهام است و معنای آیا می‌دهد که در صورت سوال ذکر شده است و نیازی به تکرار نیست (رد گزینه ۳) / بالبر: نیکی کردن (رد گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴) / تنسون: فراموش می‌کنید (رد گزینه‌های ۲ و ۴)

۱۹۵ گزینه ۱ پاسخ صحیح است.
رسولاً: پیامبری، رسولی (رد گزینه ۳) / فعصى فرعون: فرعون نافرمانی کرد (رد گزینه‌های ۲ و ۴)

۱۹۶ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. در گزینه ۱ «زندگی را نخواستی یافت» باید بشود «زندگی نخواهد بود». در گزینه ۲، «آیات ربنا الكبرى: نشانه‌های بزرگتر پروردگارمان» صحیح است و گزینه ۴ وجود «إِلَّا» در ساختار جمله را نادیده گرفته است.

۱۹۷ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. «مَنْ»: شرطی است پس نباید به صورت «کسی که» ترجمه شود. / فليجعل: باید قرار دهد (رد گزینه‌های ۱ و ۳) / مُستشاره الحكيم: مشاور خردمند خویش، مشاور دانای خود، مشاور دانایش (رد گزینه‌های ۱ و ۲)

۱۹۸ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. تشریح گزینه‌های دیگر:
گزینه ۲: «أكثر» باید به صورت «بیش‌تر است» ترجمه شود.
گزینه ۳: «كُلَّ حبة» به صورت «هر دانه» ترجمه می‌شود.
گزینه ۴: «خداوند بزرگ مرتبه، بهترین آفریننده است» ترجمه صحیح است.

۱۹۹ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. اگر بعد از ادات شرط (من، ما، إن و إذا) فعل ماضی بیاید به صورت مضارع ترجمه می‌شود.

۲۰۰ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. تشریح گزینه‌های دیگر:
گزینه ۱: «گناه» معرفه است در حالی که «ذنب» نکره است.
گزینه ۲: «گناه بزرگ» ترجمه‌ی صحیح اسم تفضیل «أعظم» نیست.
گزینه ۳: «گناه بزرگ» ترجمه‌ی صحیح اسم تفضیل «أعظم» نیست.

۲۰۱ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «الإمتحانات و تُسَاعِدُ» صحیح هستند.

۲۰۲ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:
گزینه ۱: معرفة (علم) ← نكرة
گزینه ۲: اسم تفضیل ← مصدر
گزینه ۳: مبني ← معرب



۲۰۳ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۱: اسم فاعل ← «العالم: جهان» اسم فاعل نیست؛ «العالم: عالم، دانشمند» اسم فاعل است.

گزینه‌ی ۲: نائب فاعل ← فاعل؛ «يُقَدَّرُ: برآورد می‌کنند» فعل معلوم است و فاعل دارد.

گزینه‌ی ۴: لازم ← متعَدَّ، «يُقَدَّرُ: تخمین می‌زنند» فعل متعدی است و مفعول می‌خواهد، مجهول ← معلوم؛ با توجه به حرکت عین‌الفعل «يُقَدَّرُ» و سبک و سیاق عبارت، این فعل معلوم است.

۲۰۴ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. «مَنْ» در صورتی عامل جزم است که از نوع «شرطی» باشد. در گزینه‌ی پاسخ «يتحلَّ» و «يُعْجَب» فعل شرط و جواب شرط هستند. پس «مَنْ» شرطی و جازم است.

۲۰۵ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. تعلیم: یاد دادن / تَعْلَمُ: یاد گرفتن، آموختن
کما: همانطور که، همان‌گونه که (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲) / کلمات «چون - بسیار» معادلی در صورت سؤال ندارند (ردّ گزینه‌های ۲ و ۴)

۲۰۶ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. لن تنالوا البرَّ: به نیکی دست نخواهید یافت (ردّ دیگر گزینه‌ها)

۲۰۷ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. هرگاه اسمی به صورت نکره بیاید و همان اسم دوباره همراه «ال» تکرار شود، می‌توان الف و لامش را «این» یا «آن» ترجمه کرد.
در گزینه‌ی ۴، ابتدا «قلب» به صورت نکره و سپس به صورت «القلب» که معرفه است، به کار رفته است و پاسخ صحیح است.

۲۰۸ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. خطاهای سایر گزینه‌ها:

«العشرین» («العشرین» صحیح است و نون در آخر اعداد دورقمی مضرب ۱۰، همواره فتحه دارد.) - «عاملاً» (این کلمه، اسم فاعل از ثلاثی مجزّء است و وزن آن باید «فَاعِلٌ» باشد؛ یعنی «عاملاً» صحیح است.)

۲۰۹ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. کلمات مهم: هرکس: «مَنْ» - قبل از سخن گفتن: «قبل الکلام» - بیندیشد: «یفکر» - از خطا ایمن می‌گردد: «یسلم من الخطأ». خطاهای سایر گزینه‌ها:
گزینه‌ی ۲: «سَلَم» (فعل‌های قبلی در جمله به شکل مؤنث به کار رفته‌اند و این فعل هم باید به صورت «سَلِمَتْ» به کار می‌رفت.)

گزینه‌ی ۳: «الَّذِي» (به معنای «هرکس» نیست و جمله‌ی شرطی تشکیل نمی‌دهد) - «قد» (اضافی است.) - «الأخطاء» («خطا» مفرد است نه جمع)
گزینه‌ی ۴: «الَّذِي» (مانند گزینه‌ی ۳) - «قد سلم» («ایمن می‌گردد» فعل مضارع است نه ماضی. همچنین ساختار جمله، شرطی نیست که به توان آن‌را به شکل مضارع ترجمه کرد.) - «الخطايا» («خطا» مفرد است نه جمع.)

۲۱۰ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. کلمات مهم: «أرسلنا»: ارسال کردیم - «من قبلک»: قبل از تو - «رُسُلًا»: رسولانی را - «إلی قومهم»: برای قومشان - «جاؤوهم بالبیّنات»: آن‌ها بیّنات را برایشان آوردند.
خطاهای سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۲: معجزاتی («البیّنات» معرفه است نه نکره.) - با خود (ضمیر «هم» در «جاؤوهم» به درستی ترجمه نشده است.)
گزینه‌ی ۳: رسولان («رُسُلًا» نکره است نه معرفه.) - اقوام («أقوام» جمع «قوم» و نادرست است) - به همراه خویش (مانند گزینه‌ی ۲) - بیّناتی (مانند گزینه‌ی ۲)
گزینه‌ی ۴: پیامبران (مانند گزینه‌ی ۳) - دلیل روشن («البیّنات» جمع است نه مفرد) - به همراه خود (مانند گزینه‌ی ۲)

۲۱۱ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ما: شرطیه / تعمل: فعل شرط / تجد: جواب شرط
«ما» در گزینه‌های ۱ و ۲ حرف نفی و در گزینه‌ی ۳ موصولی است.

۲۱۲ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. سأكتبُ ^{آینده منفی} لَنْ أكتبُ
نکته: فعل مضارعی که همراه با «سَد - سوف» باشد با حرف آینده‌ی منفی «لَنْ» منفی می‌شود.

۲۱۳ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. دانشنامه: الموسوعة / فرهنگ کوچکی: مُعْجَمٌ صَغِيرٌ [ترکیب وصفی نکره] / از علوم: مِنْ العلوم (ردّ دیگر گزینه‌ها)

۲۱۴ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی صحیح گزینه‌ی پاسخ: «و نجات دادن انسانی هم‌چون آن انسان بسیار سخت‌تر است.»

۲۱۵ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. إن: اگر، چنان‌چه [معنای زمانی ندارد] (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴) / اعلم: بدان [این را بدان، آگاه باش، با آگاهی، معادل‌های درستی در ترجمه‌ی این فعلی امر نیستند] (ردّ گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴)

۲۱۶ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. وقتی حروف ناصبه یا جازمه بر سر مضارع در نیایند مضارع، مرفوع است مانند فعل «تدفعین» در حالی که در گزینه‌ی ۱ (لا تتردّد) مضارع مجزوم و در گزینه‌ی ۲ (أَنْ نَسْعَى) مضارع منصوب است و در گزینه‌ی ۳ هم فعل (لیساعدوا) مضارع مجزوم است.

۲۱۷ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «یک کار»: عملاً واحداً (ردّ گزینه‌های ۱ و ۴) / «کامل»: (دقت کنید که صفت «عمل» نیست!) کاملاً (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲) / «انجام دهی»: (فعل شرط) تعمل، عملت (ردّ گزینه‌ی ۱) / «کارهای بسیاری»: (موصوف و صفت نکره) أعمال كثيرة (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲) / «باقی بماند»: (جمله وصفیه) تبقی (ردّ گزینه‌های ۲ و ۴)
تشریح سایر گزینه‌ها:
گزینه‌ی ۱: «قام، عمل کامل، أكثر الأعمال» نادرست‌اند.
گزینه‌ی ۲: «کامل، كثير الأعمال، يكون» نادرست‌اند.
گزینه‌ی ۴: «العمل الواحد، تكون» نادرست‌اند.

۲۱۸ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «علینا أن ...»: ما باید ...، لازم است که ما ... / «نُعَلِّم»: بیاموزیم به ... (ردّ گزینه‌ی ۱) / «اولادنا»: فرزندانمان / «أن لا يحاكوا»: که تقلید نکنند (ردّ گزینه‌های ۱ و ۳) / «الأخیرین»: دیگران / «امورهم»: کارهایشان (ردّ سایر گزینه‌ها) / «بل»: بلکه / «يعتمدوا»: تکیه کنند / «قدرات»: توانایی‌ها (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴)
تشریح سایر گزینه‌ها:
گزینه‌ی ۱: «از فرزندانمان بیاموزیم، امور، تقلید نکنیم، همیشه، تکیه کنیم» از موارد نادرست‌اند.
گزینه‌ی ۳: «تقلید نکردن (به شکل مصدر)، امور، قدرت» از موارد نادرست‌اند.
گزینه‌ی ۴: «همواره، قدرت» از موارد نادرست‌اند.

۲۱۹ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «أ ما تُريد»: آیا نمی‌خواهی (ردّ گزینه‌های ۱ و ۳) / «لأهلك»: برای خانواده‌ات / «اقرأ»: بخوان (ردّ گزینه‌ی ۴) / «إن»: اگر / «تؤمن»: ایمان داری. تشریح سایر گزینه‌ها:
گزینه‌ی ۱: «اگر، می‌خواهی، عدم ترجمة (به)» از موارد نادرست‌اند.
گزینه‌ی ۳: «اگر، آنچه، می‌خواهی» از موارد نادرست‌اند.
گزینه‌ی ۴: «او، عدم ترجمه (لک)، باید» از موارد نادرست‌اند.



گزینه ۴ پاسخ صحیح است. درگزینه‌ی ۴، اسلوب شرط وجود ندارد، اگر بخواهیم «بُعْث» را فعل شرط بگیریم، جمله‌ی «هُوَ النَّبِيُّ الْأَكْرَمُ» نمی‌تواند جواب شرط باشد، زیرا هرگاه جواب شرط، جمله‌ی اسمیه باشد، باید در ابتدایش حرف «ف» بیاید. (یعنی اگر به صورت «فَهُوَ النَّبِيُّ الْأَكْرَمُ» می‌آمد، می‌توانست جواب شرط باشد).
دقت کنید که در این‌جا «من» به صورت «کسی‌که» ترجمه می‌شود. تشریح سایر گزینه‌ها:
گزینه‌ی ۱: «لَا يَتَدَخَّلُ» فعل شرط و «يَعْمَلُ» جواب شرط است.
گزینه‌ی ۲: «رَأَيْتُ» فعل شرط و «بَجَلٌ» جواب شرط است.
گزینه‌ی ۳: «لَمْ يَقُلْ» فعل شرط و «يُبْعِدُ» جواب شرط است.

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «برنامه‌ای»: (نکره) برنامه‌ای (رد گزینه‌ی ۱) / «یافتیم»: وجدْتُ (رد سایر گزینه‌ها) / «مرا کمک می‌کند»: يُسَاعِدُنِي / «آموختن عربی»: تَعَلَّمَ الْعَرَبِيَّةَ (رد گزینه‌های ۲ و ۴)
توجه کنید که: «تعلیم»: یاد دادن - «تعلُّم»: یاد گرفتن، آموختن

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «هذه الصخرة صعبة»: این صخره، سخت است («هذه» مبتدا و «صعبة» خبر آن است؛ رد گزینه‌های ۱ و ۲) / «و الثَّقب الذي ...»: و سوراخی که ... (رد گزینه‌های ۱ و ۴) / «أُحْدِثُ فِيهَا (فعل مجهول)»: در آن ایجاد شده، به وجود آمده (رد گزینه‌ی ۱) / «يُعَلِّمُنِي»: به من یاد می‌دهد، می‌آموزد (رد گزینه‌های ۱ و ۲) / «بِأَنَّ الْإِرَادَةَ الْقَوِيَّةَ»: که اراده‌ی قوی (رد گزینه‌های ۱ و ۲) / «مُؤَثَّرَةٌ جَدًّا»: بسیار (خیلی) مؤثر است (رد گزینه‌های ۱ و ۲)

گزینه ۳ پاسخ صحیح است. در گزینه‌ی ۳ بین «تُحِبُّ» و «تَنْجِي» از نظر ساختار تناسب وجود ندارد، هم چنین حرف اَنْ فعل مضارع را منصوب می‌کند و صحیح آن اَنْ تَتَوَكَّلْ است.

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. إذا (از ادوات شرط): هرگاه / تَوَقَّعْتُ: انتظار داشتی / النَّجَاحُ: موفقیت / فلا تَيَأسْ (فعل نهی، جواب شرط): مأیوس مشو / مِنَ الْخُصُولِ عَلَيْهِ: از به دست آوردن آن
تشریح گزینه‌های دیگر:
گزینه‌ی ۱: خود را ... بشمار خواهد آورد نادرست است و فعل يُعَدُّ فعل مجهول است. ترجمه‌ی صحیح آن از نیکوکاران شمرده می‌شود است.

گزینه‌ی ۲: مظلومان جهان نادرست است.

ترجمه‌ی صحیح: مظلومان در جهان متحد نیستند لذا زیر بار ستم زندگی می‌کنند.
گزینه‌ی ۳: ضمیر هم در حیاتهم ترجمه نشده است، هم‌چنین لِأَنَّهُمْ به معنی چون‌که آن‌ها صحیح است.
ترجمه‌ی صحیح: این‌ها در زندگی‌شان موفق هستند زیرا آن‌ها اوقات خود را تباه نمی‌کنند.

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. درختانی [نکره]: أَشْجَاراً (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲) / تا دیگران بخورند: حَتَّى (لکی) يَأْكُلُ الْآخَرُونَ، حَتَّى الْآخَرُونَ يَأْكُلُونَ (ردّ گزینه‌های ۳ و ۲)
نکته: میوه: ثَمَرَةٌ ✓ / فاكهة ✓
میوه‌ها: ثمرات ✓ / ثمار ✓ / فواكه ✓

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. اَنفَقُوا: انفاق کنید، بخشش کنید / رَزَقْنَاكُمْ: [فعل ماضی ساده + ضمیر مفعولی] روزی دادیم شما را، روزیتان دادیم (ردّ گزینه‌های ۱ و ۴) / يَوْمٌ [نکره است]: روزی (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴)

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. این: هذا، هذه / دانش‌آموزی است: طَالِبٌ، طَالِبَةٌ (به صورت نکره) / توانسته: اِسْتَطَاعَ، اِسْتَطَاعَتْ / معلّم خود: مُعَلِّمِهِ، مُعَلِّمِهَا / درجات عالی علمی: الدَّرَجَاتِ اَلْعَالِيَةِ اَلْعِلْمِيَّةِ / دست یابد: اَنْ يَحْصُلَ



۲۲۸

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. در گزینه‌ی ۲ اسلوب شرط وجود ندارد زیرا «من» در این گزینه موصول است، اگر «من» شرط بود باید فعل به صورت «فلینظر» باشد که جواب شرط است.

۲۲۹

گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

اسب‌هایی: أفراساً (نکره) / «دیدم» معادل معنایی «وجدت» در عربی نیست. / صاحبشان: صاحب‌ها (ردّ دیگر گزینه‌ها)

۲۳۰

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. لَمَّا: وقتی / رأى: دید / أتى مصاب بالزكام الشديد: من دچار زکام [سرماخوردگی] شدید هستم / أيضاً عندى حَقى شديدة: و نیز تب شدیدی دارم / كتب: نوشت / وصفة تحتوى: نسخه‌ای که محتوی / مقدار من الشراب: مقداری شربت / حبوب مسكّنة: قرص‌هایی

۲۳۱

گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

«دوستانی» [جمع و نکره]: أصدقاء، رُفقاء / «نگران نباشند»: لا يَكُونون قلقين (ردّ سایر گزینه‌ها)

۲۳۲

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی صحیح سایر گزینه‌ها:

(۱) ما هرگز نمی‌توانیم گذشته را تغییر بدهیم.

(۲) اگر همه‌ی دانشمندان جهان ما را کمک کنند،

(۳) نمی‌توانیم

۲۳۳

گزینه ۱ پاسخ صحیح است.

«أَنْ يَغْتَمُوا»: که غنیمت بشمارند، غنیمت بدانند (ردّ گزینه‌های ۲ و ۴)

«تمام» معادلی در صورت سؤال ندارد (ردّ گزینه‌ی ۴)

«يَنْقُص»: نقصان می‌یابد، کاسته می‌گردد (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴)

۲۳۴

گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

«إذا تكتبون»: هرگاه بنویسید، هرگاه مکتوب کنید، اگر مکتوب کنید (ردّ گزینه‌ی ۲)

«ورقة» [مفرد و نکره]: ورقه‌ای (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲ و ۴)

۲۳۵

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی صحیح سایر گزینه‌ها:

(۲) این دانش‌آموزان

(۳) آن پیامبران

(۴) این دختران برای پدر مهربانشان ... نامه‌هایی نوشتند.

۲۳۶

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. «دست دیگری»: يد الأخرى (ردّ گزینه‌های ۳ و ۲)

«يد الآخرين»: دست دیگران

«دست دیگر»: يدك الأخرى (ردّ گزینه‌های ۲ و ۴)

۲۳۷

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. صورت صحیح سایر گزینه‌ها عبارت است از:

(۱) اگر عقلی مثل عقل امروز داشتم

(۳) پس باید از خطاهای گذشته‌ی خود عبرت بگیریم.

(۴) زیرا برخی از آثارشان ویران‌کننده است.



۲۳۸

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. «إِنْ»: اگر، چنانچه (رَدّ گزینه‌های ۴ و ۲)
 «إِنْ تَكُنْ رُوحَك عَظِيمَةً»: اگر رُوحَت بزرگ باشد (رَدّ گزینه‌های ۴ و ۳ و ۲)
 «عَظِيمَةً» به معنای «بزرگ‌تر» نیست زیرا صفت مشبّهه (ساده) است نه اسم تفضیل.

۲۳۹

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. «إِنْ»: اگر، چنانچه (رَدّ گزینه‌ی ۱)
 «مبادا» و «نباید» معادلی در صورت سؤال ندارد (رَدّ گزینه‌های ۲ و ۱)
 «لیس لک به علم»: بدان آگاه نیستی (رَدّ گزینه‌ی ۳)

۲۴۰

گزینه‌ی ۲ پاسخ صحیح است. «إِنْ» ادات شرط است و دو فعل بعد از خود را مجزوم می‌کند در این گزینه هم «یجدون» جواب شرط است پس باید مجزوم بحذف نون إعراب باشد ← «یجدوا»

۲۴۱

گزینه‌ی ۳ پاسخ صحیح است. آیه‌ی شریفه درصوت سوال و گزینه‌ی پاسخ هر دو به این موضوع اشاره دارند که اگر هرکس کار نیکی انجام دهد آن‌را روز قیامت می‌بیند.

۲۴۲

گزینه‌ی ۲ پاسخ صحیح است. «إِنْ»: اگر «كنت دُؤْبًا»: با استقامت باشی (رَدّ گزینه‌های ۱ و ۳ و ۴)
 «هرگاه» در گزینه‌ی ۴ معادلی در صورت سوال ندارد. «أعمالك العباديّة»: کارهای عبادی خود، کارهای عبادی خویش (رَدّ گزینه‌های ۳ و ۴)

۲۴۳

گزینه‌ی ۲ پاسخ صحیح است. «تعامل» فعل ماضی از باب «تَفَاعُلٌ» است و اگر افعال ماضی فعل شرط واقع شوند اعراب‌شان محلاً مجزوم خواهد بود.

۲۴۴

گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی صحیح گزینه‌های پاسخ: «بی‌شک حوادث روزگار بر هر نفسی فرو می‌ریزد.»
 [«همان است که» اضافی است.]

۲۴۵

گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است. «يَقُولُونَ»: می‌گویند (معلوم است نه مجهول - رَدّ گزینه‌های ۴ و ۳) «إِنْ عَزَفَا»: اگر فعل شرط

خود را بشناسیم (رَدّ گزینه‌ی ۲) «رَبَّنَا» پروردگار خود [که فقط در گزینه‌ی پاسخ صحیح ترجمه شده است].

۲۴۶

گزینه‌ی «۴» پاسخ صحیح است. در این عبارت «مَنْ» اسم شرط نیست بلکه اسم استفهام است: «چه کسی اموالش را در راه خدا انفاق می‌کند و با انفاقش به مردم کمک می‌کند؟»
 بررسی دیگر گزینه‌ها:

۱) مَنْ: اسم شرط / يتحملوا: فعل شرط (مجزوم به حذف ن) / ينالوا: جواب شرط (مجزوم به حذف ن)

۲) مَنْ: اسم شرط / يترك: فعل شرط / يَعِشُ: جواب شرط (يعيش بوده‌است که پس از جزم، حرف علّی آن حذف شده‌است).

۳) مَنْ: اسم شرط / يَكُنْ: فعل شرط (يكون بوده‌است که پس از جزم، حرف علّی آن حذف شده‌است). / يَصِلْ: جواب شرط



«در آغاز هر کار: فی بدایة کُلِّ عمل». [رد سایر گزینه‌ها]

دلایل رد دیگر گزینه‌ها:

(۲) ذلک الأعمال — تلك الأعمال (زیرا جمع غیر عاقل در حکم «مفرد مؤنث» است.)

(۳) حَتَّى وَصَلَ — حَتَّى يَصِلَ (بعد از «حتی» ناصبه، فعل مضارع منصوب می‌آید.)

(۴) لنتوکلْ: باید توکل کنیم، معادل «اگر توکل کنیم» نیست.

ترجمه‌ی صحیح عبارت: «و مسئولیت خویش را در مقابل آفریننده فراموش نکند»، زیرا معادل «خالقش» متن عربی که «خالقه» است، ذکر نشده است.

«عَاهَدْتُ نَفْسِي: با خود عهد بستم»، ماضی مطلق (ساده) است. [رد گزینه‌ی (۲)]

ترکیب اضافی و وصفی «أعمالی الدراسیة» به معنای «کارهای درسی خویش» است. [رد گزینه‌های (۳) و (۴)]

«أَنْ لَا أَتَكَاسَلَ» به معنای «تنبلی نکنم» می‌باشد. [رد گزینه‌های (۲) و (۳)]

«مِنْ بَعْدِ هَذَا الْيَوْمِ» به معنای «از امروز به بعد» است. [رد گزینه‌های (۲) و (۳)]

گزینه‌ی ۴ پاسخ صحیح است. هر گاه پس از اسم اشاره، اسم الف و لام‌دار بیاید، اسم اشاره، فقط به صورت مفرد ترجمه می‌شود. [رد گزینه‌های (۲) و (۳)]

باید فعل‌های «أَصِيدُ: صید می‌کنم»، «لَا أَتَكَلَّمُ: حرف نمی‌زنم» ترجمه شود. [رد گزینه‌های (۱)، (۲) و (۳)]

گزینه‌ی ۴ پاسخ صحیح است. هرکس (مَنْ) انجام دهد (يَعْمَلِ) چیزی را (الخير) به وسیله‌ی آن سودمند می‌شود. (يَنْتَفِعُ به)

گزینه‌ی ۲ پاسخ صحیح است. إِنْ اللَّهُ (خداوند) لَا يُغَيِّرُ (تغییر نمی‌دهد) ما بقوم (چیزی را برای قومی) حَتَّى يُغَيِّرُوا (تا تغییر دهند) ما (آن چیز را) بِأَنْفُسِهِمْ (بوسیله خودشان).

گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است. عَلَيْنَا أَنْ لَا نَغْفَلَ (نباید غفلت بورزیم) عَنْ ثِقَاتِنَا الْغَنِيَّةِ (از فرهنگ غنی‌مان (در ترکیب وصفی اضافی اول مضاف‌الیه می‌آید پس صفت واقع می‌گیرد.)) فِي تَرْبِيَةِ أَطْفَالِنَا (در تربیت کردن اطفال خود)

گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است. هَذِهِ خَفَافِيْش (این‌ها خفاش‌ها هستند) وَ هِيَ مِنْ مَخْلُوقَاتِ اللَّهِ (و آن‌ها از مخلوقات خداوند هستند).

گزینه‌ی ۳ پاسخ صحیح است. «مَنْ» در صورتی شرطیه است که بر سر جمله دو قسمتی فعل شرط و جواب شرط بیاید مَنْ يَهْدِ (فعل شرط مجزوم به حذف حرف عله) فِي حَيَاتِي - يَزِرْ (جواب شرط و مجزوم به حذف حرف عله) ثَمَرَةَ عَمَلِهِ.

گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است. أَمَرَ اللَّهُ الْإِنْسَانَ (خداوند به انسان فرمان داده است) أَنْ يَنْتَفِعَ بِالنَّعْمِ وَ الْمَوَاهِبِ الْإِلَهِيَّةِ (که از نعمت‌ها و موهبت‌های الهی بهره ببرد) نَحْوَالرُّشْدِ وَ الْكَمَالِ (برای حرکت به‌سوی رشد و کمال)



گزینه‌ی ۴ پاسخ صحیح است. صدّق العلماءُ الأروبيّونَ (دانشمندان اروپایی تایید کردند) تقدّم المسلمین (پیشرفت مسلمانان را) فی العلوم (در علوم)

[«علمی» اضافی است و «صدّق» که ماضی ساده است نباید ماضی بعید با «بودند» ترجمه شود.]

گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است. إن لم تجتهد (اگر تلاش نکنند فعل شرط ماضی را می‌توان مضارع ترجمه کرد) هولاء البنات (این دختران) لن ینجحن (موفق نخواهد شد) فی أداء واجباتهن (در انجام واجبات خود) توضیح گزینه‌های نادرست:

۲) باید «لم یجتهدون» باید به «لم تجتهد» و «لم یخزن» به «لن یقرن» مبدّل گردند.

۳) «تلك البنت» مفرد است در صورتی‌که «این دختران» به صورت جمع آمده است.

۴) «لم تجتهدی» فعل للمخاطبة است. در صورتی‌که فعل مورد نیاز «للاغائبة» است «لم تجتهد» در ضمن «لم تصلن» باید به فرم «لن تصلن» که آینده منفی است ترجمه شود.

گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است. عَدَّ (آماده کرده است) «إنَّ المدير (همانا مدیر) جوايز با ارزشی را (جوائز قيمة) برای دانش‌آموزان کوشای مدرسه (لِطُلَّابِ المدرسةِ الْمُجِدِّينَ)

توضیح سایر گزینه‌ها: ۲) «كان هیئاً: ماضی استمراری» باید ترجمه شود در ضمن «لتلاميذ مجتهدین المدرسة» باید به صورت «التلاميذ المدرسة المجتهدین» باید در گزینه‌ی ۳ «لطالبات مدرسة المجتهدة» باید به فرم «لطالبات المدرسة المجتهدات» استفاده گردد. در گزینه‌ی ۴، الجائزة الثمنیة «مفرد و معرفه است» و ترکیب «تلميذات مجّدات فی المدرسة» به صورت «تلميذات المدرسة المجّدات» درست است.

گزینه‌ی ۳ پاسخ صحیح است. إذا (هنگامی‌که) تَنْظُرُ (نگاه می‌کنیم) إلى حياة بعض العلماء (به زندگی برخی دانشمندان) نَجِدُ أَنَّهُمْ (در می‌یابیم که آن‌ها) قَدْ تَذَوَّقُوا (چشیده‌اند) آلاماً عديداً (رنج‌های بسیاری را) فی حياتهم (در زندگی‌شان) توجّه: «ننظر» فعل مضارع و «قَدْ تَذَوَّقُوا» ماضی نقلی ترجمه می‌شوند

گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است. اشتباهات بارز سایر گزینه‌ها: «لن ینحني»: تسلیم نخواهند شد (در این‌جا) (ردّ تمام گزینه‌ها)، «أجبالنا الصّامدون»: نسل‌های مقاوم ما (ردّ تمام گزینه‌ها)، «الظالمین»: ظالمان، ستمگران (ردّ گزینه‌ی ۴)

گزینه‌ی ۴ پاسخ صحیح است. ترجمه‌ی سایر گزینه‌ها: ۱) هر کس نماز بخواند، از غیر خدا نمی‌ترسد. ۲) هر کس حقیقت نماز را درک کند، نماز می‌خواند. ۳) آن‌چه از خیر یا شر بر قلبت بگذرد، بر زبانت جاری می‌شود.

گزینه‌ی ۲ پاسخ صحیح است. إذا: اگر، چنان‌چه (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴) - تنظرین: نگاه کنی - إلى الكائنات حولک: به موجودات پیرامون خود (ردّ گزینه‌های ۱ و ۳) - بدقّة: به دقّت (ردّ گزینه‌ی ۱) - تدرکین: پی می‌بری و (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴) - أنّها ودائع: که آن‌ها امانت‌هایی است (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴) - من جانب الله: از جانب خدا (ردّ گزینه‌های ۳ و ۴) - مسخرة لنا: مسخر ما شده‌اند - حقيقة الأمر هی هذه: حقیقت امر نیز همین است. (ردّ گزینه‌های ۱ و ۳ و ۴).

گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است. لانتظر: نگاه مکن (ردّ گزینه‌ی ۴) - إلى ظاهر الأشياء الصغیر: به ظاهر کوچک اشیاء (ردّ گزینه‌های ۲ و ۳) - قطرات الماء الصغیرة: قطرات کوچک آب (ردّ گزینه‌های ۲ و ۴) ← «بعضی» در گزینه‌ی ۲ اضافی است - تستطيع: می‌تواند - أن يؤثر علی: بر تأثیر بگذارد. (ردّ گزینه‌های ۲ و ۳ و ۴) - صخرة كبيرة: صخره‌ای بزرگ - تغییر مکان‌ها: مکان آن‌را تغییر دهد. (ردّ گزینه‌ی ۴).



پاسخنامه کلیدی

۱	۱	۲	۳	۴
۲	۱	۲	۳	۴
۳	۱	۲	۳	۴
۴	۱	۲	۳	۴
۵	۱	۲	۳	۴
۶	۱	۲	۳	۴
۷	۱	۲	۳	۴
۸	۱	۲	۳	۴
۹	۱	۲	۳	۴
۱۰	۱	۲	۳	۴
۱۱	۱	۲	۳	۴
۱۲	۱	۲	۳	۴
۱۳	۱	۲	۳	۴
۱۴	۱	۲	۳	۴
۱۵	۱	۲	۳	۴
۱۶	۱	۲	۳	۴
۱۷	۱	۲	۳	۴
۱۸	۱	۲	۳	۴
۱۹	۱	۲	۳	۴
۲۰	۱	۲	۳	۴
۲۱	۱	۲	۳	۴
۲۲	۱	۲	۳	۴
۲۳	۱	۲	۳	۴
۲۴	۱	۲	۳	۴
۲۵	۱	۲	۳	۴
۲۶	۱	۲	۳	۴
۲۷	۱	۲	۳	۴
۲۸	۱	۲	۳	۴
۲۹	۱	۲	۳	۴
۳۰	۱	۲	۳	۴
۳۱	۱	۲	۳	۴
۳۲	۱	۲	۳	۴

۳۳	۱	۲	۳	۴
۳۴	۱	۲	۳	۴
۳۵	۱	۲	۳	۴
۳۶	۱	۲	۳	۴
۳۷	۱	۲	۳	۴
۳۸	۱	۲	۳	۴
۳۹	۱	۲	۳	۴
۴۰	۱	۲	۳	۴
۴۱	۱	۲	۳	۴
۴۲	۱	۲	۳	۴
۴۳	۱	۲	۳	۴
۴۴	۱	۲	۳	۴
۴۵	۱	۲	۳	۴
۴۶	۱	۲	۳	۴
۴۷	۱	۲	۳	۴
۴۸	۱	۲	۳	۴
۴۹	۱	۲	۳	۴
۵۰	۱	۲	۳	۴
۵۱	۱	۲	۳	۴
۵۲	۱	۲	۳	۴
۵۳	۱	۲	۳	۴
۵۴	۱	۲	۳	۴
۵۵	۱	۲	۳	۴
۵۶	۱	۲	۳	۴
۵۷	۱	۲	۳	۴
۵۸	۱	۲	۳	۴
۵۹	۱	۲	۳	۴
۶۰	۱	۲	۳	۴
۶۱	۱	۲	۳	۴
۶۲	۱	۲	۳	۴
۶۳	۱	۲	۳	۴
۶۴	۱	۲	۳	۴

۶۵	۱	۲	۳	۴
۶۶	۱	۲	۳	۴
۶۷	۱	۲	۳	۴
۶۸	۱	۲	۳	۴
۶۹	۱	۲	۳	۴
۷۰	۱	۲	۳	۴
۷۱	۱	۲	۳	۴
۷۲	۱	۲	۳	۴
۷۳	۱	۲	۳	۴
۷۴	۱	۲	۳	۴
۷۵	۱	۲	۳	۴
۷۶	۱	۲	۳	۴
۷۷	۱	۲	۳	۴
۷۸	۱	۲	۳	۴
۷۹	۱	۲	۳	۴
۸۰	۱	۲	۳	۴
۸۱	۱	۲	۳	۴
۸۲	۱	۲	۳	۴
۸۳	۱	۲	۳	۴
۸۴	۱	۲	۳	۴
۸۵	۱	۲	۳	۴
۸۶	۱	۲	۳	۴
۸۷	۱	۲	۳	۴
۸۸	۱	۲	۳	۴
۸۹	۱	۲	۳	۴
۹۰	۱	۲	۳	۴
۹۱	۱	۲	۳	۴
۹۲	۱	۲	۳	۴
۹۳	۱	۲	۳	۴
۹۴	۱	۲	۳	۴
۹۵	۱	۲	۳	۴
۹۶	۱	۲	۳	۴

۹۷	۱	۲	۳	۴
۹۸	۱	۲	۳	۴
۹۹	۱	۲	۳	۴
۱۰۰	۱	۲	۳	۴
۱۰۱	۱	۲	۳	۴
۱۰۲	۱	۲	۳	۴
۱۰۳	۱	۲	۳	۴
۱۰۴	۱	۲	۳	۴
۱۰۵	۱	۲	۳	۴
۱۰۶	۱	۲	۳	۴
۱۰۷	۱	۲	۳	۴
۱۰۸	۱	۲	۳	۴
۱۰۹	۱	۲	۳	۴
۱۱۰	۱	۲	۳	۴
۱۱۱	۱	۲	۳	۴
۱۱۲	۱	۲	۳	۴
۱۱۳	۱	۲	۳	۴
۱۱۴	۱	۲	۳	۴
۱۱۵	۱	۲	۳	۴
۱۱۶	۱	۲	۳	۴
۱۱۷	۱	۲	۳	۴
۱۱۸	۱	۲	۳	۴
۱۱۹	۱	۲	۳	۴
۱۲۰	۱	۲	۳	۴
۱۲۱	۱	۲	۳	۴
۱۲۲	۱	۲	۳	۴
۱۲۳	۱	۲	۳	۴
۱۲۴	۱	۲	۳	۴
۱۲۵	۱	۲	۳	۴
۱۲۶	۱	۲	۳	۴
۱۲۷	۱	۲	۳	۴
۱۲۸	۱	۲	۳	۴

129	1	2	3	4
130	1	2	3	4
131	1	2	3	4
132	1	2	3	4
133	1	2	3	4
134	1	2	3	4
135	1	2	3	4
136	1	2	3	4
137	1	2	3	4
138	1	2	3	4
139	1	2	3	4
140	1	2	3	4
141	1	2	3	4
142	1	2	3	4
143	1	2	3	4
144	1	2	3	4
145	1	2	3	4
146	1	2	3	4
147	1	2	3	4
148	1	2	3	4
149	1	2	3	4
150	1	2	3	4
151	1	2	3	4
152	1	2	3	4
153	1	2	3	4
154	1	2	3	4
155	1	2	3	4
156	1	2	3	4
157	1	2	3	4
158	1	2	3	4
159	1	2	3	4
160	1	2	3	4

161	1	2	3	4
162	1	2	3	4
163	1	2	3	4
164	1	2	3	4
165	1	2	3	4
166	1	2	3	4
167	1	2	3	4
168	1	2	3	4
169	1	2	3	4
170	1	2	3	4
171	1	2	3	4
172	1	2	3	4
173	1	2	3	4
174	1	2	3	4
175	1	2	3	4
176	1	2	3	4
177	1	2	3	4
178	1	2	3	4
179	1	2	3	4
180	1	2	3	4
181	1	2	3	4
182	1	2	3	4
183	1	2	3	4
184	1	2	3	4
185	1	2	3	4
186	1	2	3	4
187	1	2	3	4
188	1	2	3	4
189	1	2	3	4
190	1	2	3	4
191	1	2	3	4
192	1	2	3	4

193	1	2	3	4
194	1	2	3	4
195	1	2	3	4
196	1	2	3	4
197	1	2	3	4
198	1	2	3	4
199	1	2	3	4
200	1	2	3	4
201	1	2	3	4
202	1	2	3	4
203	1	2	3	4
204	1	2	3	4
205	1	2	3	4
206	1	2	3	4
207	1	2	3	4
208	1	2	3	4
209	1	2	3	4
210	1	2	3	4
211	1	2	3	4
212	1	2	3	4
213	1	2	3	4
214	1	2	3	4
215	1	2	3	4
216	1	2	3	4
217	1	2	3	4
218	1	2	3	4
219	1	2	3	4
220	1	2	3	4
221	1	2	3	4
222	1	2	3	4
223	1	2	3	4
224	1	2	3	4

225	1	2	3	4
226	1	2	3	4
227	1	2	3	4
228	1	2	3	4
229	1	2	3	4
230	1	2	3	4
231	1	2	3	4
232	1	2	3	4
233	1	2	3	4
234	1	2	3	4
235	1	2	3	4
236	1	2	3	4
237	1	2	3	4
238	1	2	3	4
239	1	2	3	4
240	1	2	3	4
241	1	2	3	4
242	1	2	3	4
243	1	2	3	4
244	1	2	3	4
245	1	2	3	4
246	1	2	3	4
247	1	2	3	4
248	1	2	3	4
249	1	2	3	4
250	1	2	3	4
251	1	2	3	4
252	1	2	3	4
253	1	2	3	4
254	1	2	3	4
255	1	2	3	4
256	1	2	3	4



۲۵۷	۱	۲	۳	۴
۲۵۸	۱	۲	۳	۴
۲۵۹	۱	۲	۳	۴
۲۶۰	۱	۲	۳	۴
۲۶۱	۱	۲	۳	۴
۲۶۲	۱	۲	۳	۴
۲۶۳	۱	۲	۳	۴
۲۶۴	۱	۲	۳	۴



